BIONAIRE™

Holmes Products (Europe) Ltd.
1 Francis Grove
London SW19 4DT
England

Fax: +44 (0)20 8947 8272
Email: enquiriesEurope@jardencs.com
Website address: www.bionaire.com
UK - Free phone Customer Service Helpline – 0800 052 3615

Holmes Products France
1015, Rue du Maréchal Juin
Z.I Vaux - Le - Pénil
77000 Melun – France
Phone: +33 1 64 10 45 80
Fax: +33 1 64 10 02 32

FRANCE - SERVICE CONSOMMATEURS

N°Indigo 0 825 85 85 82

Belgium: +32 38 70 86 86
Czech Republic: +420 48 513 03 03
Finland: +358 9 8708 7851
Germany: +49 89 5480195-0
Hungary: +36 1 37 17 970
Latvia +371 7514081
Lebanon: +961 1 81 49 46
Lithuania +370 52 772388
Netherlands: +31 79 36 37 310
Norway: +47 55982770
Poland: +48 23 662 68 01
Slovakia: +421 41 723 47 09
Spain: +34 902 051 045
Sweden: +46 300567370
Turkey: +90 212 210 99 14
United Arab Emirates: +971 42 97 95 52

CE

© 2010 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All rights reserved.
Distributed by Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Printed in PRC

© 2010 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés.
Distribué par Holmes Products (Europe) Ltd., 1 Francis Grove, London SW19 4DT, United Kingdom.
Imprimé en RPC

136624/9100040004303
BAP9240I10MLM1
GCDS-BIO16087-PH

BIONAIRE™

pure indoor living

AIR PURIFIER

WITH HEPA-TYPE REPLACEABLE FILTER

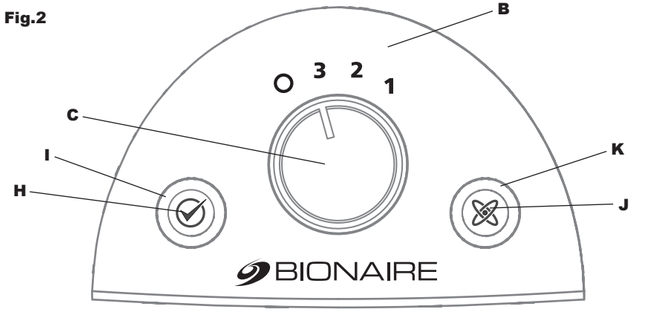
MODEL: BAP9240

INSTRUCTION MANUAL
NOTICE D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUALE D'USO
INSTRUCTIEHANDLEIDING
BRUKERHÅNDBOK
KÄYTTÖOPAS
BRUKSANVISNING
BRUGERVEJLEDNING
INSTRUKCJA
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
NÁVOD K OBSLUZE

English 2
Français/French 6
Deutsch/German 9
Español/Spanish 13
Nederlands/Dutch 17
Svenska/Swedish 20
Suomi/Finnish 24
Norsk/Norwegian 27
Dansk/Danish 30
Polski/Polish 34
ΕΛΛΗΝΙΚΑ/Greek 38
РУССКИЙ/Russian 41
Italiano/Italian 45
Magyar/Hungarian 49
Česky/Czech 52
Português/Portugese 55

Fig.1

Fig.2



ENGLISH

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT INSTRUCTIONS.

With proper care and use, this Bionaire™ air purifier will give you fresh, clean air for many years.

NOTE: Before reading these instructions, please view the corresponding illustrations.

DESCRIPTIONS (See Fig.1 & 2)

A. Rear Grill
B. Control Panel
C. Speed Knob
D. Top Housing
E. Bottom Housing
F. Grill Frame
G. Front Grill
H. Filter Reset Button
I. Filter Light Ring
J. Ioniser Button
K. Ioniser Light Ring

SAFETY PRECAUTION

Carefully read and retain all instructions before using the air purifier.

- To avoid fire or shock hazard, check that the voltage on the product corresponds to your electricity supply and plug directly into an electrical outlet.
- To avoid fire hazard, never put the cord under rugs, or near any heat source.
- Carefully discard any plastic wrapping that was used for the packaging.
- Do not use the air purifier outside.
- Do not place the unit near any heat source or in direct sunlight.
- Always unplug the air purifier before removing the grill, changing the filters, cleaning the air purifier or whenever it is not in use.
- Do not use in or around water or any other liquids. Do not attempt to wash the unit under running water.
- Use appliance only for intended household use as described in this manual.
- Ensure that all air openings are not restricted or covered in any way.
- Do not place anything on top of the unit.
- Never insert any object into any openings.
- Do not use the air purifier if any part is missing or damaged in any way.
- Do not attempt to repair or adjust any mechanical functions of this unit. If the unit becomes damaged return to the place of purchase or phone the helpline number on the back of this leaflet.
- If the supply cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid hazard.
- The air purifier contains no user serviceable parts and should the product suffer damage or breakdown it must be returned to the manufacturer or its service agent.
- Should the air purifier stop working, first check the fuse in the plug (UK only) or fuse/circuit breaker at the distribution board is operating, before contacting the manufacturer or service agent.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- **CAUTION:** To Prevent Risk of Electric Shock, Remove Cord Plug from Outlet Before Opening Appliance. To Prevent Risk of Fire, Inspect and Clean Equipment Regularly as Noted in This Manual.

HOW THE AIR PURIFIER WORKS

Dirty, dust laden air is drawn through the front of the air purifier and through the multi-stage filtration system.

1. The washable foam pre-filter captures larger particles and extends the HEPA-type filter's replacement cycle.
2. The HEPA-type filter entraps 99% of all smaller visible and non-visible particles down to 2 microns in size.
3. The independent ioniser naturally improves performance and helps freshen the air.

PRODUCT FEATURES

High, Medium and Low settings -

For optimum air filtration, operate your air purifier continuously on the Medium (2) setting. Its rugged motor has been designed to give many years of use. For quieter operation (such as in a bedroom), select the Low (1) setting. When high levels of air pollution are present, select the High (3) setting.

Filter Service Indicator -

The filter service indicator eliminates guesswork by letting you know when it is time to replace the HEPA-type filter. The filter light ring (I) will illuminate when it is time to replace the HEPA-type filter. After the filter has been replaced, reset by pressing down three seconds on the filter reset button (H). Note that the filter light ring will blink three times when the unit is turned on and after being reset.

Dual position -

The unit can be placed either upright or on its side, flush against the wall. When positioning the unit be sure that the air inlet grill, filters and air outlet grill are not blocked, to ensure maximum air flow.

Ioniser -

This appliance has an independent ioniser feature which, when turned on, releases negative ions into outgoing filtered air to help the air purification process.

What Are Ions?

Ions are tiny particles that carry a positive or negative charge. They exist naturally around us: in the air, water, and ground. Both positive and negative ions are colourless, odourless, and completely harmless.

How Does The Ioniser Work?

Negative ions help air purification by attaching themselves to very small airborne particles in the room. These particles take on a negative charge and may join with positively charged particles such as dust, pollen, smoke, and pet dander to form larger particles. The larger particles are then more easily captured by the filter system.

Important Notes:

Your ioniser may produce an occasional popping or cracking sound. This is normal and occurs when a small buildup of ions is discharged.

After extended use, you may notice dust around the grills or front panel.

- This is caused by negative ions exiting the air outlet, evidence of the ioniser's air cleaning effectiveness.
- You can remove the dust with a soft brush or clean, damp cloth.

Larger particles may be attracted to positively charged surfaces throughout the home, like walls or floors.

- This may occur more frequently when the filter is nearing the end of its useful product life and unable to capture as many charged particles.
- Excessive amounts of pet dander, dust, or smoke may decrease the life expectancy of the filter(s) and interfere with the ionisation process.

To help prevent particles from attracting to surfaces throughout your home:

- You may want to run the ioniser less often.
- Check the condition of the filter(s) more frequently.

CAUTION: The ioniser in this appliance produces less ozone than the UL* established limits of 50ppb. However, in high concentrations, ozone can be harmful to birds and small pets. To prevent ozone buildup, we suggest using the ioniser in well ventilated areas with the fan on.

*tested and listed by the Underwriters Laboratories, Inc.

PLEASE NOTE: It is important to change the HEPA-type filter at recommended intervals. Using the ioniser in conjunction with dirty filters may result in dirty particles exiting the air purifier and being attracted to walls, carpets, furniture and other household objects. These dirty particles may prove very difficult to remove.

PRE-OPERATING INSTRUCTIONS

1. Carefully unpack your air purifier.
2. Select a firm level place where there are no obstructions to the air inlet (front grill) or filtered air outlet (top of the unit).

OPERATING

1. Plug into a suitable 220 – 240V electrical outlet.
2. Select the required operating speed: High (3), Medium (2), Low (1) by turning the knob.
3. To release negative ions into the filtered air, press the ioniser button (⊠) and the light will illuminate.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Turn the air purifier off and unplug it before cleaning.
2. The outside of the air purifier can be cleaned with a soft, clean dampened cloth.
3. The filtered air outlet on the top of the unit can be cleaned of dust with a small, soft brush.
4. If you wish to clean the inside of the air purifier, please only use a dry, soft cloth to wipe it down.

BAP9240-I_10MLM1.indd 4-6
1/14/10 10:32:34 AM

FILTER REPLACEMENT

IMPORTANT: IN ORDER TO RETAIN THE EFFICIENCY OF YOUR AIR PURIFIER, THE HEPA-TYPE FILTER NEEDS TO BE CHANGED EVERY 3-6 MONTHS. THE FILTER LIGHT RING (I) WILL ILLUMINATE WHEN IT IS TIME TO REPLACE THE HEPA-TYPE FILTER.

1. Every few weeks check the condition of the pre-filter.
2. Remove the front grill via the latch on the bottom. If the foam pre-filter has collected a noticeable amount of dust, remove it from the inlet of the grill and wash it in warm soapy water. Rinse and dry the pre-filter thoroughly before replacing it in the inlet of the grill.
3. With the front grill removed, remove the HEPA-type filter and dispose in the dust bin. DO NOT try to wash and re-use the filter. Replace with a new HEPA-type or True HEPA filter, removing the protective plastic bag before inserting into the air purifier.
4. Align the clips on the top of your filter with the rails on the inside of the unit. Gently slide the filter onto the rails.
5. The filter clip should easily slide onto the filter hang tabs. Do not use force while attaching the filter clip to the filter.

   Align the clip on the top of your filter with the rails on the inside of the unit.

   NOTE: The pleated material and rubber gasket should be facing towards the unit when applied.
6. Replace the front grill by positioning the bottom and then snapping back on to the unit. Make sure that it fits securely into position (the grill only goes on one way).
   NOTE: Do not point outlet towards wall.
7. The filter service indicator should be reset once the filter has been replaced. Reset by pressing down three seconds on the filter reset button (H).

REPLACEMENT FILTERS:

BAPF30B HEPA-type filter

BAPF300 True HEPA filter -- Helps remove up to 99.97% of airborne particles as small as 0.3 microns, including tobacco smoke.

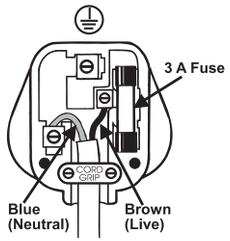
UK - Filter Sales Order Line - 0870 759 9000

TROUBLESHOOTING	
Problem	**Solution**
• Unit will not operate.	✔ Check to make sure the unit is plugged in. ✔ Check to make sure the unit is on by pressing the power button. ✔ Make sure the filters are properly installed and firmly close the door.
• Decreased air flow.	✔ If the filters have not been changed for six months or more, change the HEPA-type filters. ✔ Check to ensure nothing is blocking the air inlet and filtered air outlet.

FOR U.K. AND IRELAND ONLY

If the plug is not suitable for the socket outlets in your home, it can be removed and replaced by a plug of the correct type. Please refer to “Installation of a plug” below.

Installation of a plug applicable to U.K. and Ireland only



NOTE: If the terminals in the plug are not marked or if you are unsure or in doubt about the installation of the plug please contact a qualified electrician.

If a 13A 3-pin plug is fitted, it must be an ASTA approved plug, conforming to BS1363 standard.

Replacement 3A fuses must be BSI or ASTA BS1362 approved.

This product is fitted with a 13A plug complying to BS1363. If this plug is unsuitable or needs to be replaced, please note the following: The wires in the mains lead are coloured as such:

BROWN - LIVE

BLUE - NEUTRAL

Please note that the colour of these mains wires may not correspond with the colour markings that identify the terminals in your plug. Please proceed as follows:

The BROWN coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter “L” or is coloured RED.

The BLUE coloured wire must be connected to the terminal, which is marked with the letter “N” or is coloured BLACK.

DO NOT CONNECT either of these wires to the earth terminal in the plug. The earth terminal plug is marked with the letter “E”, or with the earth symbol ⏚ , or coloured GREEN, or GREEN and YELLOW.

GUARANTEE

Please keep your receipt as this will be required for any claims under this guarantee.
This appliance is guaranteed for 2 years after your purchase as described in this document.

During this guaranteed period, if in the unlikely event the appliance no longer functions due to a design or manufacturing fault, please take it back to the place of purchase, with your till receipt and a copy of this guarantee.

The rights and benefits under this guarantee are additional to your statutory rights, which are not affected by this guarantee. Only Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) has the right to change these terms.

Holmes undertakes within the guarantee period to repair or replace the appliance, or any part of appliance found to be not working properly free of charge provided that:

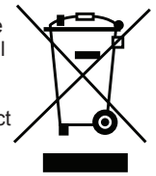
- you promptly notify the place of purchase or Holmes of the problem; and
- the appliance has not been altered in any way or subjected to damage, misuse, abuse, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes.

Faults that occur through, improper use, damage, abuse, use with incorrect voltage, acts of nature, events beyond the control of Holmes, repair or alteration by a person other than a person authorised by Holmes or failure to follow instructions for use are not covered by this guarantee. Additionally, normal wear and tear, including, but not limited to, minor discoloration and scratches are not covered by this guarantee.

The rights under this guarantee shall only apply to the original purchaser and shall not extend to commercial or communal use.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

BAP9240-I_10MLM1.indd 7-8 1/14/10 10:32:34 AM

FRANÇAIS

MERCI DE LIRE ET DE CONSERVER CE MODE D'EMPLOI IMPORTANT.

Si ce purificateur d'air Bionaire™ est utilisé avec soin et correctement, il vous donnera de l'air frais et propre pendant de nombreuses années.

REMARQUE : Avant de lire ce mode d'emploi, merci de consulter les illustrations correspondantes.

DESCRIPTIONS (voir Fig.1 & 2)

A. Grille arrière
B. Panneau de contrôle
C. Bouton de commande de vitesse
D. Structure supérieure
E. Structure inférieure
F. Cadre de la grille
G. Grille avant
H. Bouton de réinitialisation du filtre
I. Voyant lumineux du filtre
J. Bouton de l'ionisateur
K. Voyant lumineux de l'ionisateur

MESURES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement et conserver toutes les consignes avant d'utiliser le purificateur d'air.

- Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, vérifier que la tension indiquée sur le produit correspond à celle de votre alimentation électrique et connecter l'appareil directement à une prise électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais placer le cordon sous des tapis ou à proximité d'une source de chaleur.
- Se débarrasser soigneusement de tout plastique utilisé pour l'emballage.
- Ne pas utiliser le purificateur d'air à l'extérieur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Toujours débrancher le purificateur d'air avant de le déplacer, d'enlever la grille, de remplacer les filtres, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser dans ou à proximité de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas essayer de laver l'appareil à l'eau courante.
- N'utiliser l'appareil qu'à la maison tel que décrit dans ce manuel.
- S'assurer que les ouvertures d'air ne sont pas entravées ou recouvertes de quelque façon que ce soit.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil.
- Ne jamais introduire d'objet dans une ouverture quelconque.
- Ne jamais utiliser le purificateur d'air si une des pièces manque ou est endommagée de quelque façon que ce soit.
- Ne pas essayer de réparer ou de régler une fonction mécanique quelle qu'elle soit de cet appareil. Si l'appareil est endommagé, le ramener au vendeur ou téléphoner au numéro vert qui se trouve au dos de ce dépliant.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne jouissant d'une qualification similaire de manière à éviter tout danger.
- Le purificateur d'air ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. En cas d'endommagement ou de panne de l'appareil, il doit être retourné au fabricant ou à son réparateur agréé.
- Au cas où le purificateur d'air s'arrêterait de fonctionner, commencer par vérifier si le fusible de la fiche (Royaume-Uni seulement) ou le fusible/disjoncteur au niveau du tableau de distribution fonctionne avant de contacter le fabricant ou le réparateur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- **ATTENTION :** Pour éviter les décharges électriques, retirez la prise avant d'ouvrir l'appareil. Pour éviter l'incendie, inspectez et nettoyez régulièrement le matériel en suivant les instructions de ce manuel.

FONCTIONNEMENT DU PURIFICATEUR D'AIR

L'air pollué et poussiéreux est aspiré à l'avant du purificateur et traité en plusieurs étapes par le système de filtrage.

1. Le pré-filtre lavable retient les particules plus grosses et allonge la durée du cycle de remplacement du filtre HEPA.
2. Le filtre HEPA retient 99% des particules de plus petite taille, visibles et invisibles, jusqu'à une taille de 2 micron.
3. L'ionisateur indépendant permet bien évidemment d'améliorer les performances de l'appareil et facilite le processus de purification de l'air.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Réglages Faible, Moyen ou Haut -

Pour un filtrage optimal de l'air, nous vous recommandons de faire fonctionner en permanence votre purificateur d'air à puissance moyenne (réglage 2). Son moteur robuste a été conçu pour vous donner satisfaction pendant de nombreuses années. Pour un fonctionnement plus silencieux (dans une chambre par exemple), sélectionnez le réglage Faible (1). Lorsque la pollution de l'air est importante, sélectionnez le réglage Haut (3).

Indicateur d'entretien du filtre -

Cet indicateur d'entretien du filtre vous permet de savoir exactement quand le moment est venu de remplacer le filtre HEPA. Le voyant lumineux du filtre (I) s'allume pour indiquer que le moment est venu de remplacer le filtre HEPA. Après avoir remplacé le filtre, réinitialisez le système en maintenant le bouton de réinitialisation du filtre (H) enfoncé pendant trois secondes. Le voyant lumineux du filtre va clignoter trois fois à la mise sous tension de l'unité et après la réinitialisation du filtre.

Deux positions -

L'unité peut être placée en position verticale ou sur le côté, directement contre le mur. Lorsque vous positionnez l'unité, assurez-vous que la grille d'arrivée d'air, les filtres et la grille de sortie d'air ne sont pas bloqués, afin de garantir un débit d'air maximum.

Ionisateur -

Cet appareil est doté d'un ionisateur indépendant qui, lorsqu'il est mis en marche, libère des ions négatifs dans l'air filtré de façon à faciliter le processus de purification de l'air.

Que sont les ions ?

Les ions sont de minuscules particules qui portent une charge soit positive, soit négative. Ces ions existent naturellement tout autour de nous dans l'air, dans l'eau et dans le sol. Les ions positifs et négatifs sont incolores, inodores et ne présentent aucun danger.

Comment fonctionne l'ionisateur ?

Les ions négatifs aident au processus de purification de l'air en se liant aux très petites particules qui sont en suspension dans l'air de la pièce. Ces particules prennent une charge négative et peuvent se lier à des particules chargées positivement, telles que de la poussière, du pollen, de la fumée et des fragments de plumes ou de poils d'animaux familiers pour former des particules plus grandes qui sont alors plus facilement captées par le système de filtration.

Remarques importantes :

Il se peut que de temps en temps votre ionisateur émette des bruits secs ou des craquements. C'est tout à fait normal et cela se produit lorsqu'un petit amas d'ions se décharge.

Au bout d'une période d'utilisation prolongée, vous remarquerez peut-être que de la poussière s'est accumulée autour des grilles de l'appareil ou de son panneau avant.

- Cette accumulation est provoquée par les ions négatifs sortant par la sortie d'air et témoigne du nettoyage efficace de l'air effectué par l'ionisateur.
- Vous pouvez enlever cette poussière à l'aide d'une brosse à poils souples ou d'un chiffon humide et propre.

Des particules plus grosses peuvent être attirées un peu partout dans la maison par des surfaces chargées positivement, comme les murs ou les sols.

- Cela risque de se produire plus souvent lorsque le filtre arrive presque au terme de sa durée de vie et ne peut plus capturer autant de particules chargées qu'avant.
- Les quantités excessives de pellicules d'animaux domestiques, de poussières ou de fumées risquent d'écourter la durée de vie du (des) filtre(s) et de perturber le processus d'ionisation.

Pour éviter que des particules ne soient attirées par des surfaces un peu partout dans la maison :

- Utilisez l'ionisateur moins souvent.
- Vérifiez l'état du (des) filtre(s) plus souvent.

ATTENTION : L'ionisateur dont est doté cet appareil produit une quantité d'ozone se situant en dessous des limites de 50 ppb établies par l'UL*. Toutefois, quand elle est fortement concentrée, l'ozone peut avoir des effets néfastes sur les oiseaux et les petits animaux domestiques. Pour éviter une accumulation d'ozone, nous vous suggérons d'utiliser l'ionisateur dans des zones bien ventilées avec le ventilateur en marche.

*limites testées et répertoriées par la société Underwriters Laboratories, Inc.

REMARQUE : Il est important de changer le filtre HEPA aux intervalles recommandés. L'utilisation de l'ionisateur conjointement à des filtres sales peut entraîner la sortie de particules sales hors du purificateur d'air, qui vont ensuite être attirées sur les murs, les moquettes, le mobilier et sur d'autres objets de la maison. Ces particules sales peuvent s'avérer très difficiles à éliminer.

CONSIGNES PRÉALABLES À L'EMPLOI

1. Déballer soigneusement le purificateur d'air.
2. Poser l'appareil sur une surface ferme et horizontale, loin de toute obstruction possible de l'arrivée (la grille de devant) et de la sortie d'air (dessus de l'appareil).

MODE DE FONCTIONNEMENT

1. Connecter à une prise électrique adéquate de 220 – 240 V.

BAP9240-I_10MLM1.indd 9-10 1/14/10 10:32:34 AM

2. Sélectionner la vitesse de fonctionnement voulue : Haut (3), Moyen (2), Faible (1) en tournant le bouton.
3. Pour libérer des ions négatifs dans l'air filtré, appuyer sur le bouton de l'ionisateur (⊠) ; le voyant s'allumera.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Arrêter et débrancher le purificateur d'air avant le nettoyage.
2. L'extérieur du purificateur d'air peut être nettoyé avec un chiffon humide doux et propre.
3. La poussière peut être enlevée de la sortie d'air filtré sur le dessus de l'appareil à l'aide d'une petite brosse souple.
4. Pour nettoyer l'intérieur du purificateur, veiller à utiliser seulement un chiffon sec et doux.

REMPLACEMENT DU FILTRE

IMPORTANT : AFIN QUE VOTRE PURIFICATEUR D'AIR RESTE EFFICACE, LE FILTRE HEPA DOIT ETRE CHANGE TOUS LES 3-6 MOIS. LE VOYANT LUMINEUX DU FILTRE (I) S'ALLUME POUR INDIQUER QUE LE MOMENT EST VENU DE REMPLACER LE FILTRE HEPA.

1. Vérifier l'état du pré-filtre toutes les deux ou trois semaines.
2. Retirer la grille avant en utilisant le loquet placé sur la partie inférieure. Si le pré-filtre en mousse a recueilli une quantité perceptible de poussière, le retirer de la grille d'entrée et le laver dans de l'eau savonneuse chaude. Bien rincer et sécher le pré-filtre avant de le remettre en place dans la grille d'entrée.
3. Une fois la grille avant retirée, enlever le filtre HEPA et le jeter. NE JAMAIS ESSAYER de laver et de réutiliser le filtre HEPA. Remplacer l'ancien filtre par un nouveau filtre HEPA ou True HEPA, sans oublier d'en enlever le sac de protection en plastique avant de l'insérer dans le purificateur d'air.
4. Aligner les clips qui se trouvent sur le haut du filtre avec les rails situés à l'intérieur de l'appareil. Faire glisser doucement le filtre sur les rails.
5. Le clip du filtre doit glisser facilement sur les pattes de suspension du filtre. Ne pas forcer lorsque vous fixez le clip du filtre.

   Aligner le clip qui se trouve sur le haut du filtre avec les rails situés à l'intérieur de l'appareil.

   REMARQUE : Le matériau plissé et le joint d'étanchéité en caoutchouc doivent faire face à l'appareil lors de l'application.
6. Replacer la grille avant en positionnant sa partie inférieure, puis en l'enclenchant dans l'appareil. S'assurer qu'elle s'enclenche solidement en position (la grille ne peut aller que dans un seul sens).
   REMARQUE : Ne pas diriger la sortie d'air vers le mur.
7. Il faut réinitialiser l'indicateur d'entretien du filtre une fois le filtre remplacé. Pour cela, maintenir le bouton de réinitialisation du filtre (H) enfoncé pendant trois secondes.

FILTRES DE REMPLACEMENT

Filtre de type HEPA BAPF30B

Filtre True HEPA BAPF300 – Élimine près de 99,97 % des particules présentes dans l'air jusqu'à une taille minimale de 0,3 microns, en particulier la fumée de tabac.

Royaume-Uni – Vente de filtres - 0870 759 9000

DÉPANNAGE	
Problème	**Solution**
• L'appareil refuse de fonctionner.	✔ Vérifier que l'appareil est correctement branché. ✔ Vérifier que l'appareil est allumé en appuyant sur le bouton de mise en marche. ✔ S'assurer que les filtres sont bien installés et fermer la porte fermement.
• Réduction de flux d'air.	✔ Si les filtres n'ont pas été remplacés sur une période de 6 mois ou plus, remplacer les filtres HEPA. ✔ S'assurer que rien ne bloque l'entrée d'air et la sortie d'air filtré.

GARANTIE

Veuillez conserver votre ticket de caisse, il vous sera demandé lors de toute réclamation sous garantie.

Cet appareil est garanti 2 ans à partir de la date d'achat, comme indiqué dans le présent document.

Dans le cas peu probable d'une panne résultant d'un défaut de conception ou de fabrication au cours de la période de garantie, veuillez rapporter l'appareil au magasin où vous l'avez acheté avec votre ticket de caisse et une copie de cette garantie.

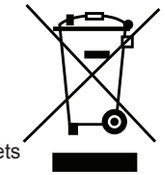
Vos droits statutaires ne sont aucunement affectés par cette garantie. Seul Holmes Products (Europe) Ltd. (« Holmes ») peut modifier ces dispositions.

Holmes s'engage à réparer ou remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, toute pièce de l'appareil qui se révèle défectueuse sous réserve que :

- vous avertissiez rapidement le magasin ou Holmes du problème ; et
- l'appareil n'ait pas été altéré de quelque manière que ce soit ou endommagé, utilisé incorrectement ou abusivement, ou bien réparé ou altéré par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes Products Europe.

Cette garantie ne couvre pas les défauts liés à une utilisation incorrecte, un dommage, une utilisation abusive, l'emploi d'une tension incorrecte, les catastrophes naturelles, les événements hors du contrôle de Holmes, une réparation ou une altération par une personne autre qu'une personne agréée par Holmes ou le non-respect des instructions d'utilisation. De plus, cette garantie ne couvre pas non plus l'usure normale, y compris, mais sans limitation, les petites décolorations et éraflures. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et elle n'étend aucun droit à toute personne acquérant l'appareil pour un usage commercial ou communal.

Si votre appareil est accompagné d'une garantie locale ou d'une carte de garantie, veuillez en consulter les dispositions et conditions en vigueur, ou vous adresser à votre revendeur local pour en savoir plus.



Ce label indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter les effets néfastes que l'élimination sauvage des déchets peut avoir sur l'environnement ou la santé, veillez à appliquer un recyclage responsable qui favorisera la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner un appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ; vous pouvez aussi vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acheté l'appareil. Il sera en mesure d'assurer le recyclage écologique de ce produit.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

DEUTSCH

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST SEHR WICHTIG – BITTE DURCHLESEN UND GUT AUFBEWAHREN.

Bei ordnungsgemäßer Pflege und Nutzung wird Ihnen der Bionaire™ Luftreiniger viele Jahre lang gute Dienste erweisen.

HINWEIS: Bevor Sie die Anleitung lesen, sehen Sie sich bitte die entsprechenden Abbildungen dazu an.

GEHÄUSETEILE (SIEHE ABB. 1 & 2)

A. Hinteres Gitter
B. Bedienfeld
C. Drehzahlschalter
D. Oberes Gehäuseteil
E. Unteres Gehäuseteil
F. Gitterrahmen
G. Vorderes Gitter
H. Filter-Rücksetztaste
I. Filterwechsel-Anzeigering
J. Ionisiertaste
K. Ionisier-Anzeigering

MESURES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement et conserver toutes les consignes avant d'utiliser le purificateur d'air.

- Pour éviter un incendie ou une décharge électrique, vérifier que la tension indiquée sur le produit correspond à celle de votre alimentation électrique et connecter l'appareil directement à une prise électrique.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne jamais placer le cordon sous des tapis ou à proximité d'une source de chaleur.
- Se débarrasser soigneusement de tout plastique utilisé pour l'emballage.
- Ne pas utiliser le purificateur d'air à l'extérieur.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou directement au soleil.
- Toujours débrancher le purificateur d'air avant de le déplacer, d'enlever la grille, de remplacer les filtres, de le nettoyer ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser dans ou à proximité de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas essayer de laver l'appareil à l'eau courante.
- N'utiliser l'appareil qu'à la maison tel que décrit dans ce manuel.
- S'assurer que les ouvertures d'air ne sont pas entravées ou recouvertes de quelque façon que ce soit.
- Ne placer aucun objet sur l'appareil.
- Ne jamais introduire d'objet dans une ouverture quelconque.

BAP9240-I_10MLM1.indd 11-12 1/14/10 10:32:34 AM

- Ne jamais utiliser le purificateur d'air si une des pièces manque ou est endommagée de quelque façon que ce soit.
- Ne pas essayer de réparer ou de régler une fonction mécanique quelle qu'elle soit de cet appareil. Si l'appareil est endommagé, le ramener au vendeur ou téléphoner au numéro vert qui se trouve au dos de ce dépliant.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne jouissant d'une qualification similaire de manière à éviter tout danger.
- Le purificateur d'air ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. En cas d'endommagement ou de panne de l'appareil, il doit être retourné au fabricant ou à son réparateur agréé.
- Au cas où le purificateur d'air s'arrêterait de fonctionner, commencer par vérifier si le fusible de la fiche (Royaume-Uni seulement) ou le fusible/disjoncteur au niveau du tableau de distribution fonctionne avant de contacter le fabricant ou le réparateur.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et du savoir nécessaires, à moins qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité qui leur explique comment utiliser l'appareil. Les enfants devraient être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- **ATTENTION:** Pour éviter les décharges électriques, retirez la prise avant d'ouvrir l'appareil. Pour éviter l'incendie, inspectez et nettoyez régulièrement le matériel en suivant les instructions de ce manuel.

WIE DER LUFTREINIGER FUNKTIONIERT

Verunreinigte, stark mit Staubpartikeln versetzte Luft wird durch den vorderen Teil des Luftreinigers eingesogen und passiert dabei ein mehrstufiges Filtersystem.

1. Ein auswaschbarer Schaumstoff-Vorfilter fängt größere Schmutzpartikel ab und verlängert die Nutzungsdauer des HEPA-Filters bis zum nächsten Wechsel.
2. Der HEPA-Filter filtert 99% der kleineren sichtbaren und unsichtbaren Partikel ab einer Größe von 2 Mikrometern aus der Luft.
3. Der unabhängige Ionisierer verbessert die Filterleistung auf natürliche Weise und trägt zur Reinigung der Luft aktiv bei.

PRODUKTMERKMALE

Drei Einstellungsstufen -

Zur optimalen Luftreinigung sollten Sie den Luftreiniger permanent auf der mittleren Stufe 2 laufen lassen. Der robuste Motor gewährleistet für viele Jahre einen zuverlässigen Betrieb. Wählen Sie die Stufe 1 für einen geräuschärmeren Betrieb (z. B. im Schlafzimmer). Bei stark verunreinigter Luft empfiehlt sich die Einstellung der höchsten Stufe (3).

Filterwechselanzeige -

Die Filterwechselanzeige weist darauf hin, wann es Zeit für den Wechsel des HEPA-Filters ist. Der Filterwechsel-Anzeigering (I) leuchtet, wenn der Filter ausgewechselt werden muss. Nachdem der Filter ausgewechselt wurde, drücken Sie für drei Sekunden die Filter-Rücksetztaste (H). Beim Einschalten und nach dem Zurücksetzen des Geräts blinkt der Filterwechsel-Anzeigering dreimal.

Aufstellung in zwei Positionen -

Das Gerät kann aufrecht oder auf der Seite liegend aufgestellt werden, bündig mit der Wand abschließend. Beim Aufstellen des Geräts müssen Sie dafür sorgen, dass das Lufteintrittsgitter, die Filter und das Luftaustrittsgitter nicht verdeckt werden, um eine maximale Luftströmung zu ermöglichen.

Ionisierer -

Dieses Gerät ist mit einer unabhängigen Ionisierfunktion ausgestattet. Nach dem Einschalten dieser Funktion werden die negativ geladenen Ionen mit der gereinigten Luft ausgestoßen, um die Luftreinigung zu unterstützen.

Was sind Ionen?

Ionen sind winzige Teilchen mit positiver oder negativer Ladung. Sie treten überall natürlich auf, in der Luft, im Wasser und in der Erde. Sowohl positiv als auch negativ geladene Ionen sind farb- und geruchlos und völlig unschädlich.

Wie funktioniert der Ionisierer?

Negative Ionen tragen zum Luftreinigungsprozess bei, indem sie Verbindungen mit kleinsten Partikeln, die sich in der Luft befinden, eingehen. Diese Partikel nehmen dann die negative Ladung an und können sich mit positiv geladenen Teilchen wie Staub, Pollen, Rauch sowie Hautschuppen und Haaren von Haustieren zu größeren Partikeln verbinden, die vom Filtersystem leichter eingefangen werden. Sie können aber auch von positiv geladenen Oberflächen wie Wänden oder Fußböden angezogen werden.

Wichtige Hinweise:

Unter Umständen gibt der Ionisierer gelegentliche Knall- oder Knirschgeräusche aus. Das ist vollkommen normal und kommt vor, wenn geringere angesammelte Ionenmengen entladen werden.

Nach etwas längerem Gebrauch ist unter Umständen Staub um die Lüftungsgitter oder die Frontblende herum festzustellen.

- Die Ursache hierfür sind negative Ionen, die den Luftauslass verlassen, was ein Nachweis für die Effektivität des Ionisierers bei der Luftreinigung ist.
- Den Staub können Sie mit einer weichen Bürste oder einem sauberen, feuchten Lappen beseitigen.

Unter Umständen werden größere Partikel von positiv geladenen Oberflächen überall im Haushalt angezogen, z. B. von Wänden oder Böden.

- Das kann häufiger vorkommen, wenn die Nutzungsdauer des Filters nahezu abgelaufen ist und er nicht mehr so viele geladene Partikel aufnehmen kann.
- Zu große Mengen Haustierschuppen, Staub oder Rauch können die Lebensdauer des Filters verringern und den Ionisierungsprozess stören.

So verhindern Sie, dass Partikel überall im Haushalt von Oberflächen angezogen werden:

- Lassen Sie den Ionisierer nicht so häufig laufen.
- Prüfen Sie den Filterzustand häufiger.

VORSICHT: Die Ozonmenge, die von dem Ionisierer in diesem Gerät erzeugt wird, liegt unter dem von den UL* festgelegten Grenzwert von 50 ppb. In hohen Konzentrationen kann Ozon jedoch für Vögel und kleine Haustiere schädlich sein. Um ein Ansammeln von Ozon zu verhindern, schlagen wir vor, dass der Ionisierer mit eingeschaltetem Lüfter in gut belüfteten Bereichen aktiviert wird.

*von den Underwriters Laboratories, Inc. geprüft und gelistet

HINWEIS: Es ist wichtig, den HEPA-Filter nach Ablauf der empfohlenen Zeitspanne zu wechseln. Bei Einsatz des Ionisators mit verschmutzten Filtern können Schmutzpartikel aus dem Luftreiniger austreten und sich an Wänden, Teppichen, Möbeln und anderen Haushaltsgegenständen ablagern. Diese Schmutzpartikel sind unter Umständen nur sehr schwer zu entfernen.

WAS VOR DER INBETRIEBNAHME ZU TUN IST

1. Packen Sie den Luftreiniger vorsichtig aus.
2. Wählen Sie einen festen, ebenen Standort. Die Lufteintrittsöffnung (vorderes Schutzgitter) und die Austrittsöffnung (oben auf dem Gerät) für die gefilterte Luft dürfen nicht verdeckt werden.

INBETRIEBNAHME

1. Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose mit 220-240 V.
2. Gewünschte Betriebsdrehzahl auswählen: Drehen Sie den Knopf auf 3 (Hoch), 2 (Mittel) oder 1 (Niedrig).
3. Um negative Ionen in die gefilterte Luft abzugeben, drücken Sie die Ionisierertaste (⊠). Daraufhin leuchtet die Anzeige.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor dem Reinigen schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose.
2. Das Gehäuse des Luftreinigers kann mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden.
3. Die Austrittsöffnung für die gefilterte Luft an der Oberseite des Geräts kann mit einem kleinen, weichen Pinsel von Staub befreit werden.
4. Wenn Sie das Innere des Luftreinigers reinigen möchten, immer nur ein trockenes, weiches Tuch zum Abwischen verwenden.

FILTERWECHSEL

WICHTIG: DAMIT IHR LUFTREINIGER SO EFFIZIENT WIE MÖGLICH ARBEITET, MUSS DER HEPA-FILTER ALLE 3-6 MONATE GEWECHSELT WERDEN. DER FILTERWECHSEL-ANZEIGERING (I) LEUCHTET, WENN DER HEPA-FILTER GEWECHSELT WERDEN MUSS.

1. Überprüfen Sie den Zustand des Vorfilters alle paar Wochen.
2. Entfernen Sie das vordere Gitter, indem Sie es an der Klinke unten lösen. Falls sich deutliche Staubablagerungen auf dem Schaumstoff-Vorfilter befinden, entfernen Sie den Filter von der Einlassöffnung des Gitters und waschen ihn in warmem Seifenwasser. Vorfilter vor dem Wiederanbringen am Gittereinlass gründlich abspülen und gut trocknen.
3. Bei abgenommenem vorderen Gitter entnehmen Sie den HEPA-Filter, und entsorgen Sie ihn im Hausmüll. VERSUCHEN SIE NICHT, den Filter zu waschen und wieder zu verwenden. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen HEPA-Filter oder True HEPA-Filter. Denken Sie daran, vor dem Einsetzen des Filters in den Luftreiniger, die schützende Kunststoffverpackung zu entfernen.
4. Richten Sie die Clips oben am Filter mit den Schienen im Inneren des Geräts aus und schieben Sie den Filter vorsichtig auf die Schienen.

BAP9240-I_10MLM1.indd 13-14 1/14/10 10:32:35 AM

5. Die Filterklemme sollte sich problemlos auf die Filteraufhängung schieben lassen. Wenden Sie beim Anbringen der Filterklemme am Filter keine übermäßige Kraft auf.

   Richten Sie den Clip oben am Filter mit den Schienen im Inneren des Geräts aus.

   HINWEIS: Das plissierte Material und die Gummidichtung müssen beim Anbringen zum Gerät weisen.
6. Bringen Sie das vordere Gitter wieder an, indem Sie die untere Seite positionieren und einrasten lassen. Achten Sie dabei darauf, dass es fest sitzt (das Gitter lässt sich nur in einer Richtung anbringen).

   HINWEIS: Luftauslass nicht auf eine Wand richten.
7. Die Filterwechselanzeige muss nach dem Filterwechsel zurückgesetzt werden. Setzen Sie die Anzeige zurück, indem Sie für drei Sekunden die Filter-Rücksetztaste (H) drücken.

GEEIGNETE ERSATZFILTER

HEPA-Filter BAPF30B

True HEPA-Filter BAPF300: Beseitigt bis zu 99,97% der Schwebeteilchen (auch sehr kleine ab 0,3 Mikrometer), einschließlich Tabakrauch.

Bestell-Telefonnr. für Filter (Großbritannien): 0870 759 9000

FEHLERBEHEBUNG	
Problem	**Lösung**
• Gerät läuft nicht.	✔ Sicherstellen, dass das Gerät angesteckt ist. ✔ Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken. ✔ Stellen Sie sicher, dass die Filter richtig eingesetzt sind, und schließen Sie die Klappe richtig.
• Verminderter Luftstrom.	✔ Wenn die Filter seit 6. Monaten oder länger nicht mehr gewechselt worden sind, sind die HEPA-Filter zu wechseln. ✔ Sicherstellen, dass der Lufteinlass und der Auslass für gefilterte Luft nicht blockiert ist.

GARANTIE

Bewahren Sie bitte unbedingt den Kaufbeleg auf. Dieser ist für die Geltendmachung von Garantieansprüchen zwingend erforderlich.

Die in diesem Dokument beschriebene Gerätegarantie gilt für einen Zeitraum von 2 Jahren ab Kaufdatum.

Sollte das Gerät entgegen aller Erwartungen innerhalb dieses Zeitraums aufgrund eines Konzeptions- oder Herstellungsfehlers nicht mehr einwandfrei funktionieren, können Sie es zusammen mit dem Kaufbeleg und einer Kopie dieses Garantiebelegs am Kaufort abgeben.

Die aus dieser Garantie erwachsenden Ansprüche und Leistungen sind als Ergänzung zu Ihren gesetzlichen Ansprüchen anzusehen. Diese werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Diese Bedingungen können ausschließlich durch Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) geändert werden.

Holmes verpflichtet sich innerhalb der Garantiedauer zur kostenlosen Reparatur oder zum kostenlosen Austausch des Geräts bzw. von Geräteteilen, die nachweislich nicht ordnungsgemäß funktionieren. Es gelten jedoch folgende Voraussetzungen:

- Sie müssen den Händler oder Holmes unverzüglich über das Problem informieren.
- An dem Gerät wurden keinerlei Änderungen vorgenommen, es wurde nur bestimmungsgemäß eingesetzt, nicht beschädigt und nicht von Personen repariert, die von Holmes nicht autorisiert wurden.

Mängel, die auf unsachgemäße Nutzung, Beschädigung, nicht zugelassene elektrische Spannung, Naturgewalten, Ereignisse außerhalb der Kontrolle durch Holmes, Reparaturen oder Änderungen durch Personen, die von Holmes nicht autorisiert wurden, oder Nichtbeachtung der Nutzungsanweisungen zurückzuführen sind, werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Außerdem sind durch normale Gebrauchsabnutzung entstandene Mängel, wie beispielsweise geringfügige Verfärbungen und Kratzer, von dieser Garantie ausgenommen.

Die im Rahmen dieser Garantie eingeräumten Rechte gelten ausschließlich für den ursprünglichen Käufer und dürfen nicht auf die kommerzielle oder kommunale Nutzung ausgedehnt werden.

Falls Ihr Gerät mit einer länderspezifischen Garantie- oder Gewährleistung geliefert wurde, müssen Sie sich nach deren Bedingungen und nicht nach dieser Garantie richten. Nötigenfalls kann Ihnen der örtliche Vertragshändler weitere Informationen geben.

Dieses Zeichen weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Umweltschäden oder eine Beeinträchtigung der menschlichen Gesundheit durch ungeordnete Abfallbeseitigung zu vermeiden, führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um die umweltverträgliche Wiederverwendung der Materialien zu fördern. Bitte geben Sie das gebrauchte Gerät bei einer Rückgabe- bzw. Sammelstelle ab, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt einem umweltverträglichen Recycling zugeführt werden.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Großbritannien

ESPAÑOL

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES

Con un cuidado y utilización correctos el purificador de aire Bionaire™ le proporcionará aire puro durante muchos años.

NOTA: Antes de leer estas instrucciones, consulte las ilustraciones correspondientes.

DESCRIPCIONES (Ver Fig. 1 & 2)

A. Rejilla trasera
B. Panel de control
C. Control de la velocidad
D. Carcasa superior
E. Carcasa inferior
F. Marco de la rejilla
G. Rejilla frontal
H. Botón de reinicio del filtro
I. Anillo luminoso del filtro
J. Botón del ionizador
K. Anillo luminoso del ionizador

PRECAUCION DE SEGURIDAD

Lea detenidamente y conserve todas las instrucciones antes de utilizar el purificador de aire.

- Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica, compruebe que el voltaje del aparato coincida con el voltaje de la toma de corriente de red en el que vaya a enchufar aquél; sólo después proceda a enchufarlo.
- Para evitar el riesgo de incendio, no ponga nunca el cable eléctrico debajo de alfombras, ni cerca de ninguna fuente de calor.
- Deseche adecuadamente cualquier envoltorio de plástico utilizado para el embalaje.
- No utilice el purificador de aire en exteriores.
- No sitúe la unidad cerca de ninguna fuente de calor y no la exponga a la luz directa del sol.
- Desenchufe siempre el purificador de aire antes de retirar la rejilla, cambiar los filtros, limpiarlo o cuando no se use.
- No lo use en o cerca de agua o cualquier otro líquido. No intente lavar la unidad bajo agua del grifo.
- Utilice el aparato solamente para su uso doméstico concebido como se describe en este manual.
- Compruebe que las aberturas de aire no están obstruidas ni cubiertas de ninguna forma.
- No coloque nada sobre la parte superior de la unidad.
- No introduzca nunca ningún objeto en las aberturas.
- No utilice el purificador de aire si falta alguna pieza o si está deteriorado de alguna manera.
- No intente reparar ni ajustar ningún funcionamiento mecánico de esta unidad. Si la unidad se estropea devuélvala al establecimiento de compra o telefonee al número de asistencia que consta en la contracubierta de este folleto.
- Si el cable eléctrico o el enchufe están dañados, los deberá cambiar el fabricante, el servicio técnico designado por éste, o una persona similar capacitada para evitar cualquier peligro.
- El purificador de aire no tiene ninguna pieza que pueda revisar el usuario y en caso de que el aparato sufra cualquier daño o avería, hay que devolverlo al fabricante o al servicio técnico designado por éste.
- En caso de que el aparato deje de funcionar, revise primero el fusible que hay en el enchufe (sólo GB) o que el fusible/automático que hay en las placas de distribución funcionan, antes de ponerse en contacto con el fabricante o con el servicio técnico designado por éste.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (y menos aún por niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios para ello, a no ser que hayan sido supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Vigile a los niños y no permita que jueguen con el aparato.

BAP9240-I_10MLM1.indd 15-16 1/14/10 10:32:35 AM

- **PRECAUCIÓN:** para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desenchufe el aparato antes de abrirlo. Para evitar el riesgo de incendio, revise y limpie el equipo con regularidad tal y como se indica en este manual.

CÓMO FUNCIONA EL PURIFICADOR DE AIRE

El aire sucio, cargado de polvo, es aspirado por la parte frontal del purificador del aire y pasa a través del sistema de filtración de varias etapas.

1. El prefiltro (que es de espuma, y lavable) captura las partículas de mayor tamaño y amplía el ciclo de recambio (la vida útil) del filtro tipo HEPA.
2. El filtro HEPA atrapa el 99% de todas las partículas más pequeñas visibles y no visibles de tamaño inferior a 2 micras.
3. El ionizador independiente aumenta, de manera natural, el rendimiento, y contribuye a renovar el aire.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Valores Alto, Medio y Bajo -

Para obtener una filtración óptima del aire, haga funcionar el purificador del aire empleando de manera continua el valor Medio (2). El robusto motor del purificador del aire está diseñado para funcionar durante muchos años. Si desea obtener un funcionamiento más silencioso (por ejemplo, en un dormitorio), seleccione el valor Bajo (1). Si el aire contiene niveles altos de contaminantes, seleccione el valor Alto (3).

Indicador de recambio del filtro -

Gracias al indicador de recambio del filtro, no es necesario jugar a las adivinanzas respecto a si es necesario recambiar o no el filtro, ya que dicho indicador le informa de cuándo es hora de recambiar el filtro tipo HEPA. Cuando la unidad detecta que hay que recambiar el filtro tipo HEPA, el anillo luminoso del filtro (I) se ilumina. Una vez recambiado el filtro, reinícielo presionando durante tres segundos el botón de reinicio del filtro (H). Tenga en cuenta que el anillo luminoso del filtro parpadeará tres veces cuando se encienda o se reinicie la unidad.

Doble colocación -

Se puede colocar la unidad en posición vertical o de lado, alineada con la pared. Cuando coloque la unidad, asegúrese de que la rejilla de entrada del aire, los filtros y la rejilla de salida del aire no queden bloqueados. Así obtendrá un flujo de aire máximo.

Ionizador -

La unidad cuenta con un ionizador independiente que, cuando está activado, introduce iones negativos en el aire filtrado saliente, que contribuyen a purificar el aire.

¿Qué son los iones?

Los iones son pequeñas partículas con carga positiva o negativa. Estos iones existen de forma natural en el aire que nos rodea, en el agua y en el suelo. Tanto los iones positivos como los negativos son incoloros, inodoros y completamente inocuos.

¿Cómo funciona el ionizador?

Los iones negativos ayudan al proceso de purificación del aire uniéndose a partículas muy pequeñas suspendidas en la habitación. Estas partículas adquieren una carga negativa y pueden unirse a partículas cargadas positivamente, como polvo, polen, humo y caspa de animales, para formar partículas mayores que después puede capturar más fácilmente el sistema del filtro, o que pueden ser atraídas hacia superficies cargadas positivamente, como paredes o suelos.

Información importante:

El ionizador puede producir un pequeño chasquido o estallido ocasional. Es un sonido normal que se produce al descargar una pequeña concentración de iones.

Tras un uso prolongado, se puede detectar polvo en las rejillas o en el panel frontal.

- Es producto de los iones negativos que se liberan por la salida de aire y pone de manifiesto la eficacia del ionizador para purificar el aire.
- Puede eliminar el polvo con un cepillo suave o con un paño limpio y húmedo.

Puede que las superficies con carga positiva de su hogar, como las paredes o el suelo, atraigan las partículas más grandes.

- Suele ocurrir cuando el filtro se acerca al final de su vida útil y ya no puede capturar tantas partículas cargadas.
- Si hay una gran cantidad de polvo, humo o caspa animal, puede disminuir la vida útil de los filtros y afectar al proceso de ionización.

Para evitar que las partículas se adhieran a las superficies de su hogar:

- Reduzca el uso del ionizador.
- Compruebe el estado de los filtros más a menudo.

PRECAUCIÓN: en este aparato, el ionizador produce un nivel de ozono inferior al establecido por los laboratorios UL*, que es de 50 ppb. Sin embargo, el ozono, en altas concentraciones, puede ser perjudicial para los pájaros y otros animales pequeños. Para evitar la acumulación de ozono, le recomendamos utilizar el ionizador en zonas bien ventiladas y con el ventilador encendido.

*probado y clasificado por Underwriters Laboratories, Inc.

NOTA: Es importante cambiar el filtro HEPA en los intervalos recomendados. Usar el ionizador con filtros sucios puede contribuir a que salgan partí culas sucias por el purificador de aire, que son atraídas hacia las paredes, moquetas, muebles y otros objetos domésticos. Estas partículas sucias pueden ser difíciles de limpiar.

INSTRUCCIONES PREVIAS A LA PUESTA EN MARCHA

1. Con cuidado, desembale el purificador del aire.
2. Elija un lugar horizontal firme, en el que no haya obstrucciones que bloqueen la entrada de aire (la rejilla frontal) ni la salida de aire filtrado (parte superior de la unidad).

INSTRUCCIONES DE MANEJO

1. Enchufe en una toma de corriente de 220 – 240V.
2. Seleccione la velocidad de funcionamiento requerida: Alta (3), Media (2) o Baja (1); para ello, gire el control.
3. Para introducir iones negativos en el aire filtrado, presione el botón del ionizador (⊠); la luz se iluminará.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Desconecte el purificador de aire y desenchúfelo antes de limpiarlo.
2. La parte exterior del purificador de aire puede limpiarse con un trapo suave, limpio, humedecido.
3. Puede limpiar de polvo la salida de aire filtrado (en la parte superior de la unidad) empleando un cepillo suave de pequeño tamaño.
4. Si desea limpiar el interior del purificador de aire, utilice solamente un trapo seco, suave para limpiarlo hacia abajo.

CAMBIO DEL FILTRO

IMPORTANTE: PARA MANTENER LA EFICACIA DEL PURIFICADOR DE AIRE, SE DEBE CAMBIAR EL FILTRO HEPA CADA 3-6 MESES. CUANDO LA UNIDAD DETECTA QUE HAY QUE RECAMBIAR EL FILTRO TIPO HEPA, EL ANILLO LUMINOSO DEL FILTRO (I) SE ILUMINA.

1. Compruebe el estado del prefiltro de vez en cuando.
2. Retire la rejilla frontal mediante el pasador que hay en la parte inferior. Si el prefiltro de espuma ha recogido una gran cantidad de polvo, retírelo de la entrada de aire de la rejilla y lávelo en agua caliente jabonosa. Aclare y seque bien el prefiltro antes de ponerlo de nuevo en la rejilla.
3. Una vez retirada la rejilla frontal, extraiga el filtro tipo HEPA y tírelo al cubo de la basura. NO INTENTE lavar y reutilizar el filtro. Coloque un filtro nuevo de tipo HEPA o verdaderamente HEPA. Antes de insertarlo en el purificador del aire, sáquelo de la bolsa de plástico protectora.
4. Alinee los clips que hay en la parte superior del filtro con las guías que hay en el interior de la unidad. Introduzca con cuidado el filtro en las guías.
5. El clip del filtro debe deslizarse fácilmente en las lengüetas del filtro. No aplique fuerza al poner el clip en el filtro.

   Alinee el clip que hay en la parte superior del filtro con las guías que hay en el interior de la unidad.

   NOTA: Al colocar el material plegado y la junta de goma, tanto el material como la junta deben estar de frente a la unidad.
6. Vuelva a colocar la rejilla frontal; para ello, posicione la parte inferior y vuelva a acoplar la rejilla a la unidad. Compruebe que encaja bien en su posición (la rejilla sólo se mueve en una dirección).

   NOTA: No dirija la salida hacia la pared.
7. Una vez recambiado y colocado el filtro, hay que reiniciar el indicador de recambio del filtro. Reinicie dicho indicador presionando durante tres segundos el botón de reinicio del filtro (H).

RECAMBIO DE LOS FILTROS

Filtro BAPF30B tipo HEPA

Filtro BAPF300 verdaderamente HEPA: facilita la eliminación de hasta el 99,97% de las partículas suspendidas en el aire, de tamaños tan pequeños como 0,3 micras, incluido el humo del tabaco.

En el Reino Unido - Teléfono para realizar pedidos de filtros:
0870 759 9000

BAP9240-I_10MLM1.indd 17-18 1/14/10 10:32:35 AM

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	
Problema	**Solución**
• La Unidad no funciona.	✔ Compruebe que la unidad está enchufada. ✔ Compruebe que la unidad está enchufada girando el botón. ✔ Compruebe que los filtros están instalados correctamente y cierre bien la tapa.
• Reducción en el flujo de aire.	✔ Si los filtros no se han cambiado hace más de 6 meses, cambie los filtros HEPA. ✔ Compruebe que no hay nada que impida la entrada de aire y la salida de aire filtrado.

GARANTIA

Guarde este recibo, ya que lo necesitará para cualquier reclamación al amparo de esta garantía.

Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de compra, tal como se describe en este documento.

Durante dicho período de garantía, en el improbable caso de que el aparato ya no funcione debido a un fallo de diseño o fabricación, devuélvalo al lugar donde lo compró con su recibo de caja y una copia de esta garantía.

Los derechos y beneficios que le concede esta garantía son adicionales a sus derechos legales habituales, que no se verán afectados por esta garantía. Sólo Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tiene derecho a cambiar los términos y condiciones de esta garantía.

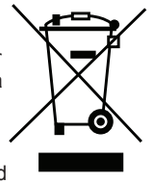
Holmes se compromete, durante el período de garantía, a reparar o cambiar el aparato, o cualquier parte del aparato que no funcione correctamente, de manera gratuita siempre que:

- Usted informe inmediatamente al establecimiento de compra o a Holmes del problema; y
- No se haya modificado el aparato de ninguna forma ni se haya sometido a daños, uso indebido, mal uso o reparación por cualquier persona no autorizada por Holmes.

Los fallos que se produzcan por uso indebido, daños, mal uso, uso con un voltaje incorrecto, desastres naturales, acontecimientos que escapan al control de Holmes, reparaciones o modificaciones realizadas por una persona no autorizada por Holmes o por no seguir las instrucciones de uso no están cubiertas por esta garantía. Además, el desgaste o deterioro debidos al uso normal, incluidas, entre otras posibilidades, los arañazos y las pequeñas decoloraciones, no están cubiertos por esta garantía.

Los derechos de esta garantía sólo se aplicarán al comprador original y la garantía no cubre el uso comercial o comunitario.

Si el aparato incluye una garantía específica de algún país, consulte los términos y condiciones de dicha garantía en sustitución de la presente garantía, o póngase en contacto con el comerciante autorizado de su localidad para obtener más información.



Esta marca indica que en ninguna parte de la Unión Europea está permitido desechar este producto junto con la basura del hogar. En vez de eso, y en línea con las leyes que tratan de prevenir posibles perjuicios para el medio ambiente o para la salud humana a causa del desecho incontrolado de residuos, usted debe reciclar este producto de manera responsable. De ese modo, entre todos promovemos la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para reciclar el producto usado, use los sistemas de recogida que tenga en su localidad o póngase en contacto con la tienda o comercio en que fue comprado dicho producto. Así ellos podrán llevar el producto al lugar designado para el reciclaje adecuado, respetuoso con el medio ambiente.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

Reino Unido

NEDERLANDS

DEZE BELANGRIJKE AANWIJZINGEN GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

Als er op de juiste wijze met deze Bionaire™ Luchtreiniger wordt omgegaan zal het apparaat vele jaren voor frisse, zuivere lucht zorgen.

OPMERKING: Voordat u deze aanwijzingen leest, de bijbehorende afbeeldingen bekijken.

BESCHRIJVING (Zie fig. 1 & 2)

A. Rooster achter
B. Bedieningspaneel
C. Snelheidsknop
D. Behuizing boven
E. Behuizing onder
F. Frame rooster
G. Rooster voor
H. Knop voor resetten filter
I. Ring filterlicht
J. Ionisatorknop
K. Ring ionisatorlicht

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees voor het gebruik van het luchtzuiveringsapparaat alle aanwijzingen zorgvuldig door.

- Controleer ter voorkoming van brand of schokken of de spanning op het apparaat overeenkomt met de spanning van uw stroomtoevoer en sluit het toestel rechtstreeks aan op een stopcontact.
- Leg het snoer ter voorkoming van brand nooit onder kleden of bij een of andere verwarmingsbron.
- Haal zorgvuldig alle plastic eraf dat als verpakking is gebruikt.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet in de buitenlucht.
- Plaats de unit niet bij een of andere verwarmingsbron of in direct zonlicht.
- Haal altijd de stekker van het luchtzuiveringsapparaat uit het stopcontact, voordat u het rooster weghaalt, de filters vernieuwt, het luchtzuiveringsapparaat schoonmaakt of wanneer dit niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet in of bij water of een andere vloeistof. Probeer niet om het apparaat met stromend water te wassen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijk gebruik waarvoor het is bedoeld en dat in deze handleiding staat omschreven.
- Zorg ervoor dat alle luchtopeningen niet op enige wijze geblokkeerd of bedekt worden.
- Zet niets bovenop het apparaat.
- Steek nooit een voorwerp in een van de openingen.
- Gebruik het luchtzuiveringsapparaat niet als er een onderdeel zoek is of op de een of andere manier beschadigd is.
- Probeer mechanische functies van deze unit niet zelf te repareren of af te stellen. Als de unit beschadigd is, stuur hem dan terug naar de plaats waar hij gekocht is, of bel het hulpnummer dat achterop dit blad staat.
- Als het elektriciteitssnoer beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de leverancier of een erkend onderhoudsmonteur worden vervangen om gevaar voor elektrische schokken e.d. te voorkomen.
- De onderdelen van deze luchtreiniger kunnen niet door de gebruiker zelf worden onderhouden of gerepareerd. Bij beschadiging of defecten dient het apparaat voor reparatie bij de fabrikant of leverancier te worden ingediend.
- Als de luchtzuiveraar niet meer werkt, moet u eerst de zekering in de stekker (alleen in Groot-Brittannië) of de zekering / stroomonderbreker in de stoppenkast controleren en pas daarna contact opnemen met de fabrikant of reparatiedienst.
- Deze toepassing is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij dat ze supervisie krijgen of instructies hebben gekregen over het gebruik van de toepassing door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder supervisie staan om er voor te zorgen dat ze niet met de toepassing gaan spelen.
- **LET OP:** Om te voorkomen dat elektrische schokken optreden verwijdert u de stekker van het snoer uit het stopcontact, voordat u de toepassing opent. Om brand te voorkomen inspecteert en reinigt u de apparatuur regelmatig, zoals u beschreven vindt in deze handleiding.

HOE HET LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT WERKT

Vuile, stoffige lucht wordt via de voorkant van de luchtzuiveraar naar binnen gezogen en door het meervoudige filtersysteem gevoerd.

1. Het wasbare schuim-prefilter vangt grote deeltjes en zorgt dat het filter later vervangen hoeft te worden.
2. De HEPA filter vangt 99% van alle kleinere zichtbare en niet-zichtbare deeltjes die zo klein zijn als 2 micron.
3. De onafhankelijke ionisator verbetert op natuurlijke wijze de prestaties en helpt bij het verfrissen van de lucht.

BAP9240-I_10MLM1.indd 19-20 1/14/10 10:32:35 AM

PRODUCTKENMERKEN

Instellingen hoog, medium en laag -

Voor optimale luchtfiltratie werkt u continu met uw luchtzuiveraar op de instelling Medium (2). De robuuste motor is ontworpen om jarenlang mee te gaan. Voor stiller werken (zoals in een slaapkamer) selecteert u de stand Low (1). Wanneer er hoge niveaus van luchtverontreiniging zijn, selecteert u de instelling High (3).

Filterindicatorlampje -

Dankzij het filterindicatorlampje hoeft u niet te raden en weet u direct wanneer het tijd is de filters schoon te maken. De filterlichtring (I) licht op, wanneer het tijd is om het HEPA-filter te vervangen. Nadat het filter is vervangen, reset u door drie seconden te drukken op de knop om het filter te resetten (H). Merk op dat de filterlichtring driemaal knippert wanneer het apparaat wordt ingeschakeld en nadat het opnieuw is ingesteld.

Dubbele positie -

De eenheid kan rechtop of op zijn kant gezet worden, recht tegen de muur. Wanneer u de eenheid plaatst, moet u erop letten dat het rooster voor luchtinvoer, de filters en het rooster voor luchtuitvoer niet geblokkeerd zijn om voor een maximale luchtstroom te zorgen.

Ionisator -

Dit apparaat heeft een onafhankelijke ionisator-functie die wanneer hij is ingeschakeld negatieve ionen afgeeft aan de uitstromende gefilterde lucht als steun bij de luchtzuivering.

Wat zijn ionen?

Ionen zijn hele kleine, onzichtbare deeltjes die of een positieve of een negatieve lading hebben. Deze ionen bevinden zich altijd in de lucht om ons heen in, in het water en de aarde. Zowel positieve als negatieve ionen zijn kleurloos, geurloos en volkomen onschadelijk.

Hoe werkt de ionisator

Negatieve ionen helpen het luchtzuiveringsproces door zich te hechten aan hele kleine deeltjes in de lucht in de ruimte. Deze deeltjes krijgen een negatieve lading en kunnen zich voegen bij positief geladen deeltjes, zoals stof, pollen, rook en huidschilfers van huisdieren waardoor grotere deeltjes gevormd worden die dan gemakkelijker door het filtersysteem worden opvangen, of ze kunnen aangetrokken worden door positief geladen oppervlakken zoals deuren of vloeren.

Belangrijke opmerkingen:

Uw ionisator zal soms een ploffend of knetterend geluid maken. Dit is normaal en treedt op wanneer er enige opgehoopte ionen worden uitgestoten.

Na langduriger gebruik zal er zich soms stof afzetten rond de roosters of het voorpaneel.

- Dit wordt veroorzaakt door negatieve ionen die de luchtafvoer verlaten: een bewijs van de effectiviteit van het schoonmaakproces van de ionisator.
- U kunt het stof met een zachte borstel of een schone, vochtige doek verwijderen.

Grote deeltjes kunnen aangetrokken worden door positief geladen oppervlakken in het huis, zoals muren of vloeren.

- Dit zal vaker gebeuren wanneer het filter bijna het einde van zijn werkzame levensduur heeft bereikt en niet meer zo veel geladen deeltjes kan vangen.
- Zeer grote hoeveelheden huidschilfers van huisdieren, stof of rook kunnen de levensduur van het filter/de filters verminderen en het ionisatieproces verstoren.

Om te voorkomen dat deeltjes zich op oppervlakken in het gehele huis afzetten:

- Gebruik de ionisator mogelijk minder vaak.
- Inspecteer het filter/de filters vaker.

VOORZICHTIG: De ionisator in dit apparaat produceert minder ozon dan de door UL* vastgestelde grens van 50 ppb. In hoge concentraties echter kan ozon schadelijk zijn voor vogels en kleine huisdieren. Om de vorming van ozon te voorkomen raden wij u aan de ionisator in goed geventileerde ruimten met de ventilator aan te gebruiken.

*Getest en genoteerd door Underwriters Laboratories, Inc.

LEP OP: het is belangrijk het HEPA filter op de aanbevolen tussentijden te vervangen. Het gebruik van de ionisator samen met vuile filters kan ervoor zorgen dat vuile deeltjes uit de Luchtreiniger komen en aangetrokken worden door muren, tapijten, meubels en andere huishoudelijke voorwerpen. Deze vuile deeltjes kunnen soms lastig te verwijderen zijn.

HOE HET LUCHTZUIVERINGSAPPARAAT WERKT

1. Pak uw luchtzuiveraar voorzichtig uit.
2. Zet het apparaat op een stabiel, horizontaal oppervlak op een plaats waar de luchtinlaat (rooster voor) of luchtuitlaat met filter (bovenkant eenheid) niet worden geblokkeerd.

GEBRUIKSAANWIJZING

1. Steek de stekker in een 220-240v stopcontact.
2. Kies de gewenste snelheid: High (3), Medium (2), Low (1) door aan de knop te draaien.
3. Om negatieve ionen in de gefilterde lucht te laten drukt u op de ionisatorknop (⊠) en vervolgens zal het lampje oplichten.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Zet het luchtzuiveringsapparaat uit en trek de stekker eruit voor u gaat schoonmaken.
2. De buitenkant van het luchtzuiveringsapparaat kan schoongemaakt worden met een zachte, schone, vochtige doek.
3. Gebruik een zacht borsteltje om stof van de uitlaat voor de gefilterde lucht aan de bovenkant van de eenheid te verwijderen.
4. Als u de binnenkant van het luchtzuiveringstoestel wilt schoonmaken, gebruik dan een droge, zachte doek.

FILTERS VERVANGEN

BELANGRIJK: OM DE EFFICIËNTIE VAN UW LUCHTREINIGER TE BEHOUDEN, MOET U UW HEPA-filter ELKE 3-6 MAANDEN VERVANGEN. DE FILTERLICHTRING (I) ZAL OPLICHTEN, WANNEER HET TIJD WORDT OM HET HEPA-FILTER TE VERVANGEN.

1. Controleer telkens na een paar weken de conditie van de voorfilter.
2. Verwijder het rooster aan de voorkant via de grendel aan de onderkant. Als de schuim voorfilter een zichtbare hoeveelheid stof heeft verzameld, haal hem dan van de toevoer van het rooster af en was hem in warm zeepwater. Spoel en droog de voorfilter grondig voordat u hem weer op de toevoer van het rooster aanbrengt.
3. Terwijl het inlaatrooster is verwijderd, verwijdert u het HEPA-filter en werpt u dit in een vuilnisbak. Probeer NIET het HEPA-filter te reinigen of het opnieuw te gebruiken. Vervang het door een nieuw HEPA-filter. Verwijder de plastic beschermzak, voordat u het nieuwe filter in de luchtzuiveraar plaatst.
4. Plaats de klemmen aan de bovenkant van het filter met de rails op de binnenkant van het apparaat. Schuif de filter voorzichtig op de rail.
5. De filterclip moet gemakkelijk over de hangrand van de filter schuiven. Gebruik geen kracht als u de filterclip aan de filter bevestigt.

   Plaats de klemmen aan de bovenkant van het filter met de rails op de binnenkant van het apparaat.

   LET OP: Het geplooide materiaal en de rubber pakking moeten naar de unit gericht zijn tijdens het aanbrengen.
6. Vervang het rooster aan de voorkant door de onderkant op zijn juiste plaats te zetten en vervolgens dit in te steken tot het klikt. Zorg ervoor dat het goed op zijn plaats zit (het rooster kan maar één kant op).

   LET OP: Afvoer niet naar de muur laten wijzen.
7. Het filterindicatorlampje dient gereset te worden, wanneer het filter vervangen is. Reset door drie seconden de knop om het filter te resetten (H) ingedrukt te houden.

VERVANGINGSFILTERS

HEPA-filter BAPF30B

BAPF300 echt HEPA-filter – helpt bij het verwijderen van tot 99,97% van deeltjes in de lucht tot een grootte van 0,3 micron, waaronder ook tabaksrook.

UK – bestellijn verkoop filters - 0870 759 9000

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oplossing
• Unit werkt niet.	✔ Controleer of de stekker van de unit in het stopcontact zit. ✔ Controleer of het apparaat aan staat door op de aan-/uitknop te drukken. ✔ Zorg ervoor dat de filters op de juiste manier zijn gemonteerd en doe het deurtje goed dicht.
• Zwakkere air luchtstroom.	✔ Als de filters langer dan een jaar niet zijn vervangen, vernieuw de HEPA filters dan. ✔ Controleer of er niets is dat de luchtaanvoer en de afvoer voor gefiltreerde lucht blokkeert.

GARANTIE

Bewaar uw reçu omdat u dit nodig hebt wanneer u een garantieclaim wilt indienen.

Het product wordt tot 2 jaar na de aanschafdatum gegarandeerd, zoals beschreven in dit document.

In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat tijdens de garantieperiode defect raakt door een ontwerp- of fabricagefout, brengt u het samen met uw reçu en een kopie van deze garantie terug naar de plaats van aanschaf.

Uw rechten en voordelen onder deze garantie staan los van uw wettelijke rechten, waarop deze garantie geen invloed heeft. Alleen Holmes Products (Europa) Ltd. (“Holmes”) is gerechtigd deze voorwaarden te wijzigen.

Holmes verplicht zich ertoe binnen de garantieperiode het apparaat of ieder onderdeel van het apparaat dat niet juist werkt, gratis te repareren of vervangen op voorwaarde dat:

BAP9240-I_10MLM1.indd 21-22 1/14/10 10:32:35 AM

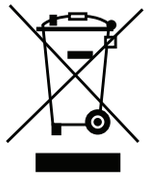
- U het probleem onmiddellijk meldt bij de plaats van aankoop of bij Holmes, en dat
- het apparaat niet gewijzigd, beschadigd, onjuist gebruikt, misbruikt of gerepareerd is door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd.

Defecten veroorzaakt door onjuist gebruik, beschadiging, misbruik, gebruik met een onjuiste netspanning, natuurrampen, gebeurtenissen waarop Holmes geen invloed heeft, reparatie of wijziging door een persoon die daartoe niet door Holmes is gemachtigd of het niet naleven van de handleiding, worden niet door deze garantie gedekt. Verder wordt gewone slijtage, met inbegrip van maar niet beperkt tot geringe verkleuring en krassen, niet door deze garantie gedekt.

De rechten onder deze garantie gelden alleen voor de oorspronkelijke aankoper en zijn niet van toepassing op commercieel of gemeenschappelijk gebruik.

Als u bij uw apparaat een landspecifieke garantie hebt ontvangen, raadpleegt u de bepalingen van die landspecifieke garantie in plaats van deze garantie of neemt u voor meer informatie contact op met uw plaatselijke gemachtigde dealer.

Deze markering geeft aan dat dit product nergens in de EU mag worden afgevoerd met ander huisvuil. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Retourneer uw oude apparaat via het retour- of inzamelingssysteem of neem contact op met de leverancier van wie het product is aangeschaft. Deze kan het product aannemen voor milieuverantwoorde recycling.



Holmes Products (Europa) Limited

1 Francis Grove

Londen

SW19 4DT

Groot-Brittannië

SVENSKA

VAR GOD LÄS OCH SPARA DESSA VIKTIGA ANVISNINGAR.

Med rätt skötsel och användning kommer denna Bionaire™ luftrenare att ge dig ren luft i många år.

OBS! Vik ut baksidan för att kunna hänvisa till produktens funktioner innan du börjar läsa instruktionerna.

BESKRIVNING (SE BILD 1 & 2)

A. Bakre galler
B. Kontrollpanel
C. Hastighetsreglage
D. Övre kåpa
E. Undre kåpa
F. Gallerram
G. Främre galler
H. Knapp för filteråterställning
I. Ljusring för filterbyte
J. Knapp för joniserare
K. Ljusring för joniserare

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Läs noga och spara alla instruktioner innan luftrenaren används.

- För att undvika brand eller elektriska stötar, kontrollera att spänningen på produkten motsvarar eltillförseln och anslut apparaten direkt till ett eluttag.
- För att undvika brand, placera aldrig sladden under mattor eller i närheten av värmekällor.
- Kasta på säkert sätt bort plasten i förpackningen.
- Använd inte luftrenaren utomhus.
- Placera inte apparaten i närheten av någon värmekälla eller i direkt solljus.
- Koppla alltid bort luftrenaren från eltillförseln innan den flyttas, gallret tas bort, filtren byts, luftrenaren rengörs samt när den inte används.
- Använd inte i eller i närheten av vatten eller andra vätskor. Försök inte tvätta apparaten under rinnande vatten.
- Använd enbart apparaten för avsett bruk i hemmet såsom beskrivs i denna bruksanvisning.
- Kontrollera att inga luftöppningar är blockerade eller täckta på något sätt.
- Placera inte något ovanpå apparaten.
- För aldrig in föremål i några öppningar.
- Använd inte luftrenaren om någon del saknas eller är skadad på något sätt.
- Försök inte reparera eller justera eventuella mekaniska funktioner på apparaten. Om apparaten skadas ska den tas tillbaka till inköpsstället eller ring hjälplinjen vars nummer finns på baksidan av detta häfte.
- Om sladden eller kontakten är skadade måste de ersättas av tillverkaren eller dess serviceagent eller en likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Luftrenaren innehåller inga delar som kan servas av användaren och om produkten blir skadad eller slutar fungera måste den returneras till tillverkaren eller dess serviceverkstad.

- Om luftrenaren slutar att fungera ska du först kontrollera säkringen i kontakten (enbart Storbritannien) eller överspänningsskyddet i förgreningslådan innan du kontaktar tillverkaren eller dess auktoriserade reparatör.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet eller kunskaper, såvida de inte övervakas eller har fått anvisningar om hur apparaten ska användas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.
- **VAR FÖRSIKTIG:** Undvik risken för elektriska stötar genom att dra ur kontakten ur vägguttaget innan du öppnar apparaten. Inspektera och rengör apparaten regelbundet enligt beskrivningen i handboken för att undvika risken för brand.

HUR LUFTRENAREN FUNGERAR

Smutsig, dammfylld luft sugs in på luftrenarens framsida och genom flerstegsfiltreringssystemet.

1. Det tvättbara skumförfiltret fångar upp stora partiklar, så att filtret av HEPA-typ inte behöver bytas ut lika ofta.
2. HEPA-filtret fångar upp 99% av alla mindre synliga och osynliga partiklar ned till 2 mikrons storlek.
3. Den självständiga joniseraren förbättrar prestandan naturligen och friskar upp luften.

PRODUKTFUNKTIONER

Inställningar för hög, normal och låg effekt

Ställ kontinuerligt in luftrenaren i det normala läget (2) för bästa luftfiltrering. Den stabila motorn tål många års bruk. Välj det lägsta läget (1) för tystare drift (till exempel i sovrum). Välj det högsta läget (3) när det finns mycket luftföroreningar i luften.

Filterserviceindikator

Filterserviceindikatorn låter dig veta när det är dags att byta ut filtret av HEPA-typ. Ljusringen för filterbyte (I) lyser när det är dags att byta ut filtret av HEPA-typ. Återställ luftrenaren när du har bytt ut filtret genom att trycka på knappen för filteråterställning (H) i tre sekunder. Notera att ljusringen för filterbyte blinkar tre gånger när enheten startas och när den har återställts.

Två positioner -

Enheten kan antingen placeras upprätt eller på sidan mot väggen. Se till att enhetens luftintagsgaller, filter och luftutsläppsgaller inte är blockerade.

Joniserare -

Luftrenaren har en självständig joniseringsfunktion. När den är påslagen släpps negativa joner ut i den utgående filtrerade luften, vilket underlättar luftreningen.

Vad är joner?

Din luftrenare är utrustad med en fristående joniseringskontroll som i påslaget läge frigör negativa joner i den filtrerade luft som strömmar ut. Joner är små positivt eller negativt laddade partiklar som finns runt omkring oss i luften, vattnet och marken. Positiva och negativa joner är färglösa, luktfria och fullständigt ofarliga.

Hur fungerar joniseraren?

Negativa joner hjälper till att rena luften genom bindning med mycket små luftburna partiklar i rummet. Dessa partiklar får då en negativ laddning och kan bilda större partiklar tillsammans med positivt laddade partiklar, exempelvis damm, pollen, rök, djurhår och mjäll. De större partiklarna kan lättare dras in i filtersystemet eller till positiva laddade ytor som väggar eller golv.

Viktig information:

Joniseraren kan då och då avge ett puffande eller smällande ljud. Detta är normalt och inträffar när en mindre mängd joner frisläpps.

Efter långvarig användning kan du märka att det har samlats damm runt gallren eller på frampanelen.

- Detta orsakas av de negativa jonerna som passerat luftuttaget och är ett tecken på att joniseraren renar luften på ett effektivt sätt.
- Dammet kan lätt avlägsnas med en ren, fuktig trasa eller mjuk borste.

Större partiklar kan attraheras till positivt laddade ytor i hemmet, till exempel väggar eller golv.

- Det inträffar oftare när filtret närmar sig slutet på användningstiden och inte längre kan fånga alla laddade partiklar.
- Stora mängder mjäll från husdjur, damm eller rök kan förkorta filtrens användningstid och försvåra joniseringen.

Så här förhindrar du partiklar från att fastna på ytor i hemmet:

- Använd joniseraren mer sällan.
- Kontrollera filtrens skick oftare.

VAR FÖRSIKTIG: Joniseraren i den här apparaten producerar mindre ozon än UL*-gränsen på 50 artiklar per miljard. I höga koncentrationer kan ozon vara skadligt för fåglar och små husdjur. Vi föreslår att joniseraren endast används i välventilerade rum med fläkten på för att minska ozonkoncentrationen.

*testad och certifierad av Underwriters Laboratories, Inc.

BAP9240-I_10MLM1.indd 23-24 1/14/10 10:32:35 AM

OBS! Det är viktigt att filtret av HEPA-typ byts ut vid rekommenderade intervall. Användning av joniseraren tillsammans med smutsiga filter kan resultera i att orena partiklar lämnar luftrenaren och fastnar på väggar, mattor, möbler, etc. i hemmet. Dessa orena partiklar kan vara mycket svåra att avlägsna.

INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING

1. Ta försiktigt upp luftrenaren ur förpackningen.
2. Placera luftrenaren på en stabil och jämn plats där det inte finns något som kan hindra luftintaget (gallret på framsidan) eller luftutsläppet (enhetens ovansida).

BRUKSANVISNING

1. Anslut till ett 220/240V vägguttag.
2. Välj önskad drifthastighet: Hög (3), Normal (2), Låg (1) genom att vrida på knappen.
3. Tryck på joniseringsknappen (⊠) så att lampan tänds för att tillföra negativa joner i den filtrerade luften.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Stäng av luftrenaren och drag ut sladden innan den ska rengöras.
2. Luftrenarens utsida kan rengöras med en mjuk, ren och fuktad trasa.
3. Uttaget för filtrerad luft på enhetens ovansida kan dammas av med en liten mjuk borste.
4. Om du vill rengöra luftrenarens insida ska endast en torr, mjuk trasa användas för att torka den.

FILTERBYTE

VIKTIGT! FÖR ATT FÅ BÄSTA MÖJLIGA RESULTAT FRÅN LUFTRENAREN MÅSTE FILTRET AV HEPA-TYP BYTAS UT VAR 3-6 MÅNAD. LJUSRINGEN FÖR FILTERBYTE (I) LYSER NÄR DET ÄR DAGS ATT BYTA UT FILTRET AV HEPA-TYP.

1. Kontrollera filtrets skick efter några veckors bruk.
2. Avlägsna det främre gallret genom att lossa spärrhaken längst ner. Om förfiltret av skumplast har samlat på sig en stor mängd damm ska du avlägsna det från luftinloppsgallret och rengöra det med tvål och varmt vatten. Skölj och torka förfiltret noga innan du monterar fast det på luftinloppsgallret igen.
3. Plocka ut och kasta filtret av HEPA-typ. Försök INTE att tvätta och återanvända filtret. Ersätt med ett nytt filter av HEPA-typ eller äkta HEPA-filter och ta bort skyddsplasten innan du sätter in filtret i luftrenaren.
4. Rikta in klämmorna på filtrets ovansida mot spåren på enhetens insida. Skjut försiktigt fast filtret i spåren.
5. Du bör inte få några problem med att haka fast filterklämman i upphängningstungorna. Iaktta varsamhet när du fäster klämman på filtret.

   Rikta in klämmorna på filtrets ovansida mot spåren på enhetens insida.

   OBS! Det veckade materialet och gummipackningen ska vara vända mot apparaten.
6. Sätt tillbaka det främre gallret genom att rikta in den nedre delen mot luftrenaren och knäppa fast det igen. Se till att det sitter ordentligt i sitt läge (gallret går bara att sätta fast på ett sätt).

   OBS! Luftutloppet ska inte vara vänt mot väggen.
7. Filterserviceindikatorn måste återställas när filtret har bytts ut. Återställ genom att trycka på knappen för filteråterställning (H) i tre sekunder.

UTBYTESFILTER

BAPF30B Filter av HEPA-typ

BAPF300 Äkta HEPA-filter -- Avlägsnar luftburna artiklar upp till 99,97 % och så små som 0,3 mikromillimeter, inklusive tobaksrök.

Storbritannien och Irland – Beställ filter per telefon - 0870 759 9000

FELSÖKNING	
Problem	**Lösning**
• Apparaten fungerar inte.	✔ Kontrollera att apparaten är ansluten till vägguttaget. ✔ Kontrollera att enheten är på genom att trycka på strömknappen. ✔ Kontrollera att filtren är korrekt installerade och stäng dörren ordentligt.
• Minskat luftflöde.	✔ Om filtren inte har bytts på nio månader eller mer måste HEPA-filtren bytas. ✔ Kontrollera att ingenting blockerar luftinloppet och filterutloppet.

GARANTI

Spara ditt kvitto, vilket krävs vid reklamation under garantitiden.

Den här produkten garanteras i 2 år efter ditt inköp enligt beskrivningen i det här dokumentet.

Om det osannolika skulle inträffa under garantiperioden, att apparaten slutar fungera på grund av konstruktions- eller tillverkningsfel, ska du ta den med till inköpsplatsen tillsammans med kvittot och en kopia av garantin.

Rättigheter och förmåner i den här garantin gäller utöver dina lagstiftade rättigheter, som inte påverkas av garantin. Endast Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rätt att ändra villkoren.

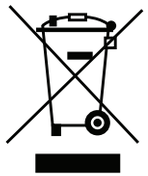
Holmes åtar sig att utan kostnad reparera eller byta ut apparaten eller en del av apparaten som inte fungerar ordentligt under garantiperioden, under förutsättning att:

- du omedelbart meddelar inköpsstället eller Holmes om problemet.
- Apparaten inte har ändrats på något sätt eller har utsatts för skador, missbruk, felaktig användning, reparation eller modifieringar av en person annat än en person som är auktoriserad av Holmes.

Garantin täcker inte fel som inträffar på grund av felaktig användning, skador, missbruk, användning med felaktigt spänning, naturfenomen, händelser som Holmes inte kan kontrollera, reparation eller ändringar av person annat än en person som är auktoriserad av Holmes eller försummelse att följa bruksanvisningen. Slitage vid normal användning täcks inte heller av garantin, inklusive, men inte begränsat till, mindre missfärgningar och repor.

Rättigheterna i den här garantin gäller endast den ursprungliga köparen och avser inte kommersiellt eller offentligt bruk.

Om din apparat innefattar en landsspecifik garanti eller garantibilaga, ska du läsa villkoren i den garantin i stället för den här garantin eller kontakta din lokala auktoriserade försäljare för mer information.



Märkningen anger att den här produkten inte får slängas tillsammans med annat hushållsavfall inom EU. För att förhindra skador på miljö eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering ska produkten lämnas in för återvinning så att materialet kan återanvändas. Returnera din begagnade enhet genom att använda retur- och insamlingssystemet eller kontakta återförsäljaren där produkten inhandlades. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

BAP9240-I_10MLM1.indd 25-26 1/14/10 10:32:35 AM

SUOMI

LUE NÄMÄ TÄRKEÄT OHJEET JA SÄILYTÄ NE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Oikein hoidettuna ja käytettynä Bionaire™ -ilmanpuhdistin antaa raikasta, puhdasta ilmaa useiden vuosien ajan.

HUOMAA: Katso aina vastaavia kuvia, ennen kuin luet ohjeet.

KUVAUKSET (KUVA 1 & 2)

A. Takasäleikkö
B. Ohjauspaneeli
C. Nopeussäädin
D. Kotelon yläosa
E. Kotelon alaosa
F. Säleikön kehys
G. Etusäleikkö
H. Suodattimen nollauspainike
I. Suodattimen valorengas
J. Ionisaattorin painike
K. Ionisaattorin valorengas

TURVATOIMENPITEET

Lue kaikki ohjeet huolellisesti ennen ilmanpuhdistimen käyttöä ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

- Tulipalo-ja sähköiskuvaaran välttämiseksi tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköverkon jännitettä ja liitä pistoke suoraan seinän pistorasiaan.
- Tulipalovaaran välttämiseksi älä koskaan aseta johtoa mattojen alle tai lämmönlähteen lähelle.
- Hävitä kaikki pakkauksessa olleet muovikääreet.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta ulkotiloissa.
- Älä aseta laitetta lämmönlähteen lähelle tai kirkkaaseen auringonpaisteeseen.
- Irrota ilmanpuhdistimen pistoke aina kun poistat säleikön, vaihdat suodattimia, puhdistat ilmanpuhdistinta tai säilytät sitä käyttämättömänä.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden sisällä tai lähellä. Älä yritä pestä laitetta juoksevan veden alla.
- Käytä laitetta ainoastaan tässä oppaassa kuvatulla tavalla kotitaloustarkoituksiin.
- Varmista, ettei ilmareikiä ole tukittu tai peitetty mitenkään.
- Älä aseta mitään laitteen päälle.
- Älä työnnä mitään laitteen reikiin.
- Älä käytä ilmanpuhdistinta, jos siitä puuttuu osia tai jos se on viallinen.
- Älä yritä korjata tai säätää mitään laitteen mekaanisia toimintoja. Jos laite vaurioituu, palauta se ostopaikkaan tai soita tämän lehtisen takasivulla olevaan asiakaspalvelunumeroon.
- Jos virtajohto tai pistoke on viallinen, valmistajan tai tämän huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Ilmanpuhdistimessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Jos tuote vaurioituu tai särkyy, se on palautettava valmistajalle tai tämän huoltoedustajalle.
- Jos ilmanpuhdistin lakkaa toimimasta, tarkista ensin että pistokkeen sulake (vain Isossa-Britanniassa) tai jakelutaulun sulake/suojakytkin on toiminnassa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan tai huoltoon.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai näkö tai kuulo ovat jostakin syystä heikentyneet tai joilla ei ole laitteen käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietoutta, ellei kyseisestä henkilöstä vastuussa oleva henkilö ole antanut heille asianmukaisia ohjeita tai valvo heitä laitteen käytön aikana. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.
- **VAROITUS:** Sähköiskun vaaran välttämiseksi irrota sähköjohto pistorasiasta ennen laitteen avaamista. Tulipalovaaran välttämiseksi tarkista ja puhdista laite säännöllisesti tässä oppaassa kuvatulla tavalla.

ILMANPUHDISTIMEN TOIMINTAPERIAATE

Ilmanpuhdistin imee sisäänsä likaista ja pölyistä ilmaa etuosansa ja monivaiheisen suodatinjärjestelmän kautta.

1. Isommat hiukkaset tarttuvat pestävään vaahtomuovi-esisuodattimeen, joten pitkäikäinen HEPA-tyypin suodatin säilyttää puhdistustehonsa kauemmin.
2. HEPA-tyypin suodattimeen tarttuu 99% kaikista pienemmistä näkyvistä ja näkymättömistä hiukkasista aina 2 mikroniin saakka.
3. Erillinen ionisaattori parantaa luonnollisella tavalla suorituskykyä ja raikastaa ilmaa.

TUOTTEEN OMINAISUUDET

Suuri-, Keskiteho- ja Pieni-asetukset:

Parhaan ilmansuodatustehon saavuttamiseksi ilmanpuhdistinta tulisi käyttää jatkuvasti Keskiteho (2) -asetuksella. Laitteen moottori on suunniteltu kestämään useita vuosia. Jos haluat ilmanpuhdistimen käyntiäänen hiljaisemmaksi (esimerkiksi makuuhuoneessa), valitse asetus Pieni (1). Jos ilmassa on paljon epäpuhtauksia, valitse asetus Suuri (3).

Suodattimen merkkivalo:

Suodattimen merkkivalo kertoo kätevästi, milloin HEPA-tyypin suodatin on aika vaihtaa. Suodattimen merkkivalo (I) syttyy, kun HEPA-tyypin suodatin on aika vaihtaa. Kun suodatin on vaihdettu, nollaa se painamalla suodattimen nollauspainike (H) alas kolmen sekunnin ajaksi. Huomaa, että suodattimen valorengas vilkkuu kolme kertaa, kun laite käynnistetään tai kun sen asetukset nollataan.

Kaksi asennustapaa:

Laite voidaan sijoittaa joko pystyyn tai sivuttain seinää vasten. Kun asennat laitetta paikalleen, varmista, että ilmantuloaukon säleikön, suodattimien ja ilman ulostulosäleikön edessä ei ole esteitä, jotta ilma pääsee kiertämään mahdollisimman vapaasti.

Ionisaattori:

Laitteessa on erillinen ionisaattoritoiminto, joka päälle kytkettäessä vapauttaa ilman puhdistumista edistäviä negatiivisia ioneja laitteesta poistuvaan suodatettuun ilmaan.

Mitä ionit ovat?

Ionit ovat pieniä hiukkasia, joissa on joko positiivinen tai negatiivinen varaus. Näitä ioneja on luonnostaan kaikkialla: ilmassa, vedessä ja maassa. Sekä positiiviset että negatiiviset ionit ovat värittömiä, hajuttomia ja täysin turvallisia.

Kuinka ionisaattori toimii?

Negatiiviset ionit helpottavat ilmanpuhdistusprosessia kiinnittymällä huoneilmassa oleviin erittäin pieniin hiukkasiin. Näihin hiukkasiin syntyy negatiivinen varaus, ja ne voivat yhtyä positiivisesti varattuihin hiukkasiin, esim. pöly-, siitepöly-, savu- ja eläinhilsehiukkasiin muodostaen suurempia hiukkasia, jotka jäävät helpommin kiinni suodatinjärjestelmään, tai ne voivat kiinnittyä positiivisesti varautuneisiin pintoihin, esim. seiniin tai lattioihin.

Tärkeitä huomautuksia:

Ionisaattorista saattaa toisinaan kuulua poksahduksia tai naksahduksia. Tämä on normaalia. Ääni kuuluu, kun joukko ioneja vapautuu.

Pitkäaikaisessa käytössä suojusten tai etupaneelin ympärille voi kerääntyä pölyä.

- Syynä ovat ilmanpoistoaukosta poistuvat negatiiviset ionit. Tämä on merkki siitä, että laite puhdistaa ilmaa tehokkaasti.
- Voit poistaa pölyn pehmeällä harjalla tai puhtaalla kostealla kankaalla.

Suuremmat hiukkaset voivat tarttua kodin positiivisesti varattuihin pintoihin, kuten seiniin tai lattioihin.

- Tätä voi tapahtua enemmän, kun suodattimen käyttöikä lähenee loppuaan ja varatut hiukkaset tarttuvat siihen aiempaa heikommin.
- Jos lemmikkieläinten siitepölyä, pölyä tai savua on tavallista enemmän, suodatinten odotettu käyttöikä voi lyhentyä. Vaikutukset voivat näkyä myös ionisaatioprosessissa.

Voit estää hiukkasia tarttumasta kodin pintoihin seuraavasti:

- Käytä ionisaattoria mahdollisuuksien mukaan nykyistä harvemmin.
- Tarkista suodatinten kunto nykyistä useammin.

VAROITUS: Laitteen ionisaattori tuottaa otsonia alle UL:n* määrittämän rajan, joka on 50 ppb. Korkeina pitoisuuksina otsoni voi kuitenkin olla vahingollista linnuille ja pienikokoisille lemmikkieläimille. Jotta ylimääräiseltä otsonin kertymiseltä vältytään, ionisaattoria kannattaa käyttää tiloissa, jotka on ilmastoitu hyvin, ja puhallin kannattaa pitää käynnissä.

*Underwriters Laboratories, Inc:n testaama ja luetteloima.

HUOMAA: On tärkeää vaihtaa HEPA-tyypin suodatin suositeltavin väliajoin. Jos ionisointiosaa käytetään likaisten suodattimien kanssa, ilmanpuhdistimesta voi poistua likahiukkasia, jotka kiinnittyvät seiniin, mattoihin, huonekaluihin ja muihin kotitalouskohteisiin. Näiden likahiukkasten poistaminen voi olla hyvin vaikeaa.

ESIVALMISTELUOHJEET

1. Poista ilmanpuhdistin varovasti laatikosta.
2. Valitse vakaa paikka, jossa ilmantulon (etusäleikön) ja suodatetun ilman ulostulon (laitteen yläosan) edessä ei ole mitään esteitä.

KÄYTTÖOHJEET

1. Kytke laite 220–240 V:n pistorasiaan.
2. Valitse käyttönopeudeksi Suuri (3), Keskiteho (2) tai Pieni (1) kääntämällä nuppia.
3. Voit vapauttaa negatiivisia ioneja suodatettuun ilmaan painamalla ionisaattoripainiketta (⊠), jolloin valo syttyy.

PUHDISTUS JA HUOLTO

1. Katkaise ilmanpuhdistimen virta ja irrota sen pistoke ennen puhdistamista.
2. Ilmanpuhdistimen ulkopinnat voidaan puhdistaa pehmeällä, puhtaalla, kostealla liinalla.
3. Suodatetun ilman ulostuloaukko laitteen yllä voidaan puhdistaa käyttämällä pientä, pehmeää harjaa.
4. Jos haluat pyyhkiä ilmanpuhdistimen sisäpinnat, käytä vain kuivaa, pehmeää liinaa.

BAP9240-I_10MLM1.indd 27-28 1/14/10 10:32:35 AM

SUODATTIMEN VAIHTO

TÄRKEÄÄ: JOTTA ILMANPUHDISTIN PYSYISI TEHOKKAANA, HEPA-TYYPIN SUODATIN ON VAIHDETTAVA 3-6 KUUKAUDEN VÄLEIN. SUODATTIMEN MERKKIVALO (I) SYTTYY, KUN HEPA-TYYPIN SUODATIN ON AIKA VAIHTAA.

1. Tarkista esisuodattimen kunto muutaman viikon välein.
2. Irrota etusäleikkö alla olevan luukun avulla. Jos vaahtoesisuodattimeen on kertynyt huomattavasti pölyä, poista se säleikön tuloaukosta ja pese se lämpimässä saippuavedessä. Huuhtele ja kuivaa esisuodatin perusteellisesti ennen sen asettamista takaisiin säleikön tuloaukkoon.
3. Kun olet poistanut etusäleikön, poista HEPA-tyypin suodatin ja hävitä se. ÄLÄ YRITÄ pestä ja käyttää suodatinta uudelleen. Vaihda suodattimen paikalle uusi HEPA-tyypin tai aito HEPA-suodatin. Poista suodattimen muovisuojus, ennen kuin asetat suodattimen ilmanpuhdistimeen.
4. Kohdista suodattimen yläosassa olevat kiinnittimet laitteen sisällä oleviin kiskoihin. Työnnä suodatin varovasti kiskoille.
5. Suodatinkiinnike on helppo työntää suodattimen ripustimiin. Älä kiinnitä suodatinkiinnikettä suodattimeen väkisin.

   Kohdista suodattimen yläosassa oleva kiinnitin laitteen sisällä oleviin kiskoihin.

   HUOMAA: Laskostetun materiaalin ja kumitiivisteen on oltava laitteeseen päin.
6. Aseta etusäleikkö takaisin paikalleen asettamalla sen alaosa paikalleen ja kiinnittämällä se sitten takaisin laitteeseen. Varmista, että osa sopii kunnolla paikalleen (säleikön voi asettaa paikalleen vain yhdellä tavalla).

   HUOMAA: Älä kohdista poistoaukkoa seinää kohti.
7. Suodattimen merkkivalon tulisi nollautua, kun suodatin on asetettu paikalleen. Nollaa se painamalla suodattimen nollauspainiketta kolmen sekunnin ajan (H).

VARASUODATTIMET

BAPF30B HEPA-tyypin suodatin

Aito BAPF300 HEPA -suodatin: Poistaa jopa 99,97 % ilman epäpuhtauksista (jopa 0,3 mikronin kokoiset epäpuhtaudet), tupakansavu mukaan lukien.

Iso-Britannia: Suodattimien myyntipalvelu, puh. 0870 759 9000

VIANETSINTÄ	
Ongelma	**Ratkaisu**
• Laite ei toimi.	✔ Tarkista, että laitteen pistoke on kytketty seinän pistorasiaan. ✔ Tarkista virtapainiketta painamalla, että laite on päällä. ✔ Varmista, että suodattimet on asennettu oikein ja sulje luukku tiukasti.
• Vähentynyt ilmanvirtaus.	✔ Jos HEPA-tyypin suodattimia ei ole vaihdettu vähintään kuuteen (6) kuukauteen, vaihda ne. ✔ Tarkista, ettei tuloilman ja poistoilman aukkoja ole tukittu mitenkään.

TAKUU

Säilytä kuitti, koska tarvitset sitä mahdollisia takuuvaateita varten.

Tuotteella on 2 vuoden takuu. Takuuajan lasketaan alkavan ostohetkellä.

Jos laite ei tämän takuuajan jälkeen enää toimi suunnittelu- tai valmistusvirheen johdosta, palauta se ostopaikkaan kuitin ja takuutodistuksen kopion kanssa.

Tämän takuun myöntämät oikeudet ja edut myönnetään lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi, eikä takuu vaikuta kyseisiin lakisääteisiin oikeuksiin. Vain Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) -yrityksellä on oikeus muuttaa näitä takuuehtoja.

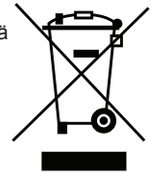
Holmes sitoutuu määritettynä takuuajanjaksona korjaamaan tai vaihtamaan uuteen laitteeseen veloituksetta minkä tahansa viallisen laitteen osan seuraavien ehtojen täyttyessä:

- Ostopaikalle tai Holmesille ilmoitetaan ongelmasta heti; ja
- Laitetta ei ole muutettu mitenkään tai kohdeltu kaltoin tai vahingoitettu eikä sen korjaukseen tai muutostöihin ole osallistunut muita kuin Holmesin valtuuttamia henkilöitä.

Takuu ei kata virheellisestä käytöstä, vahingoittumisesta, laitteen kohtelemisesta väärin, laitteen väärällä jännitteellä käyttämisestä, luonnonmullistuksista, muista asioista, joihin Holmesilla ei ole vaikutusvaltaa, muun kuin Holmesin valtuuttaman henkilön tekemistä korjaus- tai muutostöistä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvia ongelmia. Lisäksi takuu ei kata tavallista kulumista, muun muassa pieniä värin muutoksia tai naarmuja.

Tässä takuussa myönnetyt oikeudet koskevat vain alkuperäistä ostajaa eivätkä ne ulotu kaupalliseen tai yhteisölliseen käyttöön.

Jos laitteella on maakohtainen takuu, käytä kyseisen takuun ehtoja tämän takuun sijasta tai pyydä lisätietoja paikalliselta valtuutetulta jälleenmyyjältä.



Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei tule hävittää muun kotitalousjätteen mukana EU:n alueella. Jotta ympäristölle tai ihmisten terveydelle ei aiheutuisi haittaa, kierrätä tämä laite vastuullisesti. Näin voit edistää materiaalien ja resurssien käytön kestävää kehitystä. Kun haluat palauttaa käytetyn laitteesi kierrätykseen, käytä laitteiden palautukseen ja keräämiseen tarkoitettuja järjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta ostit laitteen. Jälleenmyyjät voivat ottaa tämän tuotteen vastaan ja kierrättää sen ympäristön kannalta turvallisella tavalla.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

NORSK

VENNLIGST LES OG TA VARE PÅ DISSE VIKTIGE INSTRUKSJONENE.

Med riktig vedlikehold og bruk vil denne Bionaire™ luftrenseren gi deg frisk, ren luft i mange år.

MERK: Før du leser disse instruksjonene, bør du brette ut baksiden for å se oversikten over produktets funksjoner.

BESKRIVELSER (SE FIG. 1 & 2)

A. Bakrist
B. Kontrollpanel
C. Hastighetskontroll
D. Topp-innfatning
E. Bunn-innfatning
F. Ristramme
G. Frontrist
H. Tilbakestillingsknapp for filter
I. Filter-lysring
J. Ionisatorknapp
K. Ionisatorlysring

SIKKERHETSREGLER

Les disse instruksjonene nøye før du bruker luftrenseren, og ta vare på dem til senere bruk.

- For å unngå brann eller elektrisk støt må du kontrollere at spenningen på produktet tilsvarer nettspenningen, og deretter koble luftrenseren direkte til en strømkontakt.
- For å unngå fare for brann må ledningen aldri plasseres under tepper eller nær varmekilder.
- Vær nøye med å kassere all plastemballasje som luftrenseren var pakket i.
- Ikke bruk luftrenseren utendørs.
- Ikke plasser enheten nær varmekilder eller i direkte sollys.
- Koble alltid fra luftrenseren før fjerning av risten, skift av filter, rengjøring eller når den ikke er i bruk.
- Ikke bruk enheten i eller nær vann eller andre væsker. Ikke vask enheten under rennende vann.
- Enheten må kun benyttes til vanlig husholdningsbruk som beskrevet i denne manualen.
- Kontroller at ingen av luftåpningene er blokkert eller tildekket på noen måte.
- Ikke plasser noe oppå enheten.
- Sett aldri gjenstander inn i noen av åpningene.
- Ikke bruk luftrenseren hvis den mangler deler eller er skadet på noen måte.

BAP9240-I_10MLM1.indd 29-30 1/14/10 10:32:35 AM

- Ikke prøv å reparere eller justere noen av de mekaniske funksjonene på denne enheten. Hvis enheten blir skadet, må den returneres til kjøpestedet, eller du kan ringe servicenummeret på baksiden av denne brosjyren.
- Hvis strømledningen eller støpselet er skadet, må de skiftes ut av produsenten eller deres servicepersonell eller en lignende faglært person for å unngå fare.
- Luftrenseren inneholder ingen deler det kan utføres service på av brukeren, og hvis produktet blir skadet eller får funksjonsfeil, må det returneres til produsenten eller deres servicepersonell.
- Hvis luftrenseren ikke fungerer, kontroller først at sikringen i støpselet (kun Storbritannia) eller at sikringen / overbelastningsbryteren på fordelingstavlen fungerer, før du ringer til produsenten eller servicepersonellet.
- Denne enheten skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, mentale eller sanseevner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under oppsyn eller er blitt opplært i bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal holdes under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- **FORSIKTIG:** For å unngå elektrisk støtfare, dra kabelen ut av strømuttaket før apparatet åpnes. For å unngå brannfare, skal utstyret inspiseres og rengjøres regelmessig, som indikert i denne manualen.

SLIK FUNGERER LUFTRENSEREN

Uren, støvmettet luft trekkes inn gjennom forsiden av luftrenseren og gjennom filtreringssystemet med flere faser.

1. Det vaskbare skum forfiltret fanger opp større partikler og forlenger HEPA-type filtrets rensesyklus.
2. HEPA-filtret fanger opp 99% av alle mindre synlige og usynlige partikler helt ned til en størrelse på 2 mikroner.
3. Den valgfri ionisatoren gir naturlig forbedret ytelse og bidrar til friskere luft.

PRODUKTEGENSKAPER

Høy, middels og lav innstilling -

Du oppnår best mulig filtrering ved å ha luftrenseren gående kontinuerlig på innstillingen middels (2). Den slitesterke motoren er konstruert for mange års drift. For lavere støynivå (som på soverommet), velger du lav innstilling (1). Ved høyt nivå av luftforurensning velg innstillingen høy (3).

Filter serviceindikator -

Med filter serviceindikatoren vet du alltid når det er på tide å rense HEPA-type filtrene, og slipper å gjette. Filter lysringen (I) lyser når det er på tide å skifte HEPA-type filtret. Etter at filtret er byttet, tilbakestill ved å trykke ned filter-tilbakestillingsknappen (H) i tre sekunder. Merk at filter lysringen blinker tre ganger når apparatet skrus på og etter det tilbakestilles.

Dobbeltstilling -

Enheten kan enten plasseres i stående stilling eller på siden, rett opp mot veggen. Ved plassering av enheten, pass på at luftinnløpsristen, filtre og luftutløpsristen ikke er blokkert, for å sikre maksimal luftstrømning.

Ionisator -

Apparatet har en valgfri ionisatorfunksjon som, når den er på, frigir negative ioner i den utgående filtrerte lufta for å lette renselsesprosessen.

Hva er ioner?

Ioner er små partikler som enten er positivt eller negativt ladet. Slike ioner finnes naturlig rundt oss i luften, vannet og jorden. Både positive og negative ioner er fargeløse, luktfrie og helt ufarlige.

Hvordan virker ionisatoren?

Negative ioner forbedrer luftrensingsprosessen ved at de fester seg til svært små, luftbårne partikler i rommet. Disse partiklene får da en negativ ladning og kan forbinde seg med positivt ladede partikler, f.eks. støv, pollen, røyk og hår/ flass fra kjæledyr, slik at det dannes større partikler som dermed lettere kan fanges opp av filtersystemet, eller de kan binde seg til positivt ladede overflater som vegger eller gulv.

Viktige merknader:

Fra tid til annen kan ionisatoren avgi smell eller knakende lyder. Dette er normalt, og forekommer når ioner som har hopet seg opp frigjøres.

Etter lang tids bruk vil du kanskje legge merke til støv rundt ristene eller frontpanelet.

- Dette er forårsaket av negative ioner som strømmer ut av luftåpningen, et bevis på ionisatorens renseevne.
- Du kan fjerne støvet med en myk børste eller en ren, fuktig klut.

Større partikler kan trekkes mot positivt ladde flater rundt om i huset, som vegger eller gulv.

- Dette kan forekomme oftere når filteret nærmer seg slutten av levetiden og ikke er i stand til å fange opp like mange ladde partikler.
- Svært store mengder dyrehår, støv eller røyk kan redusere filterets levetid og forstyrre ioniseringsprosessen.

For å forhindre at partikler trekkes til flater i huset, kan du gjøre følgende:

- Du kan bruke ioniseringsfunksjonen sjeldnere.
- Sjekk filtrets tilstand oftere.

FORSIKTIG: Ionisatoren i dette apparatet avgir mindre ozon enn maksimalverdien på 50 ppb fastsatt av UL*. Imidlertid kan ozon i høye konsentrasjoner være skadelig for fugler og små dyr. For å unngå at det hoper seg opp ozon, anbefaler vi at ionisatoren benyttes på godt ventilerte steder med vifta på.

*testet og registrert av Underwriters Laboratories, Inc.

MERK: Det er viktig å skifte HEPA-filtret i henhold til de anbefalte intervallene. Hvis ionisatoren brukes sammen med skitne filtre, kan det føre til at skitne partikler strømmer ut av luftrenseren og fester seg til vegger, tepper, møbler og andre gjenstander i huset. Disse skitne partiklene kan være svært vanskelige å fjerne.

INSTRUKSJONER FØR BRUK

1. Pakk luftrenseren forsiktig ut av emballasjen.
2. Velg deg et fast, jevnt underlag hvor ingenting kommer i veien for luftinnløpet (frontristen) eller det filtrerte luftutløpet (toppen av enheten).

DRIFT

1. Koble enheten til en stikkontakt med en spenning på 220–240 V.
2. Velg ønsket driftshastighet: Høy (3), middels (2), lav (1) ved å vri på bryteren.
3. For å frigi negative ioner i den filtrerte lufta, trykk på ionisator knappen (⊠) og lyset vil lyse opp.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Slå av luftrenseren og koble den fra strømnettet før rengjøring.
2. Utsiden av luftrenseren kan rengjøres med en myk, ren, fuktet klut.
3. Det filtrerte luftutløpet på toppen av enheten kan frigjøres for støv med en liten, myk børste.
4. Hvis du ønsker å rengjøre innsiden av luftrenseren, må du bare bruke en tørr, myk klut til å tørke bort smuss.

UTSKIFTING AV FILTER

VIKTIG: HVIS LUFTRENSEREN SKAL FUNGERE EFFEKTIVT, MÅ HEPA-filtret SKIFTES HVER 3-6 MÅNED. FILTER LYSRINGEN (I) LYSER NÅR DET ER PÅ TIDE Å SKIFTE HEPA-TYPE FILTRET.

1. Kontroller tilstanden til forfiltret med noen ukers mellomrom.
2. Fjern frontristen med låsen nederst. Hvis skumgummi forfiltret har samlet en merkbar mengde støv, fjern det fra ristens innløp og vask det i varmt såpevann. Rens og tørk forfiltret grundig før du setter det på plass igjen i ristens innløp.
3. Når frontristen er tatt av, fjerner du HEPA-filtret og kaster det. PRØV IKKE å vaske og bruke filtret om igjen. Skift det ut med et nytt HEPA-type eller HEPA filter, og ta av den beskyttende plastposen før filtret settes inn i luftrenseren.
4. Rett inn klemmene på toppen av filtret etter sporene på innsiden av enheten. Skyv så filtret forsiktig inn på skinnene.
5. Filterklipset skal gli lett inn på filtrets opphengskroker. Ikke brukt kraft når du fester filterklipset til filtret.

   Rett inn klemmene på toppen av filtret etter sporene på innsiden av enheten.

   MERK: Det foldete materialet og gummipakningen skal vende mot enheten.
6. Sett frontristen på plass ved å innstille bunnen og smekke den tilbake på enheten. Pass på at den er sikkert festet i denne stillingen (risten passer kun en vei).

   MERK: Ikke rett utløpet mot en vegg.
7. Filter serviceindikatoren bør tilbakestilles etter at filtret er byttet. Tilbakestill den ved å trykke på tilbakestillingsknappen for filtret (H) i tre sekunder.

RESERVEFILTRE

BAPF30B HEPA-type filter

BAPF300 sant HEPA filter – hjelper til å fjerne opptil 99,97% av luftbårne partikler så små som 0,3 mikroner, inkludert tobakkrøyk.

UK – Filter bestillingslinje – 0870 759 9000

BAP9240-I_10MLM1.indd 31-32 1/14/10 10:32:35 AM

FEILSØKING	
Problem	**Løsning**
• Enheten fungerer ikke.	✔ Kontroller at enheten er koblet til strømnettet. ✔ Kontroller at enheten er slått på ved å dreie bryteren. ✔ Kontroller at filtrene er riktig montert, og lukk døren godt.
• Redusert luftstrøm.	✔ Hvis filtrene ikke er blitt skiftet ut på 6 måneder eller mer, skift ut HEPA-filtrene. ✔ Kontroller at ikke luftinnløpet og det filtrerte luftutløpet er blokkert.

GARANTI

Vennligst behold kvitteringen, som kreves for eventuelle hevdelser under garantien.

Dette produktet garanteres i 2 år etter salgsdato, i samsvar med betingelser som gjengis i dette dokumentet.

Under garantiperioden, hvis enheten usannsynligvis slutter å fungere grunnet en design- eller fabrikantfeil, skal den leveres tilbake til innkjøpsstedet sammen med kvittering og kopi av garantien.

Rettigheter og fordeler som gis under garantien, kommer i tillegg til lovmessige rettigheter, som ikke berøres av garantien. Kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) har rett til å endre disse betingelsene.

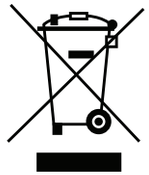
Holmes påtar seg, innen garantiperioden å gratis reparere eller erstatte enheten, eller enhver defekt del av enheten, forutsatt at:

- Du umiddelbart gir beskjed til innkjøpsstedet eller Holmes om problemet; og
- at enheten ikke er modifisert på noe vis, eller utsatt for skade, feilbruk, misbruk, reparasjon eller modifikasjon av noen som ikke er autorisert av Holmes.

Feil som oppstår fra feilaktig bruk, skade, misbruk, bruk med feil strømspenning, naturfenomener, hendelser utenom Holmes kontroll, reparasjon eller modifikasjon av en person utenom Holmes-autorisert servicepersonell, eller unnlatelse i å følge disse bruksanvisninger, dekkes ikke av denne garantien. I tillegg vil alminnelig bruksslitasje, inkludert, men ikke begrenset til, mindre misfarging og riper, ikke bli garantidekket.

Rettigheter som dekkes av denne garantien skal kun gjelde for originalkunden, og kan ikke videreføres til komersielt eller felles bruk.

Hvis din enhet omfattes av landsspesifikk garanti eller garantivedlegg, henvises det til vilkårene som gjelder for slike garantier framfor det som framgår nedenfor. Du kan også henvende deg til din lokale autoriserte representant for mer informasjon.



Dette market indikerer at produktet ikke skal avhendes med annet husholdningsavfall gjennom EU. For å unngå mulig miljøskade eller helseskader fra ukontrollert kassering av avfall, skal det gjenvinnes forsvarlig til gjenbruk av materielle resursser. For å returnere et brukt apparat, vennligst bruk innlevering- eller innsamlingsrutiner, eller ta kontakt med forhandleren der som produktet ble kjøpt. De kan ta imot produktet til miljøforsvarlig gjenvinning.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

DANSK

LÆS, OG GEM DENNE VIGTIGE VEJLEDNING.

Med den rette vedligeholdelse og brug vil denne Bionaire™ luftrenser give dig frisk luft i mange år.

BEMÆRK: Før du læser denne vejledning, skal du se de tilsvarende tegninger.

BESKRIVELSER (Se Fig. 1 & 2)

A. Baggitter
B. Kontrolpanel
C. Hastighedsknap
D. Kabinettets top
E. Kabinettets bund
F. Gitterramme
G. Frontgitter
H. Nulstillingsknap for filter
I. Filterindikatorlys
J. Ionisatorknap
K. Indikatorlys for ionisering

SIKKERHEDSREGLER

Læs grundigt alle vejledningerne igennem, før luftrenseren tages i brug, og gem dem.

- For at forebygge brand eller elektrisk chok skal du checke, at spændingen på produktet svarer til netspændingen og sætte stikket direkte i stikdåsen.
- For at forebygge brandrisiko må netledningen aldrig lægges ind under tæpper eller tæt på varmekilder.
- Kassér omhyggeligt al den plastemballage, der blev brugt til emballering.
- Luftrenseren må ikke bruges udendørs.
- Enheden må ikke placeres tæt på varmekilder eller i direkte sollys.
- Tag altid luftrenserens stik ud af stikdåsen, før du fjerner luftrenseren eller gitteret, skifter filtre, rengører luftrenseren, eller når som helst denne ikke er i brug.
- Må ikke bruges i eller omkring vand eller andre væsker. Enheden må ikke vaskes under vandhanen.
- Apparatet må kun bruges til den tiltænkte anvendelse i husholdningen, som beskrevet i denne vejledning.
- Kontrollér, at ingen luftåbninger er blokerede eller dækket til på nogen måde.
- Der må ikke lægges noget oven på enheden.
- Der må aldrig stikkes genstande ind i åbningerne.
- Luftrenseren må ikke bruges, hvis der mangler dele, eller den på nogen måde er beskadiget.
- Prøv ikke at reparere eller justere enhedens mekaniske funktioner. Hvis enheden bliver beskadiget, skal den returneres til der, hvor den er købt, eller du kan ringe til hjælpelinjen bag på denne vejledning.
- Hvis netledningen eller stikket er beskadiget, skal det udskiftes af fabrikanten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Luftrenseren indeholder ikke nogen dele, som kan serviceres, og hvis produktet bliver beskadiget eller bryder sammen, skal det returneres til fabrikanten eller dennes serviceagent.
- Hvis luftrenseren ophører med at virke, skal det først kontrolleres, at sikringen i stikket (kun UK) eller sikringen/kredsløbsafbryderen på fordelertavlen er i orden, før producenten eller serviceagenten kontaktes.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- **FORSIGTIG:** For at forhindre risiko for elektrisk stød skal stikledningen tages ud af kontakten, før anordningen åbnes. For at forhindre risiko for brand skal udstyret efterses og rengøres regelmæssigt som beskrevet i denne brugervejledning.

SÅDAN FUNGERER LUFTRENSEREN

Snavset eller støvet luft trækkes ind på forsiden af luftrenseren og gennem filtreringssystemets forskellige faser.

1. Det vaskbare skumforfilter fanger større partikler og forlænger HEPA-filtrets rengøringscyklus.
2. HEPA-filteret indfanger 99% af alle små synlige og ikke-synlige partikler ned til 2 mikron i størrelse.
3. Den valgfri ionisator forbedrer naturligvis ydeevnen og er med til at gøre luften frisk.

PRODUKTFUNKTIONER

Indstillinger: Høj, Middel og Lav -

For at opnå optimal luftfiltrering skal Bionaire luftrenseren betjenes kontinuerligt på indstilling 2 (Middel). Den robuste motor er fremstillet til at virke i mange år. Ved mere stille kørsel (som f.eks. i et soveværelse) skal indstillingen 1 (Lav) vælges. I tilfælde af høj luftforurening vælg indstilling 3 (Høj).

Filterindikator

Filterindikatoren (L) giver klar besked om, hvornår det er tid til at skifte filtret. Filterindikatorlyset (I) tændes, når det er tid til at skifte HEPA-filtret. Efter at filtret er blevet skiftet, kan indikatoren nulstilles ved at holde nulstillingsknappen (H) nede i tre sekunder. Bemærk, at filterindikatorlyset vil blinke tre gange, når enheden tændes og efter nulstilling.

To Positioner -

Enheden kan stilles oprejst eller på siden direkte opad væggen. Ved placeringen af enheden er det vigtigt at luftindsugningsgitteret, filtrene og udledningen af den filtrerede luft ikke blokeres for at sikre maksimal luftfiltrering.

Ionisator

Dette apparat er udstyret med en valgfri ionisatorfunktion, der fremmer luftrensningsprocessen ved at frigive negative ioner til den udgående filtrerede luft, når den er tændt.

Hvad er ioner?

Ioner er ganske små partikler, der bærer enten en positiv eller negativ ladning. Disse ioner findes naturligt overalt omkring os i luften, i vandet og i jorden. Både positive og negative ioner er farveløse, lugtfri og fuldstændig uskadelige.

Hvordan fungerer ionisatoren?

Negative ioner fremmer luftrensningsprocessen, idet de hæfter sig på meget små luftbårne partikler i rummet. Disse partikler antager en negativ ladning og kan evt. forene sig med positivt ladede partikler som f.eks. støv, pollen, røg og skæl fra kæledyr, som således udgør

BAP9240-I_10MLM1.indd 33-34 1/14/10 10:32:35 AM

større partikler, der nemmere indfanges af filtersystemet, eller de kan evt. blive tiltrukket af positivt ladede flader som vægge og gulve.

Vigtige bemærkninger :

Ionisatoren kan undertiden frembringe en smældende eller bragende lyd. Dette er normalt og sker, når der frigives en lille ophobning af ioner.

Efter længere tids brug vil du måske bemærke støv omkring gitteret eller frontpanelet.

- Dette skyldes negative ioner, der kommer ud af luftudtaget og er bevis på ionisatorens luftrensningseffektivitet.
- Du kan fjerne støvet med en blød børste eller en ren og fugtig klud.

Større partikler kan tiltrækkes af positivt ladede overflader overalt i hjemmet, som f.eks. vægge eller gulve.

- Dette kan ske hyppigere, når filteret nærmer sig afslutningen af levetiden og ikke kan fange så mange ladede partikler.
- Store mængder husdyrskæl, støv eller røg kan nedsætte filterets/filtrenes forventede levetid og forstyrre ioniseringsprocessen.

For at forhindre at der tiltrækkes partikler til overflader overalt i hjemmet:

- Du kan lade ionisatoren køre hyppigere.
- Kontrollér oftere filterets/filtrenes tilstand.

FORSIGTIG: Ionisatoren i dette apparat producerer mindre ozon end de etablerede UL* grænser på 50 ppb. Ved høje koncentrationer kan ozon imidlertid skade fugle og mindre kæledyr. For at forhindre høje koncentrationer af ozon anbefaler vi at anvende ionisatoren på godt ventilerede områder med ventilatoren tændt.

*testet og godkendt af Underwriters Laboratories, Inc.

BEMÆRK: Det er vigtigt at udskifte HEPA-filtret med de anbefalede intervaller. Hvis du bruger. ioniseringsenheden sammen med snavsede filtre, kan det resultere i, at snavsede partikler forlader luftrenseren og tiltrækkes af vægge, gulvtæpper, møbler og andre genstande i hjemmet. Disse snavsede partikler kan til tider være svære at fjerne.

ANVISNINGER FØR IBRUGTAGNING

1. Pak forsigtigt luftrenseren ud.
2. Vælg et sikkert og vandret sted, hvor der ikke befinder sig genstande, som kan hindre luftindsugningen (forgitteret) eller udledningen af den filtrerede luft (på toppen af enheden).

BRUGSANVISNING

1. Sæt stikket i et egnet 220-240V stikkontakt.
2. Vælg den ønskede driftshastighed: Høj (3), Middel (2), Lav (1) ved at dreje knappen.
3. For at frigive negative ioner i den filtrerede luft tryk på ionisatorknappen (⊠) og indikatorlyset for ionisering tændes.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Sluk for luftrenseren, og tag stikket ud før rengøring.
2. Ydersiden af luftrenseren kan rengøres med en blød, ren og fugtet klud.
3. Udledningen til filtreret luft kan rengøres for støv med en lille blød børste.
4. Hvis du ønsker at rense indersiden af luftrenseren, må du kun bruge en tør og blød klud til at tørre den af.

UDSKIFTNING AF FILTER

VIGTIGT: FOR AT KUNNE BIBEHOLDE MAKSIMAL NYTTE AF LUFTRENSEREN, SKAL DU UDSKIFTE HEPA-FILTERET EFTER 3-6 MÅNEDERS BRUG. FILTERINDIKATORLYSET (I) TÆNDES, NÅR DET ER TID TIL AT SKIFTE HEPA-FILTRET.

1. Forfilterets tilstand skal checkes regelmæssigt med nogle ugers mellemrum.
2. Fjern frontgitteret gennem dækslet i bunden. Hvis skumforfiltret har akkumuleret en betydelig mængde støv, skal det tages af gitterets indsugning og vaskes i varmt sæbevand. Skyl og tør forfilteret grundigt, før det sættes tilbage i gitterets indsugning.
3. Når indsugningsgitteret er taget af, fjernes HEPA-filtret, hvorefter den kasseres. Prøv ikke at vaske og genanvende HEPA-filtret. Udskift det med et nyt filter af typen HEPA eller et True Hepa-filter og fjern den beskyttende plastikpose, før det nye filter indsættes i luftrenseren.
4. Justér clipsen øverst på filtret med skinnerne på indersiden af enheden. Før forsigtigt filtret over på skinnerne.
5. Filterklemmen skulle glide nemt over på filtrets hængeører. Der må ikke bruges magt til at sætte filterklemmen på filtret.

   Justér clipsen øverst på filtret med skinnerne på indersiden af enheden.

   BEMÆRK: Det foldede materiale og gummipakningen skal vende ind mod enheden, når de påføres.
6. Udskift frontgitteret ved at sætte bunden på plads og klikke den på enheden. Sørg for, at det klikker helt på plads (gitteret kan kun sidde på en måde).

   BEMÆRK: Udblæsningen må ikke vende ind mod en væg.

7. Filterindikatoren bør nulstilles, når filtret er blevet skiftet. Filterindikatoren nulstilles ved at holde nulstillingsknappen (H) nede i tre sekunder.

SERVICEANVISNINGER

BAPF30B-filtre af typen HEPA.

BAPF300 True HEPA-filtre -- Hjælper med at fjerne op til 99.97% af luftbårne partikler helt ned til 0,3 mikron inklusiv tobaksrøg.

UK – Bestil filtre på vores salgslinie - 0870 759 9000

PROBLEMLØSNING	
Problem	**Løsning**
• Enheden virker ikke.	✔ Check at stikket er sat i stikkontakten. ✔ Kontrollér, at enheden er tændt ved at trykke på afbryderknappen. ✔ Se efter, at filtrene er sat ordentlig i, og luk lågen godt til.
• Formindsket luftstrøm.	✔ Hvis filtrene ikke er blevet udskiftet i 6 måneder eller mere, skal HEPA-filtrene udskiftes. ✔ Se efter, at der ikke er noget, der blokerer luftindsugningen og udblæsningen for filtreret luft.

GARANTI

Gem kvitteringen. Den skal forevises ved enhver klage under denne garanti.

Der er 2 års garanti på dette apparat efter dit køb som beskrevet i dette dokument.

Hvis det usandsynlige skulle ske i denne garantiperiode, at apparatet ikke længere fungerer på grund af en design- eller fabrikationsfejl, bedes du returnere det til købsstedet sammen med kvitteringen og en kopi af denne garanti.

Rettighederne og fordelene ved denne garanti ligger ud over dine lovbestemte rettigheder, som ikke er påvirket af denne garanti. Det er kun Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”), der må ændre disse betingelser.

Holmes påtager sig inden for garantiperioden gratis at reparere eller udskifte apparatet og enhver del af apparatet, der er konstateret ikke at fungere korrekt, forudsat at:

- Du omgående underretter købsstedet eller Holmes om problemet; og
- Apparatet ikke er ikke blevet ændret på nogen måde eller udsat for beskadigelse, forkert brug, misbrug, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes.

Fejl, der sker på grund af forkert brug, beskadigelse, misbrug, brug med forkert spænding, force majeure, hændelser, som Holmes ikke har indflydelse på, reparation eller ændring af en person, der ikke er autoriseret af Holmes, eller manglende overholdelse af brugsanvisningen, er ikke dækket af denne garanti. Desuden er normal slitage, herunder, men ikke begrænset til, mindre misfarvning og skrammer, ikke dækket af denne garanti.

Rettighederne under denne garanti skal kun gælde for den oprindelige køber og skal ikke udvides til kommerciel eller kollektiv brug.

Hvis der med dit apparat fulgte en landespecifik erklæring eller garanti, gælder de vilkår og betingelser, der er angivet i det pågældende dokument forud for bestemmelserne i nærværende garanti. I modsat fald bedes du kontakte din lokale autoriserede forhandler for at få flere oplysninger.

Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald inden for EU. For at undgå mulige miljø- eller sundhedsskader forårsaget af ukontrolleret bortskaffelse af affald bør produktet genbruges på ansvarlig vis for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Ønsker du at returnere den brugte enhed, bedes du bruge returnerings- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hos hvem produktet blev købt. Forhandleren kan sørge for, at produktet bliver genbrugt på en miljømæssigt ansvarlig måde.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

BAP9240-I_10MLM1.indd 35-36 1/14/10 10:32:35 AM

POLSKI

PROSZĘ PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ DO DALSZEGO UŻYTKOWANIA.

Prawidłowo konserwowany i użytkowany filtr powietrza Bionaire™ będzie dostarczać Państwu świeże i czyste powietrze przez wiele lat.

UWAGA: Przed zapoznaniem się z treścią instrukcji, prosimy o przejrzenie załączonych ilustracji.

OPIS OGÓLNY (ZOB. RYS. 1& 2)

A. Kratka tylna
B. Pulpit sterujący
C. Pokrętło prędkości
D. Obudowa górna
E. Obudowa dolna
F. Ramka kratki
G. Kratka przednia
H. Przycisk resetowania filtra
I. Pierścień lampki filtra
J. Przycisk jonizatora
K. Pierścień lampki jonizatora

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed rozpoczęciem użytkowania filtra powietrza należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji i zachować ją do dalszego użytkowania.

- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, należy sprawdzić czy napięcie podane na urządzeniu odpowiada napięciu zasilania elektrycznego, a następnie podłączyć wtyczkę filtra do gniazda zasilania elektrycznego.
- Aby uniknąć pożaru, nigdy nie umieszczać przewodu zasilającego pod dywanem ani w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła.
- Wyrzucić plastikowe opakowanie urządzenia.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu źródła ciepła ani nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Przed przestawieniem filtra w inne miejsce, przed wyjęciem kratek, wymianą filtrów lub przed czyszczeniem, należy zawsze wyłączać urządzenie. Filtr należy również wyłączać, gdy nie jest on użytkowany.
- Nie używać filtra w wodzie, w pobliżu wody ani innych cieczy. W żadnym wypadku nie należy my urządzenia pod bieżącą wodą.
- Filtr przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w sposób zgodny z opisem instrukcji.
- Nie blokować ani nie zakrywać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Nie ustawiać żadnych przedmiotów na urządzeniu.
- Nigdy nie wprowadzać żadnych przedmiotów do wnętrza otworów.
- Nie używać filtra w przypadku braku jakiejkolwiek części lub gdy urządzenie jest uszkodzone.
- Nie podejmować się samodzielnych napraw ani regulacji urządzenia. W razie uszkodzenia filtra, należy zwrócić go do punktu zakupu lub skontaktować się telefonicznie z serwisem (numer telefonu poddano na ostatniej stronie niniejszej instrukcji).
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki, należy je wymienić. Aby zapobiec zagrożeniu, czynność ta zostanie wykonana przez producenta, jego serwis lub wykwalifikowaną osobę.
- Filtr powietrza nie zawiera części nadających się do naprawy przez użytkownika, a w przypadku uszkodzenia lub awarii urządzenia, należy zwrócić je do producenta lub jego serwisowego przedstawiciela.
- Jeżeli oczyszczacz powietrza przestanie działać, przed skontaktowaniem się z producentem lub autoryzowanym punktem serwisowym, należy w pierwszej kolejności sprawdzić bezpiecznik we wtyczce (tylko w Zjednoczonym Królestwie) lub bezpiecznik/wyłącznik automatyczny na tablicy rozdzielczej.
- Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, chyba że pod nadzorem lub po poinstruowaniu odnośnie sposobu użycia urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **OSTROŻNIE:** Aby zapobiec ryzyku porażenia prądem elektrycznym, przed otwarciem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu z gniazdka. W celu ograniczenia ryzyka pożaru należy regularnie kontrolować i czyścić urządzenie zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w niniejszej instrukcji.

ZASADA DZIAŁANIA FILTRA POWIETRZA

Zanieczyszczone, zapylone powietrze jest zasysane z przodu oczyszczacza i przechodzi przez wielostopniowy system filtracyjny.

1. Nadający się do mycia piankowy filtr wstępny wychwytuje większe cząstki i wydłuża okres pomiędzy kolejnymi wymianami filtru typu HEPA.
2. Filtr HEPA zatrzymuje 99% wszystkich mało widocznych i niewidocznych cząsteczek, nawet wielkości 2 mikrona.

3. Niezależny jonizator w naturalny sposób poprawia wydajność urządzenia i odświeża powietrze.

CECHY WYROBU

Ustawienie wysokie, średnie i niskie -

FAby zapewnić optymalną filtrację powietrza, oczyszczacz powietrza należy używać ciągle na ustawieniu średnim (2). Jest on wyposażony w trwały silnik, który gwarantuje wieloletnią pracę urządzenia. Aby uzyskać cichszą pracę (np. w sypialni), należy wybrać ustawienie niskie (1). Gdy poziom zanieczyszczenia powietrza jest wysoki, należy wybrać ustawienie wysokie (3).

Sygnalizator obsługi filtra -

Sygnalizator obsługi filtra informuje o konieczności wymiany filtra typu HEPA, eliminując potrzebę domyślania się, że należy wymienić filtr. Pierścień lampki filtra (I) będzie świecił, gdy nadejdzie czas na wymianę filtra typu HEPA. Po wymianie filtra, należy dokonać resetowania poprzez naciśnięcie i przytrzymanie przez trzy sekundy przycisku resetowania filtra (H). Należy zauważyć, że pierścień lampki filtra miga trzy razy po włączeniu urządzenia oraz po zresetowaniu.

Dwie pozycje -

Urządzenie może być ustawione pionowo lub na boku, przy samej ścianie. Podczas ustawiania urządzenia należy upewnić się, że kratka wlotowa, filtry oraz kratka wylotowa nie są zablokowane, aby zapewnić maksymalny przepływ powietrza.

Jonizator -

Urządzenie wyposażone jest w niezależny jonizator, który po włączeniu emituje jony ujemne do przefiltrowanego powietrza wylotowego, wspomagając proces oczyszczania powietrza.

Czym są jony?

Jony, to maleńkie cząsteczki o ładunku dodatnim lub ujemnym. Występują one w sposób naturalny w otaczającym nas powietrzu, wodzie i na ziemi. Zarówno dodatnie, jak i ujemne jony są bezbarwne, bezzapachowe i zupełnie nieszkodliwe.

Jak działa jonizator?

Jony ujemne wspomagają filtrowanie powietrza, wiążąc się z małymi cząsteczkami przenoszonymi przez powietrze w pomieszczeniu. Cząsteczki te przejmują ujemny ładunek i mogą łączyć się z cząsteczkami o ładunku dodatnim, takimi jak kurz, pyłki, dym czy cząsteczki włosia i skór zwierząt domowych, tworząc w ten sposób większe cząsteczki łatwiej zatrzymywane przez filtr lub mogą osadzać się na powierzchniach o dodatnim ładunku, takich jak ściany czy podłogi.

Ważne uwagi:

Jonizator może niekiedy wytwarzać dźwięki przypominające stuki i trzaski. Jest to zjawisko normalne, występujące w chwili wyładowania spowodowanego nagromadzeniem jonów.

Po długotrwałym użytkowaniu można zauważyć gromadzenie się kurzu w okolicy kratek i płyty czołowej.

- Jest to spowodowane przez jony ujemne wydostające się przez wylot powietrza i stanowi dowód na skuteczność oczyszczania powietrza przez jonizator.
- Kurz ten można z łatwością usunąć za pomocą miękkiej szczotki lub czystej, wilgotnej ściereczki.

Większe cząstki mogą być przyciągane przez dodatnio naładowane powierzchnie w domu, takie jak ściany lub podłogi.

- Zjawisko to może występować częściej, gdy filtr zbliża się do końca okresu eksploatacyjnego i nie jest w stanie nadal wychwytywać tej samej ilości naładowanych cząstek.
- Wysokie stężenia sierści zwierzęcej, kurzu lub dymu mogą skracać okres eksploatacji filtrów i zakłócać proces jonizacji.

Aby zapobiec przyciąganiu cząstek przez powierzchnie w domu, należy:

- Rzadziej korzystać z jonizatora.
- Częściej sprawdzić stan filtrów.

UWAGA: Wbudowany jonizator omawianego urządzenia emituje ilości ozonu poniżej ustalonego przez UL* limitu 50 ppb (części na miliard). Jednakże wysokie stężenia ozonu mogą być szkodliwe dla ptaków i małych zwierząt domowych. Aby nie dopuścić do gromadzenia się ozonu, zaleca się używanie jonizatora w pomieszczeniach o dobrej wentylacji, przy włączonym wentylatorze.

*Przebadano i zgłoszono w Underwriters Laboratories, Inc.

UWAGA: Filtr HEPA należy wymieniać w zalecanych odstępach czasu. W przypadku używania jonizatora z brudnymi filtrami, zanieczyszczone cząsteczki mogą wydostawać się z filtra powietrza i przywierać do ścian, dywanów, mebli i innych przedmiotów w pomieszczeniu. Te zanieczyszczone cząsteczki mogą być trudne do usunięcia.

PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

1. Ostrożnie rozpakować oczyszczacz powietrza.

BAP9240-I_10MLM1.indd 37-38 1/14/10 10:32:35 AM

2. Wybrać stabilne, poziome miejsce, w którym nie występują żadne przeszkody dla wlotu powietrza (kratka przednia) oraz wylotu przefiltrowanego powietrza (górna część urządzenia).

NSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Wtyczkę urządzenia włączyć do gniazda zasilania elektrycznego o napięciu 220-240V.
2. Wybrać wymaganą prędkość pracy: wysoka (3), średnia (2), niska (1) obracając pokrętłem.
3. Aby włączyć uwalnianie jonów ujemnych do przefiltrowanego powietrza, należy nacisnąć przycisk jonizatora (⊠), co spowoduje zaświecenie lampki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyłączyć je z sieci.
2. Z zewnątrz filtr powietrza można przetrzeć miękką, czystą, zwilżoną ściereczką.
3. Wylot przefiltrowanego powietrza w górnej części urządzenia można oczyścić z kurzu przy użyciu niewielkiej, miękkiej szczotki.
4. Wnętrze filtra powietrza można przetrzeć suchą, miękką ściereczką.

WYMIANA FILTRA

UWAGA: ABY ZAPEWNIĆ SPRAWNE DZIAŁANIE URZĄDZENIA, FILTR HEPA NALEŻY WYMIENIAĆ CO 3-6 MIESIĘCY. PIERŚCIEŃ LAMPKI FILTRA (I) ŚWIECI, GDY NADSZEDŁ CZAS NA WYMIANĘ FILTRA TYPU HEPA.

1. Co kilka tygodni należy sprawdzać stan filtra wstępnego.
2. Zdemontować kratkę przednią wykorzystując zatrzask w dolnej części. Jeżeli na wstępnym filtrze piankowym nagromadziła się zauważalna ilość kurzu, należy wyjąć go z wlotu kratki i umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przed ponownym założeniem filtra wstępnego na wlocie kratki, należy go wypłukać i dokładnie osuszyć.
3. Po zdemontowaniu kratki przedniej wyjąć filtr typu HEPA i wyrzucić do kosza na śmieci. NIE podejmować prób mycia i ponownego użycia filtra. Zastąpić nowym filtrem typu HEPA lub True HEPA, zdejmując z niego ochronną torebkę plastikową przed umieszczeniem w oczyszczaczu powietrza.
4. Wyrównać zapinki w górnej części filtra z prowadnicami po wewnętrznej stronie urządzenia. Ostrożnie wsunąć filtr na szyny.
5. Zaczep filtra powinien łatwo dać się wsunąć na zawieszki filtra. Nie mocować zaczepu do filtra na siłę.

   Wyrównać zapinkę w górnej części filtra z prowadnicami po wewnętrznej stronie urządzenia.

   UWAGA: Po zamocowaniu materiał harmonijkowy i gumowa uszczelka powinny skierowane być przodem w stronę urządzenia.
6. Zamontować na miejsce kratkę przednią, ustawiając jej dolną część i zatrzaskując na urządzeniu. Należy upewnić się, że pasuje ona dokładnie na swoim miejscu (kratkę można zmontować tylko w jeden sposób).

   UWAGA: Wylot powietrza nie powinien być skierowany w kierunku ściany.
7. Po wymianie filtra należy zresetować sygnalizator obsługi filtra. Resetowanie polega na naciśnięciu i przytrzymaniu przez trzy sekundy przycisku resetowania filtra (H).

FILTRY ZAPASOWE

BAPF30B Filtr typu HEPA

BAPF300 Filtr True HEPA -- Pozwala usunąć z powietrza do 99,97% cząstek o wielkości powyżej 0,3 mikrona, w tym również dym tytoniowy.

Wielka Brytania - Telefoniczne zamawianie i sprzedaż filtrów - 0870 759 9000

WYKRYWANIE I USUWANIE USTEREK	
Problem	**Postępowanie**
• Urządzenie nie działa.	✔ Sprawdzić czy urządzenie jest włączone do sieci. ✔ Sprawdzić, czy urządzenie jest włączone naciskając przycisk zasilania. ✔ Sprawdzić czy filtry są prawidłowo zainstalowane i mocno domknąć drzwiczki.
• Mniejszy przepływ powietrza.	✔ Wymienić filtry HEPA jeżeli nie wymieniano ich w ciągu ostatnich 6 miesięcy lub dłużej. ✔ Sprawdzić czy wlot i wylot powietrza przefiltrowanego nie są zablokowane.

GWARANCJA

Prosimy o zachowanie rachunku, ponieważ jego okazanie będzie konieczne w przypadku jakichkolwiek roszczeń gwarancyjnych.

Niniejszy produkt objęty gwarancją obowiązującą przez okres 2 lat od daty zakupu produktu, zgodnie z warunkami określonymi w tym dokumencie.

Jeżeli w okresie gwarancyjnym urządzenie przestanie prawidłowo funkcjonować (co jest mało prawdopodobne) z powodu wad konstrukcyjnych lub wykonawczych, należy dokonać jego zwrotu w punkcie zakupu, załączając rachunek i kopię niniejszej gwarancji.

Prawa i świadczenia z tytułu niniejszej gwarancji uzupełniają prawa określone w przepisach, na które niniejsza gwarancja nie ma wpływu. Zmiany niniejszych warunków może dokonać tylko firma Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes").

Firma Holmes zobowiązuje się w okresie gwarancyjnym do przeprowadzenia bezpłatnej naprawy lub wymiany urządzenia lub dowolnej jego części, która funkcjonuje nieprawidłowo, pod warunkiem, że:

- Użytkownik powinien natychmiast poinformować o zaistniałym problemie punkt sprzedaży lub firmę Holmes; oraz
- Urządzenie nie było w żaden sposób modyfikowane, uszkodzone lub eksploatowane w niewłaściwy sposób ani naprawiane przez osobę nie posiadającą upoważnienia ze strony firmy Holmes.

Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia będące wynikiem niewłaściwego używania, zniszczenia, użytkowania przy nieprawidłowym napięciu, działania sił natury lub zdarzeń, na które firma Holmes nie ma wpływu, napraw dokonywanych przez osoby nie posiadające upoważnienia ze strony firmy Holmes lub postępowania niezgodnego z zasadami określonymi w instrukcji użytkowania. Ponadto, niniejsza gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia i zniszczenia, w tym między innymi, drobnych odbarwień i zadrapań.

Prawa określone w tej gwarancji dotyczą tylko pierwotnego nabywcę produktu i nie obejmują użytkowania o charakterze komercyjnym i komunalnym.

Jeżeli do urządzenia załączona jest ulotka gwarancyjna przeznaczona dla danego kraju, prosimy odwołać się do warunków określonych w tej gwarancji, która zastępuje niniejszą gwarancję, lub skontaktować się z lokalnym autoryzowanym dealerem w sprawie uzyskania dokładniejszych informacji.

To oznaczenie wskazuje, że niniejszy produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego we wszystkich krajach UE. Aby nie dopuścić do szkód w środowisku naturalnym lub uszczerbku na zdrowiu w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów, należy je poddawać świadomemu recyklingowi, promując długofalowe i wielokrotne wykorzystanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy korzystać z systemów zwrotów i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego nabyto produkt. Będzie on w stanie przekazać produkt do recyklingu bezpiecznego dla środowiska.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
Wielka Brytania

BAP9240-I_10MLM1.indd 39-40 1/14/10 10:32:36 AM

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

Με την κατάλληλη προσοχή και χρήση, αυτή η συσκευή καθαρισμού αέρα Bionaire™ θα σας δώσει φρέσκο, καθαρό αέρα για πολλά χρόνια.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, δείτε τις αντίστοιχες απεικονίσεις.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΣ (Δείτε εικ. 1 & 2)

A. Πίσω σχάρα
B. Πίνακας ελέγχου
C. Διακόπτης ταχύτητας
D. Περίβλημα πάνω πλευράς
E. Περίβλημα κάτω πλευράς
F. Πλαίσιο σχάρας
G. Μπροστινή σχάρα
H. Κουμπί επαναφοράς φίλτρου
I. Δακτύλιος φωτεινής ένδειξης φίλτρου
J. Κουμπί ιονιστή
K. Δακτύλιος φωτεινής ένδειξης ιονιστή

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσεκτικά διαβάστε και διατηρήστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή καθαρισμού αέρα.

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, ελέγξτε ότι η ηλεκτρική τάση του προϊόντος αντιστοιχεί με την ηλεκτρική τροφοδοσία και συνδέστε το φις στην κατάλληλη πρίζα.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, μην βάζετε ποτέ το καλώδιο κάτω από κουβέρτες ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας.
- Απορρίψτε προσεκτικά οποιοδήποτε πλαστικό τύλιγμα που χρησιμοποιήθηκε για τη συσκευασία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας ή στο άμεσο φως του ήλιου.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή καθαρισμού αέρα πριν από αφαίρεση της σχάρας, αλλαγή των φίλτρων, καθαρισμό της συσκευής ή όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα ή γύρω από νερά ή άλλα υγρά. Μην προσπαθείτε να πλύνετε τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την προοριζόμενη οικιακή χρήση, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανοίγματα αέρα δεν είναι φραγμένα ή δεν καλύπτονται με κανέναν τρόπο.
- Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή.
- Μην παρεμβάλλετε ποτέ οποιοδήποτε αντικείμενο στα ανοίγματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα αν δεν υπάρχουν ορισμένα εξαρτήματα ή αν έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά.
- Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε ή να ρυθμίσετε τυχόν μηχανικές λειτουργίες της παρούσας μονάδας. Εάν η μονάδα παρουσιάσει βλάβη, επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την προμηθευτήκατε ή καλέστε τη γραμμή βοήθειας στον αριθμό που αναγράφεται στο οπισθόφυλλο του παρόντος φυλλαδίου.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα υποστούν ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή ή από άλλο εξουσιοδοτημένο άτομο για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Η συσκευή καθαρισμού αέρα δεν αποτελείται από εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη και σε περίπτωση ζημιάς ή βλάβης πρέπει να επιστρέφεται στον κατασκευαστή ή στον αντιπρόσωπο σέρβις του κατασκευαστή.
- Εάν η συσκευή καθαρισμού αέρα σταματήσει να λειτουργεί, ελέγξτε αρχικά την ασφάλεια στο βύσμα (μόνο HB) ή αν η ασφάλεια/διακόπτης κυκλώματος στον πίνακα διανομής λειτουργούν κανονικά πριν επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή ή αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση, παρά μόνο εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή κινδύνου ηλεκτροπληξίας, αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα προτού ανοίξετε τη συσκευή. Για την αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, επιθεωρείτε και καθαρίζετε τον εξοπλισμό τακτικά όπως σημειώνεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Ο ΕΞΑΓΝΙΣΤΗΣ ΑΕΡΑ

Ο ακάθαρτος, γεμάτος σκόνη αέρας εισέρχεται από το μπροστινό μέρος της συσκευής καθαρισμού αέρα μέσω του συστήματος φιλτραρίσματος πολλαπλών σταδίων.

1. Το πλενόμενο αφρώδες προφίλτρο αιχμαλωτίζει τα μεγαλύτερα σωματίδια και παρατείνει το διάστημα πριν από την αντικατάσταση του φίλτρου τύπου HEPA.
2. Το φίλτρο HEPA παγιδεύει το 99% όλων των μικρότερων ορατών και μη ορατών σωματιδίων μεγέθους έως και 2 μικρά.

3. Ο ανεξάρτητος ιονιστής βελτιώνει φυσικά την απόδοση και βοηθά στην ανανέωση του αέρα.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Υψηλή, μεσαία και χαμηλή ρύθμιση -

Για βέλτιστο φιλτράρισμα αέρα, λειτουργείτε τη συσκευή καθαρισμού αέρα συνεχόμενα στη μεσαία ρύθμιση (2). Ο ενισχυμένος κινητήρας είναι σχεδιασμένος για πολλά χρόνια χρήσης. Για πιο ήσυχη λειτουργία (όπως για μια κρεβατοκάμαρα), επιλέξτε τη χαμηλή ρύθμιση (1). Όταν παρατηρούνται υψηλά επίπεδα μόλυνσης στον αέρα, επιλέξτε την υψηλή ρύθμιση (3).

Ένδειξη σέρβις φίλτρου -

Η ένδειξη σέρβις φίλτρου υποδεικνύει πότε πρέπει να αντικαταστήσετε το φίλτρο τύπου HEPA. Ο δακτύλιος φωτεινής ένδειξης φίλτρου (I) θα ανάψει όταν θα πρέπει να αντικατασταθεί το φίλτρο τύπου HEPA. Αφού αντικατασταθεί το φίλτρο, πραγματοποιήστε επαναφορά πατώντας το κουμπί επαναφοράς φίλτρου (H) για τρία δευτερόλεπτα. Λάβετε υπόψη ότι ο δακτύλιος της φωτεινής ένδειξης φίλτρου θα αναβοσβήσει τρεις φορές κατά την ενεργοποίηση της μονάδας και μετά την επαναφορά του φίλτρου.

Δύο δυνατότητες τοποθέτησης -

Η μονάδα μπορεί να τοποθετηθεί είτε κατακόρυφα είτε πλευρικά, εφαπτόμενη στον τοίχο. Κατά την τοποθέτηση της μονάδας, βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζονται η σχάρα εισόδου αέρα, τα φίλτρα και η σχάρα εξόδου αέρα, για να εξασφαλίσετε μέγιστη ροή αέρα.

Ιονιστής -

Η συσκευή διαθέτει μια ανεξάρτητη λειτουργία ιονιστή, η οποία, όταν ενεργοποιείται, απελευθερώνει αρνητικά ιόντα στον εξερχόμενο φιλτραρισμένο αέρα προκειμένου να ενισχύσει τη διαδικασία καθαρισμού του αέρα.

Τι είναι τα ιόντα;

Τα ιόντα είναι μικροσκοπικά σωματίδια που μεταφέρουν αρνητικό ή θετικό φορτίο. Τα ιόντα αυτά υπάρχουν γύρω μας, στον αέρα, το νερό και το έδαφος. Τόσο τα θετικά όσο και τα αρνητικά ιόντα είναι άχρωμα, άοσμα και απολύτως αβλαβή.

Πώς λειτουργεί ο ιονιστής

Τα αρνητικά ιόντα συμβάλλουν στη διαδικασία καθαρισμού του αέρα προσκολλώντας σε πολύ μικρά αερομεταφερόμενα σωματίδια στον εσωτερικό χώρο. Τα σωματίδια αυτά φορτίζονται αρνητικά και μπορούν να ενωθούν με θετικά φορτισμένα σωματίδια, όπως σκόνη, γύρη, καπνό και τρίχες κατοικίδιων για να σχηματίσουν μεγαλύτερα σωματίδια. Τα μεγαλύτερα σωματίδια συλλέγονται ευκολότερα από το σύστημα φιλτραρίσματος.

Σημαντικές σημειώσεις:

Ο ιονιστής μπορεί περιστασιακά να παράγει ένα κρότο. Αυτό είναι φυσιολογικό και προκαλείται κατά την αποφόρτιση μιας μικρής συγκέντρωσης ιόντων.

Μετά από παρατεταμένη χρήση, ενδέχεται να παρατηρήσετε συγκέντρωση σκόνης γύρω από τις σχάρες ή τον μπροστινό πίνακα.

- Αυτό προκαλείται από τα αρνητικά ιόντα που διέρχονται από την έξοδο αέρα, γεγονός που αποδεικνύει τον αποτελεσματικό καθαρισμό του αέρα από τον ιονιστή.
- Μπορείτε να αφαιρέσετε τη σκόνη με μια μαλακή βούρτσα ή ένα καθαρό, υγρό πανί.

Ενδέχεται να προσκολληθούν μεγαλύτερα σωματίδια σε θετικά φορτισμένες επιφάνειες του σπιτιού, όπως τοίχους ή δάπεδα.

- Αυτό μπορεί να συμβαίνει πιο συχνά όταν το φίλτρο πλησιάζει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του και αδυνατεί να αιχμαλωτίσει τόσα φορτισμένα σωματίδια.
- Οι μεγάλες ποσότητες τριχώματος κατοικίδιων, σκόνης ή καπνού μπορεί να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των φίλτρων και να παρεμποδίσουν τη διαδικασία ιονισμού.

Για να αποτρέψετε την προσκόλληση σωματιδίων σε επιφάνειες του σπιτιού σας:

- Μην θέτετε τον ιονιστή σε λειτουργία τόσο συχνά.
- Ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων πιο συχνά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ιονιστής αυτής της συσκευής παράγει λιγότερο όζον από τα καθορισμένα όρια των 50 ppb των εργαστηρίων UL*. Ωστόσο, σε υψηλές συγκεντρώσεις, το όζον μπορεί να αποβεί επιβλαβές για τα πουλιά και τα μικρά κατοικίδια. Για να αποτρέψετε τη συγκέντρωση όζοντος, συνιστάται η χρήση του ιονιστή σε χώρους με καλό εξαερισμό και με ενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα.

*όπως ελέγχθηκε και καταγράφηκε από τα εργαστήρια Underwriters Laboratories, Inc.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αλλαγή του φίλτρου HEPA πρέπει να γίνεται στα διαστήματα που συνιστώνται.
Η χρήση του ιονιστή σε συνδυασμό με ακάθαρτα φίλτρα ενδέχεται να προκαλέσει την έξοδο ακάθαρτων σωματιδίων από τον ιονιστή αέρα και την προσκόλλησή τους σε τοίχους, χαλιά, έπιπλα και άλλα οικιακά αντικείμενα. Για την απομάκρυνση αυτών των ακάθαρτων σωματιδίων ενδέχεται να απαιτείται μεγάλη προσπάθεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Αφαιρέστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα από τη συσκευασία με προσοχή.
2. Επιλέξτε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια όπου η είσοδος αέρα (μπροστινή σχάρα) ή η έξοδος φιλτραρισμένου αέρα (πάνω πλευρά μονάδας) είναι ελεύθερη.

BAP9240-I_10MLM1.indd 41-42 1/14/10 10:32:36 AM

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Τοποθετήστε το φις σε μια ηλεκτρική πρίζα 220-240V.
2. Επιλέξτε την απαιτούμενη ταχύτητα λειτουργίας: υψηλό επίπεδο (3), μεσαίο επίπεδο (2), χαμηλό επίπεδο (1), περιστρέφοντας το διακόπτη.
3. Για να απελευθερώσετε αρνητικά ιόντα στο φιλτραρισμένο αέρα, πατήστε το κουμπί ιονιστή (⊠) και θα ανάψει η φωτεινή ένδειξη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή καθαρισμού αέρα πριν από τον καθαρισμό.
2. Μπορείτε να καθαρίσετε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής καθαρισμού αέρα με ένα μαλακό, καθαρό και υγρό πανί.
3. Μπορείτε να καθαρίσετε τη σκόνη από την έξοδο φιλτραρισμένου αέρα στην πάνω πλευρά της μονάδας με μια μικρή, μαλακή βούρτσα.
4. Εάν θέλετε να καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής καθαρισμού αέρα, χρησιμοποιήστε μόνο ένα στεγνό και μαλακό ύφασμα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΙΛΤΡΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ Η ΑΠΟΔΟΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΕΡΑ, ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ HEPA ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΑΙ ΚΑΘΕ 3-6 ΜΗΝΕΣ. Ο ΔΑΚΤΥΛΙΟΣ ΦΩΤΕΙΝΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ (I) ΘΑ ΑΝΑΨΕΙ ΟΤΑΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΤΥΠΟΥ HEPA.

1. Ελέγχετε την κατάσταση του προφίλτρου ανά μερικές εβδομάδες.
2. Αφαιρέστε την μπροστινή σχάρα χρησιμοποιώντας την ασφάλεια στην κάτω πλευρά. Εάν έχει συγκεντρωθεί σημαντική ποσότητα σκόνης στο αφρώδες προφίλτρο, αφαιρέστε το από την είσοδο της σχάρας και πλύνετε το προφίλτρο με χλιαρό σαπουνόνερο. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά το προφίλτρο πριν το τοποθετήσετε πάλι πίσω στην είσοδο της σχάρας.
3. Αφού αφαιρέσετε την μπροστινή σχάρα, αφαιρέστε το φίλτρο τύπου HEPA και απορρίψτε το στον κάδο απορριμμάτων. ΜΗΝ επιχειρήσετε να πλύνετε και να επαναχρησιμοποιήσετε το φίλτρο. Αντικαταστήστε το φίλτρο με ένα νέο φίλτρο τύπου HEPA ή True HEPA και αφαιρέστε το προστατευτικό πλαστικό σακουλάκι πριν το τοποθετήσετε στη συσκευή καθαρισμού αέρα.
4. Ευθυγραμμίστε τα κλιπ στο επάνω μέρος του φίλτρου με τις ράγες στο εσωτερικό της μονάδας. Ωθήστε προσεκτικά το φίλτρο πάνω στις ράγες.
5. Το κλιπ φίλτρου πρέπει να ολισθήσει χωρίς δυσκολία πάνω στα πτερύγια φίλτρου. Μην ασκείτε πίεση κατά την προσάρτηση του κλιπ φίλτρου στο φίλτρο.

   Ευθυγραμμίστε το κλιπ στο επάνω μέρος του φίλτρου με τις ράγες στο εσωτερικό της μονάδας.

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την εφαρμογή, το υλικό με πτυχώσεις και το ελαστικό παρέμβυσμα θα πρέπει να είναι στραμμένα προς τη μονάδα.
6. Τοποθετήστε ξανά την μπροστινή σχάρα με την κάτω της πλευρά και ασφαλίστε τη στη μονάδα. Βεβαιωθείτε ότι η σχάρα έχει εφαρμόσει σωστά στη θέση της (η σχάρα τοποθετείται μόνο προς τη μία πλευρά).

   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η έξοδος δεν πρέπει να είναι στραμμένη προς τον τοίχο.
7. Θα πρέπει να γίνει επαναφορά της ένδειξης σέρβις φίλτρου αφού αντικατασταθεί το φίλτρο. Πραγματοποιήστε επαναφορά πατώντας το κουμπί επαναφοράς φίλτρου (H) για τρία δευτερόλεπτα.

ΦΙΛΤΡΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Φίλτρο τύπου HEPA BAPF30B

Φίλτρο τύπου True HEPA BAPF300 -- Βοηθά στην απομάκρυνση έως και του 99,97% των αερομεταφερόμενων σωματιδίων με μέγεθος έως 0,3 μικρά, συμπεριλαμβανομένου του καπνού από τσιγάρα.

Η.Β. – Γραμμή παραγγελιών φίλτρων - 0870 759 9000

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	
Πρόβλημα	**Λύση**
• Η συσκευή δεν λειτουργεί	✔ Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. ✔ Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι ενεργοποιημένη πατώντας το κουμπί λειτουργίας. ✔ Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα έχουν εγκατασταθεί σωστά και κλείστε καλά τη θύρα.
• Μειωμένη ροή αέρα.	✔ Εάν τα φίλτρα δεν έχουν αντικατασταθεί για διάστημα 6 μηνών ή μεγαλύτερο, αλλάξτε τα φίλτρα HEPA. ✔ Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα και η έξοδος φιλτραρισμένου αέρα δεν είναι φραγμένες.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Φυλάξτε την απόδειξή σας διότι θα χρειαστεί για οποιεσδήποτε αξιώσεις τεθούν υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης.

Η συσκευή διαθέτει εγγύηση 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν έγγραφο.
Στην εξαιρετική περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγυητικής αυτής περιόδου διακοπεί η λειτουργία της συσκευής εξαιτίας σφάλματος σχεδιασμού ή κατασκευής, παρακαλείστε να την επιστρέψετε στο κατάστημα αγοράς μαζί με την ταμειακή απόδειξη και ένα αντίγραφο της παρούσας εγγύησης.
Τα δικαιώματα και οφέλη υπό το πλαίσιο αυτής της εγγύησης είναι επιπρόσθετα των νομίμων δικαιωμάτων σας, τα οποία δεν επηρεάζονται από την παρούσα εγγύηση. Μόνο η εταιρεία Holmes Products (Europe) Ltd. (εφεξής “Holmes”) έχει δικαίωμα να προβαίνει σε αλλαγές των όρων αυτών. Η εταιρεία Holmes αναλαμβάνει εντός της εγγυητικής περιόδου να επισκευάσει ή αντικαταστήσει τη συσκευή, οποιοδήποτε εξάρτημά της διαπιστωθεί ότι δεν λειτουργεί σωστά, χωρίς χρέωση, υπό τον όρο ότι:

- Θα ενημερώσετε άμεσα τον αρμόδιο στο κατάστημα αγοράς ή στην εταιρεία Holmes σχετικά με το πρόβλημα και
- η συσκευή δεν έχει τροποποιηθεί με κανένα τρόπο ή δεν έχει υποστεί βλάβη, κακή χρήση, κατάχρηση, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes.

Βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, ζημιά, κατάχρηση, χρήση με ακατάλληλη τάση ρεύματος, φυσικά φαινόμενα, γεγονότα που υπερβαίνουν τον έλεγχο της εταιρείας Holmes, επισκευή ή τροποποίηση από άτομο που δεν είναι εξουσιοδοτημένο από την εταιρεία Holmes ή αδυναμία τήρησης των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση. Επιπλέον, η φυσιολογική φθορά, συμπεριλαμβάνοντας χωρίς περιορισμό ελάχιστες αλλοιώσεις χρωμάτων ή αμυχές, δεν καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Τα δικαιώματα υπό το πλαίσιο της παρούσας εγγύησης θα ισχύουν μόνο για τον αρχικό αγοραστή και δεν μπορούν να επεκταθούν για εμπορική ή δημόσια χρήση. Εάν η συσκευή σας περιλαμβάνει εγγύηση ή προσθήκη εγγύησης ειδικά για κάθε χώρα, ανατρέξτε στους όρους και τις προϋποθέσεις αυτής της εγγύησης ή της προσθήκης εγγύησης αντί της παρούσας ή επικοινωνήστε με τον τοπικό εξουσιοδοτημένο μεταπωλητή για περισσότερες πληροφορίες.

Αυτό το σήμα υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα σε όλη την Ε.Ε. Για να αποφευχθεί η επιβάρυνση του περιβάλλοντος ή της ανθρώπινης υγείας από μη ελεγχόμενη απόρριψη αποβλήτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προάγετε την αειφόρο χρήση των υλικών του. Για να επιστρέψετε τη μεταχειρισμένη συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή απευθυνθείτε στο κατάστημα λιανικής πώλησης από το οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν. Από εκεί θα μπορεί να σταλεί για οικολογική ανακύκλωση.
Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

РУССКИЙ

ПОЖАЛУЙСТА, ПОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ЭТИ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

При правильном уходе и использовании очиститель воздуха Bionaire™ многие годы будет дарить Вам свежий, чистый воздух.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед тем, как прочитать эти инструкции, пожалуйста, просмотрите соответствующие иллюстрации.

ОПИСАНИЕ (см. Рис. 1 & 2)

A. Задняя решетка
B. Панель управления
C. Регулятор скорости
D. Верхний корпус
E. Нижний корпус
F. Рама решетки
G. Передняя решетка
H. Кнопка сброса фильтра
I. Световое кольцо фильтра
J. Кнопка ионизатора
K. Световое кольцо ионизатора

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте и запомните все инструкции перед использованием очистителя воздуха.

- Для избежания опасности пожара или поражения электрическим током, проверьте, чтобы электрическое напряжение на приборе соответствовало электрическому напряжению в Вашем доме и включайте прибор непосредственно в розетку.
- Чтобы избежать опасности пожара, никогда не протягивайте провод под ковром или вблизи источника тепла.
- Тщательно снимите с прибора все пластиковые упаковки.
- Не используйте очиститель воздуха на открытом воздухе.
- Не помещайте прибор около какого-либо источника тепла или под прямыми лучами солнца.
- Всегда вынимайте штепсель очистителя воздуха из розетки перед тем, как снять решетку, заменить фильтры, очистить

BAP9240-I_10MLM1.indd 43-44 1/14/10 10:32:36 AM

очиститель воздуха или когда он не используется.

- Не используйте прибор в воде/около воды или любой другой жидкости. Не пытайтесь вымыть прибор под струей воды.
- Используйте прибор только для целей, для которых он предназначен, как описано в этом руководстве.
- Убедитесь, что все отверстия для воздуха не закрыты или доступ к ним не ограничен никаким способом.
- Не ставьте ничего на верху прибора.
- Никогда не вставляйте какой-либо предмет ни в какие отверстия.
- Не используйте очиститель воздуха, если какая-либо деталь отсутствует или как-нибудь повреждена.
- Не пытайтесь ремонтировать или регулировать какие-либо механические функции этого прибора. Если прибор поврежден, возвратите его в место покупки или позвоните по телефону технической помощи, указанному на обратной стороне обложки этого руководства.
- Если провод питания или штепсель повреждены, они должны быть заменены производителем прибора или центром обслуживания, или квалифицированным электриком, чтобы избежать опасности.
- Очиститель воздуха не содержит никаких внутренних деталей для обслуживания потребителем и, если прибор будет поврежден или сломается, его необходимо вернуть производителю прибора или в центр обслуживания.
- Если очиститель воздуха перестанет работать, сперва проверьте предохранитель в штепселе (только в Великобритании) или предохранитель / автоматический выключатель на распределительном щите, чтобы убедиться, что он рабочем состоянии, прежде, чем обращаться к производителю прибора или в центр обслуживания.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также теми, у кого нет опыта и знаний. Им необходимо получить инструкции по использованию данного прибора и пользоваться им под строгим надзором. Следует следить за детьми во избежание игры с прибором.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание поражения электрическим током отключите вилку питания от электророзетки перед открытием устройства. Во избежание возгорания проверяйте и очищайте оборудование, как указано в данном руководстве.

КАК ОЧИСТИТЕЛЬ ВОЗДУХА РАБОТАЕТ

Загрязненный, пыльный воздух втягивается через переднюю панель воздухоочистителя и многоступенчатую систему фильтрации.

1. Моющийся фильтр предварительной очистки улавливает крупные частицы и увеличивает интервал между заменами фильтра типа HEPA.
2. Высокоэффективный сухой воздушный фильтр захватывает 99% всех крошечных видимых и невидимых частиц размером до 2 микрона.
3. Автономный ионизатор повышает производительность и освежает воздух.

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Настройки скорости высокая, средняя и низкая

Для обеспечения оптимальной фильтрации воздуха используйте воздухоочиститель в режиме средней скорости (2). Надежный двигатель прибора рассчитан на многолетний срок эксплуатации. Для эксплуатации с низким уровнем шума или при использовании в спальне выберите режим низкой скорости (1). При повышенных уровнях загрязненности воздуха выберите режим высокой скорости (3).

Индикатор обслуживания фильтра

Индикатор обслуживания фильтра избавляет от необходимости угадывать, когда требуется замена фильтра типа HEPA. Световое кольцо фильтра (И) загорается, когда фильтр типа HEPA требует замены. После замены фильтра выполните сброс, нажав кнопку сброса фильтра (3) и удерживая ее в течение трех секунд. Обратите внимание, что световое кольцо фильтра три раза мигает при включении устройства, а также после сброса.

Два варианта установки

Устройство можно устанавливать на стене вертикально или горизонтально. При установке устройства убедитесь, что воздухозаборная решетка, фильтры и решетка выхода воздуха не перекрыты, чтобы обеспечить максимальный поток воздуха.

Ионизатор

Данное устройство содержит функцию автономного ионизатора. Когда она включена, выходящий очищенный воздух насыщается отрицательными ионами для дополнительной очистки воздуха.

Что такое ионы?

Ионы - это маленькие частицы, которые несут положительный или отрицательный заряд. Эти ионы естественно существуют везде вокруг нас: в воздухе, воде и земле. Как положительные, так и отрицательные ионы являются бесцветными, не имеют запаха и совершенно безвредны.

Как работает ионизатор?

Отрицательные ионы помогают процессу очищения воздуха, присоединяя себя к очень маленьким воздушным частицам в комнате. Эти частицы приобретают отрицательный заряд и могут соединяться с положительно заряженными частицами, такими как пыль, пыльца, дым или перхоть животных, формируя большие частицы, которые легче захватываются фильтрущей системой; или они могут притягиваться к положительно заряженным поверхностям, таким как стены или полы.

Важные замечания

Ионизатор может периодически издавать треск. Это является нормальным и происходит при разрядке небольшого скопления ионов.

После продолжительного использования можно заметить скопление пыли в области решеток или передней панели.

- Это вызвано выходом отрицательных ионов из воздуховодов, что является доказательством эффективности очистки воздуха с помощью ионизатора.
- Пыль можно удалить чистой увлажненной тканью или мягкой щеткой.

Крупные частицы могут притягиваться к положительно заряженным поверхностям в доме, например к стенам или полу.

- Это может происходить чаще, если приближается окончание срока службы фильтра, когда он не может улавливать столько заряженных частиц.
- Большое количество перхоти домашних животных, пыли и дыма может приводить к сокращению расчетного срока службы фильтров и препятствовать процессу ионизации.

Чтобы предотвратить притягивание частиц к поверхностям в доме:

- Можно реже включать ионизатор.
- Чаще проверяйте состояние фильтров.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Установленный в этом приборе ионизатор создает озона ниже установленных ограничений UL* - 50 частей на миллиард. Однако высокие концентрации озона могут представлять опасность для птиц и мелких животных. Чтобы предотвратить скопление озона, рекомендуется использовать ионизатор в хорошо проветриваемых помещениях с включенным вентилятором.

*протестировано и одобрено Underwriters Laboratories, Inc.

ПРИМЕЧАНИЕ. Важно заменять высокоэффективный сухой воздушный фильтр через рекомендованные интервалы времени. Использование ионизатора вместе с грязными фильтрами может иметь результатом то, что грязные частицы будут исходить из очистителя воздуха и притягиваться к стенам, коврам, мебели и другим домашним предметам. Может оказаться очень трудно удалить эти грязные частицы.

ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Аккуратно извлеките воздухоочиститель из упаковки.
2. Разместите устройство на твердой ровной поверхности, где ничто не закрывает впускное (переднюю решетку) или выпускное (расположенное в верхней части устройства) отверстия.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Подсоедините прибор к электрической розетке с напряжением 220-240 В.
2. Повернув регулятор, установите необходимый режим скорости: высокая (3), средняя (2) или низкая (1).
3. Для насыщения фильтрованного воздуха отрицательными ионами нажмите кнопку ионизатора (⊠), загорится индикатор ионизатора.

ЧИСТКА И УХОД

1. Выключите очиститель воздуха и выньте штепсель из розетки перед чисткой.
2. Внешняя поверхность очистителя воздуха может быть очищена с помощью мягкой, чистой, влажной ткани.
3. Верхнее отверстие для выхода очищенного воздуха можно очистить от пыли небольшой мягкой кистью.
4. Если Вы хотите очистить очиститель воздуха внутри, пожалуйста, используйте для протирки только сухую, мягкую ткань.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРА

ВАЖНО. ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ВАШЕГО ОЧИСТИТЕЛЯ ВОЗДУХА, ВЫСОКОЭФФЕКТИВНЫЙ СУХОЙ ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР ДОЛЖЕН ЗАМЕНЯТЬСЯ КАЖДЫЕ 3-6 МЕСЯЦЕВ. СВЕТОВОЕ КОЛЬЦО ФИЛЬТРА (И) ЗАГОРАЕТСЯ, КОГДА ФИЛЬТР ТИПА HEPA ТРЕБУЕТ ЗАМЕНЫ.

BAP9240-I_10MLM1.indd 45-46 1/14/10 10:32:36 AM

1. Через каждые несколько недель проверяйте состояние предфильтра.
2. Снимите переднюю решетку, нажав фиксатор в нижней части устройства. Если предфильтр собрал значительное количество пыли, выньте его из воздухозаборника решетки и вымойте в теплой мыльной воде. Прополощите и тщательно вытрите предфильтр перед тем, как поставить его на место в воздухозаборнике решетки.
3. Сняв переднюю решетку, извлеките фильтр типа HEPA и поместите в контейнер для мусора. ЗАПРЕЩАЕТСЯ мыть фильтр и использовать его повторно. Замените фильтр на новый фильтр типа HEPA или True HEPA, предварительно сняв с него защитный пластиковый пакет.
4. Совместите зажимы на верхней части фильтра с направляющими на его внутренней поверхности. Легко вдвиньте фильтр по направляющим.
5. Зажим фильтра легко вдвигается в подвесные петли фильтра. Не применяйте силу, присоединяя зажим фильтра к фильтру.
   Совместите зажимы на верхней части фильтра с направляющими на его внутренней поверхности.
   ПРИМЕЧАНИЕ. При приложении гофрированный фильтрующий элемент и резиновая прокладка должны быть обращены по направлению к прибору.
6. Установите на место переднюю решетку, вставив ее сначала нижней частью в корпус устройства, а затем защелкнув верхнюю кромку. Убедитесь, что решетка надежно установлена на месте (решетку можно установить только одним способом).
   ПРИМЕЧАНИЕ. Не обращайте отверстие для выпуска воздуха к стене.
7. Индикатор обслуживания фильтра необходимо сбросить в исходное положение сразу после замены фильтра. Для сброса индикатора нажмите кнопку сброса фильтра (3) и удерживайте ее в течение трех секунд.

ФИЛЬТРЫ ДЛЯ ЗАМЕНЫ

Фильтр типа HEPA BAPF30B

Фильтр True HEPA BAPF300 позволяет удалять из воздуха до 99,97% примесей размером до 0,3 микрона, включая табачный дым.

Великобритания - номер телефона для заказа фильтров: 0870 759 9000

НАХОЖДЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
Проблема	**Решение**
• Прибор не работает.	✔ Проверьте, включен ли прибор в розетку. ✔ Убедитесь, что прибор включен, нажав кнопку питания.
• Поток воздуха уменьшился.	✔ Убедитесь, что фильтры установлены правильно и плотно закройте дверь. ✔ Если фильтры не заменялись 6 месяцев или более, замените высокоэффективные сухие воздушные фильтры. ✔ Убедитесь, что ничего не блокирует воздухозаборник и отверстие для выпуска отфильтрованного воздуха.

ГАРАНТИЯ

Сохраняйте квитанцию о покупке, так как она может потребоваться в случае возникновения претензий, предъявляемых в соответствии с условиями данной гарантии.

На данное устройство предоставляется гарантия на 2 года после покупки, как описано в настоящем документе.

Если в течение данного гарантийного периода устройство перестанет работать вследствие дефекта конструкции или неправильного изготовления, верните его по месту покупки вместе с квитанцией о покупке и копией этой гарантии.

Права и привилегии, которыми наделяет эта гарантия, дополняют законные права потребителя, не отраженные в этой гарантии. Правом на изменение этих условий обладает только Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”).

Holmes обязуется в течение установленного гарантийного периода бесплатно отремонтировать или заменить устройство или любую неисправную деталь прибора в случае дефекта при условии, что:

- Вы своевременно сообщили о проблеме по месту покупки или в компанию Holmes; и
- прибор не подвергался каким-либо изменениям любым из существующих способов, а также не был приведен в негодность или в состояние, требующее ремонта, вследствие повреждения, неправильно обращения или ремонта каким-либо лицом, не уполномоченным компанией Holmes;

Настоящая гарантия не распространяется на неисправности, возникшие вследствие неправильного обращения, повреждения, подключения к источнику питания с несоответствующим напряжением, стихийного бедствия, событий, неконтролируемых компанией Holmes, ремонтом или модификацией лицом, не являющимся уполномоченным специалистом Holmes, а также несоблюдением указаний в инструкциях по эксплуатации. Кроме того, данная гарантия не распространяется на нормальный износ, включая помимо всего прочего мелкие изменения окраски и царапины.

Правами на получение данной гарантии обладает только первоначальный покупатель. Она не распространяется на использование в коммерческих или коммунальных целях.

Если для устройства прилагается гарантия для конкретной страны или гарантийный вкладыш, см. условия прилагаемой гарантии вместо настоящей гарантии или обратитесь к уполномоченному дилеру для получения дополнительных сведений.

Подобная маркировка указывает, что в странах ЕС данное устройство не следует выбрасывать вместе с остальными бытовыми отходами. Чтобы избежать вредного воздействия на окружающую среду или на здоровье человека от неконтролируемой утилизации отходов, следует вернуть его для соответствующей переработки и повторного использования в качестве сырья. Для возврата использованного устройства используйте пункты сбора подобного оборудования или обратитесь к продавцу, где было приобретено устройство. Они могут принять данное устройство, чтобы направить его на экологически чистую переработку.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ITALIANO

SI PREGA DI LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IMPORTANTI.

Con un uso e una manutenzione corretti, questo depuratore d’aria Bionaire™ vi permetterà di godere di aria fresca e pulita per molti anni.

NB: prima di leggere queste istruzioni, si prega di prendere visione delle illustrazioni corrispondenti.

DESCRIZIONI (figure 1 e 2)

A. Griglia posteriore
B. Pannello di controllo
C. Pomello velocità
D. Alloggiamento superiore
E. Alloggiamento inferiore
F. Telaio griglia
G. Griglia anteriore
H. Tasto Reimposta filtro
I. Anello spia filtro
J. Tasto ionizzatore
K. Anello spia ionizzatore

NOTE DI SICUREZZA

Leggere attentamente e conservare tutte le istruzioni prima di usare il depuratore d’aria.

- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, controllare che il voltaggio del prodotto corrisponda alla tensione della vostra fornitura elettrica e inserire la spina direttamente in una presa di corrente.
- Per evitare il rischio di incendi, non fare mai passare il cavo elettrico sotto tappeti o in prossimità di sorgenti di calore.
- Eliminare attentamente qualsiasi involucro in plastica usato nell’imballaggio.
- Non usare il depuratore d’aria all’aperto.
- Non posizionare l’unità in prossimità di fonti di calore o esporla ai raggi solari.
- Staccare sempre la spina del depuratore d’aria prima di rimuovere la griglia, cambiare i filtri, pulire l’unità o in qualsiasi momento esso non sia in uso.
- Non usare in acqua o in prossimità di acqua o di qualsiasi altro liquido. Non tentare di lavare l’unità con acqua corrente.
- Usare l’apparecchio per il solo uso domestico previsto e conformemente alle disposizioni del presente manuale.
- Accertarsi che tutti i canali di apertura siano liberi da ostruzioni e non siano coperti.
- Non posare niente sull’unità.
- Non inserire alcun oggetto nei canali di apertura.
- Non usare il depuratore d’aria se alcune delle sue parti sono mancanti o danneggiate.

BAP9240-I_10MLM1.indd 47-48 1/14/10 10:32:36 AM

- Non cercare di aggiustare o regolare alcuna funzione meccanica di questa unità. Se l'unità viene danneggiata, riportarla dal rivenditore presso cui è stata acquistata o chiamare la linea di assistenza al numero indicato sul retro di questo opuscolo.
- Per evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione o la spina fossero danneggiati, farli sostituire dalla casa produttrice, da un tecnico autorizzato o da una persona con una simile qualifica.
- Il depuratore d'aria non contiene componenti necessitanti un intervento da parte dell'utilizzatore. Nel caso in cui il prodotto dovesse essere danneggiato o cessare di funzionare, deve essere riportato alla casa produttrice o ad un tecnico autorizzato.
- Nell'eventualità in cui il purificatore d'aria dovesse smettere di funzionare, controllare che il fusibile nella presa (solo in Gran Bretagna) o il fusibile/interruttore automatico nella piastra di distribuzione siano funzionanti, prima di contattare la casa produttrice o un tecnico autorizzato.
- Questa unità non è intesa per l'uso da parte di persone (bambini compresi) aventi ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, inesperte o incompetenti, tranne nei casi in cui abbiano ricevuto istruzioni o formazione in merito all'uso dell'unità da parte di una persona responsabile della loro incolumità. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con questa unità.
- **ATTENZIONE:** disinserire il cavo di alimentazione dalla presa prima di aprire l'apparecchiatura, onde evitare il rischio di elettrocuzione. Per evitare il rischio di incendio, ispezionare e pulire regolarmente l'apparecchiatura secondo le istruzioni fornite in questo manuale.

COME FUNZIONA IL DEPURATORE D'ARIA

La sporcizia e la polvere di cui è carica l'aria sono attirate sulla parte anteriore del depuratore d'aria e nel sistema di filtrazione a più stadi.

1. Il prefiltro in gommapiuma lavabile cattura le particelle più grandi e consente di prolungare il ciclo di sostituzione del filtro tipo HEPA.
2. Il filtro HEPA cattura il 99% delle particelle visibili e non visibili fino a dimensioni di 2 micron.
3. Lo ionizzatore indipendente migliora in modo naturale le prestazioni e aiuta a mantenere l'aria pulita e fresca.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Impostazioni Alta, Media e Bassa -

Per una filtrazione dell'aria ottimale, azionare il depuratore d'aria costantemente sull'impostazione Media (2). Il motore è resistente e progettato per il funzionamento continuativo negli anni. Per il funzionamento silenzioso (ad esempio in camera da letto), selezionare l'impostazione Bassa (1). Se l'inquinamento atmosferico è elevato, selezionare l'impostazione Alta (3).

Indicatore di servizio filtro -

L'indicatore di servizio filtro consente di sapere quando è giunto il momento di sostituire il filtro tipo HEPA. L'anello spia filtro (I) si illumina quando è giunto il momento di sostituire il filtro tipo HEPA. Una volta sostituito il filtro, reimpostare tenendo premuto per tre secondi il tasto Reimposta filtro (H). Tenere presente che l'anello luminoso del filtro lampeggerà quando si accende l'unità o dopo aver reimpostato il filtro.

Duplice posizione -

L'unità può essere posta in verticale o su di un fianco contro la parete. Durante il posizionamento dell'unità, verificare che la griglia di entrata, i filtri e la griglia di uscita non siano ostruite onde assicurare il massimo flusso d'aria.

Ionizzatore -

Questo apparecchio dispone di uno ionizzatore indipendente che, quando attivato, emette ioni negativi nell'aria filtrata uscente per agevolare il processo di purificazione.

Che cosa sono gli ioni?

Gli ioni sono minuscole particelle che trasportano una carica positiva o negativa. Questi esistono in natura intorno a noi nell'aria, nell'acqua e nella terra. Gli ioni, positivi o negativi che siano, sono incolori, inodori e completamente innocui.

Come funziona lo ionizzatore?

Gli ioni negativi coadiuvano il processo di purificazione dell'aria unendosi a minuscole particelle trasportate dall'aria all'interno del vostro ambiente. Queste particelle si caricano quindi negativamente e possono attirare e unirsi a particelle di carica positiva quali polvere, polline, fumo e impurità rilasciate nell'aria da animali domestici diventando così più facili da catturare per il sistema di filtraggio o possono essere attratte da superfici cariche positivamente come muri o pavimenti.

Note importanti:

Occasionalmente lo ionizzatore può produrre un rumore simile a scoppiettio o crepitio. Si tratta di un comportamento normale che si verifica durante la scarica degli ioni accumulati.

Dopo un uso prolungato, è possibile notare un accumulo di polvere attorno alle griglie del pannello anteriore.

- Ciò è dovuto all'uscita degli ioni negativi dalla presa d'aria, a riprova dell'efficace pulizia dell'aria dello ionizzatore.
- È possibile rimuovere la polvere con una spazzola morbida o un panno inumidito pulito.

Le particelle più grandi potrebbero essere attratte da superfici caricate positivamente presenti in tutta la casa, come pareti e pavimenti.

- Questo può verificarsi più frequentemente quando il filtro è prossimo alla fine del ciclo utile e non è più in grado di catturare le particelle in modo ottimale.
- L'accumulo eccessivo di allergeni di animali, polvere o fumo può ridurre il ciclo di vita del filtro e interferire con il processo di ionizzazione.

Per evitare che le particelle vengano attratte dalle superfici domestiche:

- È opportuno azionare lo ionizzatore con meno frequenza.
- Verificare più spesso la condizione dei filtri.

ATTENZIONE: lo ionizzatore di cui è dotata questa apparecchiatura produce una quantità di ozono inferiore ai limiti stabilito dallo standard UL* pari a 50 ppb. Tuttavia, in concentrazione elevata, l'ozono può risultare dannoso per gli uccelli e i piccoli animali. Per impedire l'accumulo di ozono, si consiglia di utilizzare lo ionizzatore in zone ben ventilate con la ventola attiva.

*collaudato e certificato da Underwriters Laboratories, Inc.

NB: è importante cambiare il filtro HEPA regolarmente come consigliato .L'uso dello ionizzatore insieme a filtri sporchi può risultare nella fuoriuscita di particelle sporche che possono poi essere attratte da muri, tappeti, mobili e altri oggetti all'interno del vostro ambiente. Queste particelle sporche possono rivelarsi difficili da rimuovere.

PRIMA DELL'IMPIEGO

1. Rimuovere con cura dalla confezione il depuratore d'aria.
2. Posizionarlo su una superficie salda e orizzontale in modo da non ostruire l'ingresso dell'aria (griglia anteriore) o l'uscita dell'aria filtrata (in alto sull'unità).

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Inserire la spina in una presa di corrente da 220-240 V.
2. Selezionare la velocità desiderata: Alta (3), Media (2), Bassa (1) ruotando il pomello.
3. Per rilasciare ioni negativi nell'aria filtrata, premere il tasto ionizzatore (⊠): si accenderà una spia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Spegnere il depuratore d'aria e staccare la spina prima di pulirlo.
2. L'esterno del depuratore d'aria può essere pulito con un panno pulito, soffice e inumidito.
3. Per eliminare la polvere dall'uscita dell'aria filtrata in alto sull'unità utilizzare uno spazzolino a setole morbide.
4. Se si desidera pulire l'interno del depuratore, usare solamente un panno soffice e asciutto.

SOSTITUZIONE DEL FILTRO

IMPORTANTE: PER MANTENERE AL MASSIMO L'EFFICACIA DEL VOSTRO DEPURATORE D'ARIA, È NECESSARIO CAMBIARE IL FILTRO HEPA OGNI 3-6 MESI. L'ANELLO SPIA FILTRO (I) SI ILLUMINA QUANDO È GIUNTO IL MOMENTO DI SOSTITUIRE IL FILTRO TIPO HEPA.

1. Controllare ogni qualche settimana le condizioni del prefiltro.
2. Rimuovere la griglia anteriore sganciando il fermo sul fondo. Se il prefiltro in gommapiuma ha raccolto una quantità notevole di polvere, rimuoverlo dall'interno della griglia e lavare in una soluzione calda di acqua e sapone. Sciacquare e asciugare il prefiltro completamente prima di riporlo nell'interno della griglia.
3. Con la griglia rimossa, estrarre il filtro tipo HEPA e smaltirlo debitamente. NON lavare e tentare di riutilizzare il filtro, ma sostituirlo con uno nuovo analogo (o HEPA). Asportare la busta di plastica protettiva dal filtro prima di inserirlo nel depuratore.
4. Allineare il gancio sopra il filtro alle guide all'interno dell'unità. Far slittare gentilmente il filtro sulla piastra.
5. I ganci del filtro dovrebbero scivolare con facilità sulle linguette di sostegno sul filtro. Non forzare nel fissare i ganci al filtro.

   Allineare il gancio sopra il filtro alle guide all'interno dell'unità.

   NB: il materiale plissettato e la guarnizione di gomma devono essere rivolti verso l'unità al momento dell'applicazione.
6. Rimontare la griglia anteriore inserendo prima la sua parte inferiore e quindi facendola scattare sull'unità. Verificare che sia fissata saldamente in posizione (la griglia si innesta in una sola direzione).

   NB: non dirigere l'uscita d'aria verso il muro.
7. L'indicatore di servizio filtro deve essere reimpostato dopo la sostituzione del filtro. Per reimpostarlo, tenere premuto per tre secondi il tasto Reimposta filtro (H).

BAP9240-I_10MLM1.indd 49-50 1/14/10 10:32:36 AM

FILTRI DI RICAMBIO

Filtro tipo HEPA BAPF30B

Filtro HEPA BAPF300 -- Elimina fino al 99,97% delle particelle sospese nell'aria di dimensioni anche di 0,3 micron, compreso il fumo di tabacco.

UK - Numero per l'ordinazione dei filtri: 0870 759 9000

RISOLUZIONE DI PROBLEMI EVENTUALI	
Problema	**Soluzione**
• L'unità non funziona.	✔ Accertarsi che la spina sia inserita. ✔ Verificare che l'unità sia accesa agendo sul tasto di accensione. ✔ Accertarsi che i filtri siano installati correttamente e chiudere bene lo sportello.
• Diminuzione del flusso d'aria.	✔ Se i filtri non sono stati cambiati per più di 6 mesi, cambiare i filtri HEPA. ✔ Accertarsi che nulla ostruisca le bocche di entrata e di uscita dell'aria.

GARANZIA

Conservare lo scontrino d'acquisto poiché esso sarà necessario per qualsiasi reclamo esposto in base alle condizioni di questo certificato di garanzia.

Questao prodotto è garantito per 2 anni dall'acquisto, secondo le modalità descritte nel presente documento.

Durante il decorso della garanzia, nell'improbabile eventualità che l'apparecchiatura si guasti a causa di un problema tecnico o di fabbricazione, riportarla al punto d'acquisto insieme allo scontrino fiscale e ad una copia di questo certificato di garanzia.

I diritti spettanti all'acquirente in base alle condizioni di questo certificato di garanzia sono in aggiunta a quelli previsti dalla legge che non risultano alterati dalle condizioni di questo certificato. Solo Holmes Products (Europe) Ltd. ("Holmes") ha l'autorità di modificare queste condizioni.

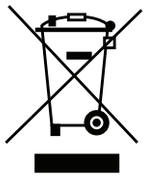
Holmes si impegna a riparare o a sostituire gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia qualsiasi parte dell'apparecchiatura dovesse risultare difettosa, a condizione che:

- Si segnali tempestivamente il problema al punto d'acquisto o a Holmes; e
- l'apparecchiatura non sia stata modificata in alcun modo né soggetta a danni, uso improprio o abuso, a riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes.

I guasti intervenuti durante l'uso normale, per uso improprio, danno, abuso, tensione incorretta, cause naturali, eventi non determinati da Holmes, riparazione o alterazione per opera di un tecnico non autorizzato da Holmes o la mancata ottemperanza alle istruzioni d'uso sono esclusi dalla presente garanzia. Inoltre, l'uso normale compreso, a titolo di esempio, una lieve alterazione del colore (sbiadimento) e i graffi, non sono coperti dalla presente garanzia.

I diritti spettanti all'utente ai sensi della presente garanzia si applicano unicamente all'acquirente originale e non si estendono all'uso commerciale o comunitario.

Se l'apparecchiatura è fornita con un accordo specifico per il paese o una cartolina di garanzia, consultare le condizioni di tale accordo, che prevalgono su quelle esposte in questa sede oppure rivolgersi a un rivenditore autorizzato per ulteriori informazioni.



Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nel mercato UE. Per impedire danni all'ambiente o alla salute dell'uomo, causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare questo prodotto in modo responsabile onde promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse e dei materiali. Restituire le unità usate nei cassonetti della raccolta differenziata adibiti allo scopo o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto, il quale si incaricherà di riciclarlo in maniera sicura per l'ambiente.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

Londra

SW19 4DT

UK

MAGYAR

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZEKET A FONTOS UTASÍTÁSOKAT!

Rendeltetésszerű és gondos használat mellett e Bionaire™ légtisztító hosszú éveken át friss, tiszta levegőt fog biztosítani.

Megjegyzés: Az utasítások elolvasása előtt tekintse meg a megfelelő ábrákat.

MEGNEVEZÉSEK (Lásd az 1. és 2. ábrát).

A. Hátsó rács
B. Kezelőpanel
C. Sebességszabályzó gomb
D. Ház felső része
E. Ház alsó része
F. Rácskeret
G. Elülső rács
H. Szűrő nullázó (a szűrő élettartam-jelzőjét alaphelyzetbe állító) gomb
I. Szűrő jelzőfénye (gyűrű alakú)
J. Ionizátor gomb
K. Ionizátor jelzőfénye (gyűrű alakú)

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Figyelmesen olvassa el és őrizze meg az utasításokat, mielőtt használatba venné a légtisztítót!

- Tűz vagy villamos áramütés veszélyének elkerülése céljából ellenőrizze, hogy a terméken feltüntetett feszültség megfelel-e Önnél a hálózati feszültségnek, és dugaszolja be a dugót közvetlenül a csatlakozó aljzatba.
- A tűzveszély elkerülése céljából soha ne vezesse a tápzsinórt szőnyeg alatt, vagy hőforrás közelében.
- Megfelelően távolítson el minden műanyag csomagoló anyagot, amit a termék csomagolásához használtak.
- Ne használja a légtisztítót épületen kívül.
- Ne helyezze a készüléket semmilyen hőforrás közelébe vagy ne tegye ki közvetlen napsugárzás hatásának.
- Mindig húzza ki a légtisztító dugóját, mielőtt kiveszi a rácsot, szűrőt cserél, tisztítja a légtisztítót, vagy bármikor, amikor nem használja.
- Ne használja vízben vagy víz közelében, illetve bármilyen más folyadék hatásának kitéve. Ne próbálja meg a készüléket folyó víz alatt mosni.
- A készüléket csak az e használati utasításban ismertetett háztartási célra használja.
- Ügyeljen rá, hogy a levegőnyílások ne legyenek elzárva vagy semmilyen módon ne legyenek lefedve.
- Ne tegyen semmit a készülék tetejére.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat semmilyen nyílásba.
- Ne használja a légtiszítót, ha bármelyik alkatrésze hiányzik, vagy bármilyen módon sérült.
- Ne kísérelje meg javítani vagy szabályozni a készülék semmilyen mechanikai funkcióját. Ha a készülék megsérült, vigye vissza a vásárlás helyére, vagy hívja az e brosúra hátoldalán látható segélyszolgálati számot.
- Ha a tápzsinór vagy a dugasz megsérült, a gyártónak vagy szervizének, vagy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie a kockázat elkerülése céljából.
- A légtisztító nem tartalmaz szervizt igénylő alkatrészeket, és ha a termék mégis megrongálódna vagy meghibásodna, vissza kell küldeni a gyártónak vagy a szervizének.
- Ha a légtisztító működés közben leállna, először ellenőrizze a biztosítót a dugaszban (csak az Egyesült Királyságban) vagy a biztosító/áramköri megszakítót az elosztó táblán, mielőtt a gyártóhoz vagy a szervizéhez fordulna.
- Fizikai, érzékelési vagy mentális képességeikben korlátozott személyek (ideértve a kisgyerekeket is), illetve kellő tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek nem használhatják a készüléket felügyelet nélkül, vagy anélkül, hogy a készülék helyes használatára a biztonságukért felelős személy ki nem oktatta volna őket. Ügyelni kell arra, hogy a gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
- **VIGYÁZAT:** Áramütés elkerülése érdekében húzza ki a tápkábelt az elektromos csatlakozóaljzatból a készülék kinyitása előtt. Tűzeset elkerülése érdekében rendszeresen vizsgálja meg és tisztítsa a berendezést a kézikönyvben leírtak szerint.

HOGY MŰKÖDIK A LÉGTISZTÍTÓ?

A légtisztító elől szívja be a piszokkal, porral teli levegőt, majd átszívja a több szakaszból álló szűrőrendszeren.

1. A mosható szivacs előszűrő kiszűri a nagy részecskéket és meghosszabbítja a HEPA szűrő élettartamát.
2. A HEPA szűrő csapdába ejti az összes kisebb, alig 2 mikron méretű, látható és nem látható részecskék 99%-át.
3. A külön rendelhető ionizátor természetesen növeli a teljesítményt és segít a levegőt felfrissíteni.

BAP9240-I_10MLM1.indd 51-52 1/14/10 10:32:36 AM

A TERMÉK TULAJDONSÁGAI

Magas, Közepes és Alacsony sebesség-beállítások -

Az optimális légszűréshez folyamatosan üzemeltesse a légtisztítót a közepes (2) fokozaton. A teherbíró kialakítású motort több éves működésre tervezték. Csendesebb üzemeléshez (mint pl. hálószobában) válassza az Alacsony (1) fokozatot. Ha a szennyezési szint magas, válassza a Magas (3) beállítást.

Szűrő szerviz jelzőfénye

A szűrő szerviz jelzőfénye kiküszöböli a találgatást, mivel jelzi, mikor érkezett el a HEPA szűrő cseréjének ideje. A szűrő gyűrű alakú jelzőfénye (1) felgyulladással jelzi, hogy elérkezett a HEPA szűrő cseréjének ideje. A szűrő cseréje után végezze el a nullázást a szűrő nullázó gomb (H) három másodpercig tartó lenyomásával. A szűrő gyűrű alakú jelzőfénye háromszor villan fel az egység bekapcsolásakor és az egység alaphelyzetbe állása után.

Kétféle elhelyezés -

A készülék a fallal egy síkban, függőlegesen és az oldalára fektetve is elhelyezhető. A készülék elhelyezésekor a maximális légáram biztosítása érdekében ügyeljen arra, hogy a bemeneti rács, a szűrők és a levegő kimenet előtt ne legyen akadály.

Ionizátor -

A készülék sajátossága, hogy külön rendelhető hozzá ionizátor, amely ha be van kapcsolva, negatív ionokat bocsát a kimenő tisztított levegőbe, hogy elősegítse a légtisztítási folyamatot.

Mi az ion?

Az ionok olyan apró részecskék, amelyeknek pozitív vagy negatív töltése lehet. Ezek az ionok természetesen jelen vannak a körülöttünk lévő levegőben, a vízben és a talajban. Mind a pozitív, mind a negatív ionok színtelenek, szagtalanok és teljesen ártalmatlanok.

Hogyan működik az ionizáló?

A negatív ionok segítik a légtisztítási folyamatot azzal, hogy a szobában lévő, a levegőben szálló igen apró részecskékhez kötődnek. Ezek a részecskék felveszik a negatív töltést, és pozitívan töltött részecskékhez kötődhetnek, pl. porhoz, pollenhez, füsthöz és kisállatok szőréhez, hogy nagyobb csomókat alkossanak, amelyeket a szűrőrendszer már könnyebben csapdába ejt, vagy olyan pozitív töltésű felületekhez kötődhetnek, mint a falak vagy padlók.

Fontos megjegyzések:

Az ionizáló alkalmanként csattogó, pattogó hangot adhat ki. Ez normális jelenség, mely kis mennyiségű ion kisülésekor keletkezik.

Hosszabb használat után feltűnhet, hogy por gyűlt fel a rácsok vagy az elülső panel körül.

- Ezt a jelenséget a levegő-kivezető nyíláson kilépő negatív ionok okozzák, ami az ionizáló légtisztító hatékonyságát bizonyítja.
- A port könnyen eltávolíthatja puha kefével vagy tiszta, megnedvesített ruhával.

Otthona minden részén a nagyobb részecskék a pozitívan töltött felületekhez, mint pl. a falakhoz vagy a padlóhoz vonzódhatnak.

- Ez egyre gyakrabban akkor történik meg, ha a szűrő hasznos élettartamának végéhez közelít és nem képes összegy?jteni ugyanannyi töltött részecskét.
- A háziállatok szőréről/bőréről származó túlzott mennyiségű anyag, valamint a por vagy füst csökkentheti a szűrő(k) várható élettartamát és megzavarhatja az ionizáló folyamatot.

Ahhoz, hogy megakadályozza az otthonában a nagyobb részecskéknek a felületekhez való vonzódását:

- Esetleg használja kevesebbet az ionizálót.
- Ellenőrizze gyakrabban a szűrő(k) állapotát.

VIGYÁZAT: A készülékben található ionizáló kevesebb ózont termel, mint az UL* által felállított 50 ppb-s határérték. Azonban az ózon nagy koncentrációban veszélyes lehet a madarakra és a kisállatokra. Hogy megakadályozza az ózon felhalmozódását, azt javasoljuk, hogy a ventilátor bekapcsolása mellett, jól szellőző helyiségekben használja az ionizálót.

*az Underwriters Laboratories, Inc. által vizsgálva és listába véve.

FIGYELEM: Fontos a HEPA szűrő ajánlott időközönként történő cseréje. Az ionizálónak száraz szűrővel való használata oda vezethet, hogy a légtisztítóból szennyezett részecskék távoznak, és lerakódnak a falakon, a szőnyegeken, a bútorokon és egyéb háztartási cikkeken. Ezeket a szennyezett részecskéket esetleg nagyon nehéz eltávolítani.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTTI UTASÍTÁSOK

1. Óvatosan csomagolja ki a légtisztítót.
2. Olyan stabil, vízszintes helyet válasszon, ahol a levegő beáramlása (az elülső rácson) és a szűrt levegő kiáramlása (a készülék tetején) akadálytalan legyen.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

1. Dugaszolja be a 220-240 V-os hálózatba.
2. Válassza ki a légáram sebességét: Állítsa be a Magas (3), Közepes (2) vagy Alacsony (1) értéket a gomb elforgatásával.
3. Ha negatív ionokkal kívánja feltölteni a szűrt levegőt, nyomja le az ionizátor gombot (⊠) melynek jelzőfénye ekkor kigyullad.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. Kapcsolja ki a légtisztítót, és húzza ki a hálózati csatlakozót tisztítás előtt!
2. A légtisztító külseje puha, tiszta nedves ruhával letörölhető.
3. A szűrt levegő kimeneti nyílása a készülék tetején helyezkedik el, és rövid, puha ecsettel tisztítható meg a portól.
4. Ha a légtisztító belsejét akarja tisztítani, csak száraz, puha ruhát használjon a letörlésére.

SZŰRŐCSERE

FONTOS: A LÉGTISZTÍTÓ HATÉKONYSÁGÁNAK MEGŐRZÉSE CÉLJÁBÓL A HEPA SZŰRŐKET 3-6 HAVONTA KELL CSERÉLNI. A SZŰRŐ GYŰRŰ ALAKÚ JELZŐFÉNYE (I) FELGYULLADÁSSAL JELZI, HOGY ELÉRKEZETT A HEPA SZŰRŐ CSERÉJÉNEK IDEJE.

1. Néhány hetenként ellenőrizze az előszűrő állapotát.
2. Vegye le az elülső rácsot az alul található retesz kinyitásával. Ha a hab előszűrőn érzékelhető mennyiségű por gyűlt össze, azt távolítsa el a rács bemenetéről, és mossa le meleg szappanos vízzel. Öblítse le és szárítsa meg az előszűrőt alaposan, mielőtt visszatenné a rács bemenetére.
3. Az elülső rács levétele után vegye ki a HEPA szűrőt, és dobja a szemétbe. NE kísérelje meg kimosni és újrahasználni a szűrőt. Cserélje ki a régi szűrőt egy új HEPA vagy True HEPA szűrőre, és ne feledje a védőfóliát eltávolítani róla, mielőtt a légtisztítóba helyezi.
4. Igazítsa a szűrő tetején levő kapcsokat a készülék belsejében lévő sínekhez. Óvatosan csúsztassa be a szűrőt a sínre.
5. A szűrőcsipesznek könnyen kell becsúsznia a szűrőt tartó fülekre. Ne alkalmazzon erőt a szűrőcsipesznek a szűrőhöz való csatlakoztatásakor.

   Igazítsa a szűrő tetején levő kapcsot a készülék belsejében lévő sínekhez.

   MEGJEGYZÉS: A redµzött anyagnak és a gumitömítésnek a készülék felé kell néznie behelyezéskor.
6. A rács alsó részének helyreillesztése után pattintsa vissza a készülékre az elülső rácsot. Győződjön meg arról, hogy az szorosan a helyére pattan (a rács csak egyféleképpen tehető fel).

   MEGJEGYZÉS: Ne fordítsa a kimenetet a fal felé!
7. A szűrő szerviz jelzőfényét nullázni kell a szűrő cseréje után. A nullázást a szűrőnullázó gomb (H) három másodpercig tartó lenyomásával végezze el.

SZŰRŐCSERE

BAPF30B HEPA-szűrő

BAPF300 True HEPA szűrő – A levegőből eltávolítja a lebegő részecskék 99,97%-át, melyek akár 0,3 mikron méretűek is lehetnek, ilyen például a dohányfüst.

Egyesült Királyság – Szűrő rendelési vonal - 0870 759 9000

HIBAKERESÉS	
Probléma	**Megoldás**
• A készülék nem működik.	✔ Ellenőrizze, hogy a készülék be van-e dugaszolva a hálózatba. ✔ Ellenőrizze, hogy a készülék a bekapcsoló gombbal be van-e kapcsolva. ✔ Vizsgálja meg, hogy a szűrők megfelelően a helyükön vannak-e, és szorosan zárja le az ajtót.
• Csökkent légáramlás.	✔ Ha a szűrőket nem cserélték 6 hónapja vagy már régebben, cserélje ki a HEPA szűrőket. ✔ Ellenőrizze, hogy nincs-e valami a levegőbeszívás és a szűrt levegő kibocsátása útjában.

GARANCIA

Kérjük, őrizze meg nyugtáját, mivel a jelen jótállás érvényesítéséhez szüksége lesz rá.

A termékre a jelen dokumentumban leírtak szerint a vásárlás dátumától számított 2 évre jótállást nyújtunk.

Amennyiben a jótállási időszak alatt készüléke esetleg konstrukciós vagy gyártási hiba miatt meghibásodna, kérjük, hogy a pénztári nyugtával és a jelen jótállással együtt vigye vissza az üzletbe, ahol vásárolta.

A jelen jótállás szerinti jogok és előnyök kiegészítik az Ön törvény szerinti jogait, és azokat a jelen jótállás nem befolyásolja. A jelen feltételek változtatására kizárólag a Holmes Products (Europe) Ltd. („Holmes”) jogosult.

A Holmes vállalja, hogy a jótállási időszak alatt a készüléket vagy annak bármely helytelen működésű részét megjavítja vagy kicseréli, feltéve, hogy:

- Ön azonnal értesíti a problémáról a vásárlás helyét vagy a Holmes-t, és

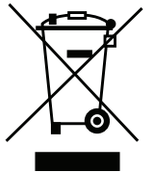
BAP9240-I_10MLM1.indd 53-54 1/14/10 10:32:36 AM

- a készüléket a Holmes által meghatalmazott személyen kívül senki semmilyen módon nem változtatta meg, nem használta rendellenes vagy nem üzemszerű módon, nem javította és nem módosította.

A jelen jótállás nem vonatkozik olyan hibákra, amelyek oka helytelen vagy nem üzemszerű használat, sérülés, helytelen tápfeszültség, természeti ok, a Holmes hatókörén kívüli események, nem a Holmes meghatalmazottja általi javítás vagy módosítás, vagy a használati utasítások be nem tartása. Ezenfelül a jelen jótállás nem vonatkozik a szokásos elhasználódásra, többek között a kismértékű elszíneződésre és karcolásokra sem.

A jelen jótállás szerinti jogok kizárólag az eredeti vásárlót illetik meg, és nem terjednek ki a kereskedelmi célú vagy közösségi használatra.

Ha készülékéhez országspecifikus garancia- vagy szavatossági dokumentum van mellékelve, akkor annak feltételeit tekintse érvényesnek a jelen garancia feltételei helyett, vagy kérjen további tájékoztatást a meghatalmazott helyi kereskedőtől.



Ez a jelölés azt jelenti, hogy a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani az EU területén. A szabályozás nélküli hulladékkezelés által az emberi egészségben és a környezetben okozott esetleges károk megelőzése érdekében felelősségteljesen hasznosítsa újra, így elősegítheti az anyagok fenntartható újrahasznosítását. Használt készülékét a gyűjtőrendszereken keresztül adja le, vagy lépjen kapcsolatba a viszonteladóval, akitől a készüléket vette. A viszonteladó segítségével a készülék környezetbarát módon újrahasznosítható.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

ČESKY

PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD K POUŽITÍ. PO PŘEČTENÍ HO PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

Při správném používání a odpovídající péči vám bude čistič vzduchu Bionaire™ poskytovat čistý, svěží vzduch mnoho let.

POZNÁMKA: Než začnete se čtením pokynů, prohlédněte si odpovídající ilustrace.

POPIS (VIZ OBR. 1 & 2)

A. Zadní mřížka
B. Ovládací panel
C. Knoflík na ovládání rychlosti
D. Horní kryt
E. Spodní kryt
F. Rámeček na mřížku
G. Čelní mřížka
H. Tlačítko nulování filtru
I. Světelný kroužek filtru
J. Ionizační tlačítko
K. Světelný kroužek ionizátoru

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Před použitím čističe vzduchu si pečlivě přečtěte návod.

- Zkontrolujte, zda napětí výrobku odpovídá vašemu zdroji napájení a výrobek zapojte přímo do zásuvky, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru nebo elektrického šoku.
- Kabel nikdy nepokládejte pod rohožky anebo do blízkosti tepelného zdroje, abyste se vyhnuli nebezpečí požáru.
- Opatrně zlikvidujte veškerý plastový balicí materiál.
- Čistič vzduchu nepoužívejte venku.
- Jednotku neumíst'ujte do blízkosti tepelných zdrojů a nevystavujte ji slunečnímu světlu.
- Před demontáží mřížky, výměnou filtrů, čištěním anebo pokud čistič vzduchu nepoužíváte, vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky.
- Nepoužívejte v blízkosti vody ani jiných kapalin. Nepokoušejte se umývat jednotku pod tekoucí vodou.
- Zařízení používejte v domácnosti pouze k účelu, ke kterému je určeno a dle popisu v tomto návodu.
- Zajistěte, aby byly všechny otvory vzduchu průchodné. Nezakrývejte je.
- Na vrchol čističe nepokládejte žádné předměty.
- Do otvorů nevkládejte žádné předměty.
- Čistič vzduchu nepoužívejte, chybí-li některá z jeho částí anebo je-li poškozen.
- Nepokoušejte se o opravu mechanických funkcí jednotky. V případě poškození ji odneste zpět do prodejny anebo zatelefonujte na telefonní číslo uvedené na zadní stránce této příručky.

- Výměnu poškozeného přívodního kabelu musí provádět výrobce, servisní středisko anebo odpovídajícím způsobem kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Čistič vzduchu neobsahuje žádné uživatelem opravitelné části. V případě poškození nebo poruchy se vždy obrat'te na výrobce nebo servisní středisko.
- Přestane-li čistič vzduchu pracovat, než se obrátíte na výrobce nebo servisní středisko, nejprve zkontrolujte, zda je funkční pojistka/jistič na rozvodném panelu.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jim nebyl zajištěn dohled nebo školení týkající se použití přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet a zajistit, aby si s tímto přístrojem nehrály.
- **POZOR:** Před otevřením spotřebiče vypojte síBový kabel ze zásuvky, abyste vyloučili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Zařízení kontrolujte a čistěte pravidelně, jak je uvedeno v tomto návodu, abyste vyloučili nebezpečí požáru.

POPIS FUNKCE ČISTIČE VZDUCHU

Nečistý vzduch plný prachu je nasáván čelní stranou přístroje a veden přes vícestupňový filtrovací systém.

1. Omyvatelný předřazený filtr zachytává větší částice a prodlužuje cyklus nutné výměny filtru typu HEPA.
2. Filtr HEPA zachytí 99% všech menších viditelných i neviditelných částic až do velikosti 2 mikrometru.
3. Volitelný ionizátor přirozeným způsobem zlepšuje funkci přístroje a pomáhá osvěžit vzduch.

FUNKCE VÝROBKU

Nastavení na vysoký, střední a nízký výkon

Aby byla zajištěna optimální filtrace vzduchu, používejte čistič vzduchu s nastavením na střední výkon (2). Robustní motor přístroje je konstruován pro dlouholetý chod. Pokud vyžadujete tišší provoz (např. v ložnici), zvolte nastavení na nízký výkon (1). Když vzduch obsahuje vysoké koncentrace znečištění, zvolte nastavení na vysoký výkon (3).

Indikátor životnosti filtru

Díky kontrolce indikátoru filtru již nemusíte odhadovat, kdy je nutné nahradit filtr typu HEPA. Pravý kroužek filtru (I) se rozsvítí, když je čas vyměnit filtr typu HEPA. Když je filtr vyměněn, resetujte přístroj stisknutím resetovacího tlačítka (H) filtru na 3 sekundy. Kroužek světelného indikátoru filtru třikrát zabliká, když se přístroj zapne, nebo po resetování.

Dvojí pozice -

Jednotka může být umístěna buď na výšku nebo na straně zároveň se stěnou. Když provádíte umístění přístroje, zkontrolujte, že mřížka přívodu vzduchu, filtry a mřížka vzduchového výstupu nejsou blokovány, aby tak byl zajištěn co největší proud vzduchu.

Ionizátor -

Zařízení obsahuje volitelný ionizátor, který po zapnutí uvolňuje do výstupního filtrovaného vzduchu záporné ionty, aby se vzduch lépe čistil.

Co jsou to ionty?

Ionty jsou neviditelné částice s kladným nebo záporným nábojem a jsou přirozeně přítomné kolem nás ve vzduchu, vodě a půdě. Kladné i záporné ionty jsou bezbarvé, bez zápachu a jsou neškodné.

Jak ionizátor funguje?

Záporné ionty napomáhají čištění vzduchu tím, že na sebe vážou velmi malé částice ze vzduchu v místnosti. Tyto částice mají záporný náboj a vážou kladně nabité částice (např. prach, pyl, kouř a úlomky srsti a kůže domácích zvířat), čímž vytvářejí větší částice, které filtrační systém snadněji zachycuje, popř. se tyto částice usazují na kladně nabitém povrchu v místnosti (zdi, podlaha).

Důležitá upozornění:

Ionizátor může občas vydávat praskavé zvuky. Je to normální jev a způsobuje ho výboj vygenerovaných iontů.

Po delším používání se může na mřížce čelního panelu usadit prach.

- Je to způsobeno zápornými ionty vycházejícími ze vzduchového výstupu a je to důkaz efektivity čištění vzduchu ionizátorem.
- Prach můžete odstranit měkkým kartáčem nebo kouskem čisté, vlhké látky.

Větší částice mohou být přitahovány kladně nabitými povrchy, jako jsou například stěny nebo podlahy.

- Stává se to častěji ke konci životnosti filtru, kdy filtr již nezachycuje dostatečné množství nabitých částic.
- Velké množství prachu, částic ze zvířat nebo kouře může snížit životnost filtru a narušit proces ionizace.

Pokud nechcete, aby byly částice přitahovány k povrchům po vašem domě:

- Používejte ionizátor méně často.
- Častěji kontrolujte stav filtru.

BAP9240-I_10MLM1.indd 55-56 1/14/10 10:32:36 AM

POZOR: Ionizátor v tomto zařízení vytváří méně ozónu než je limit 50 ppb stanovený společností UL*. Ve vysokých koncentracích může být však ozón škodlivý pro ptáky a malá domácí zvířata. Aby se zabránilo nahromadění ozónu, doporučujeme používat ionizátor v dobře větrané místnosti se zapnutým ventilátorem.

*testováno a ověřeno společností Underwriters Laboratories, Inc.

POZNÁMKA: Filtr HEPA je třeba vyměňovat v doporučených intervalech. Při použití prachem zanesených filtrů v ionizátoru se částice nečistot z filtrů mohou uvolňovat a usazovat na zdech, kobercích, nábytku a jiných předmětech, ze kterých se těžko odstraňují.

PŘÍPRAVA K PROVOZU

1. Opatrně vybalte čistič vzduchu.
2. Vyberte pevné a vodorovné místo bez překážek pro vstup vzduchu (čelní mřížka) a výstup filtrovaného vzduchu (horní část přístroje).

NÁVOD K OBSLUZE

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky 220-240V.
2. Zvolte otočením knoflíku požadovanou provozní rychlost: vysokou (3), střední (2), nízkou (1).
3. Chcete-li uvolňovat záporné ionty do filtrovaného vzduchu, stiskněte tlačítko ionizátoru (⊠) a příslušné světlo se rozsvítí.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním čistič vzduchu vypněte a vytáhněte ze zásuvky.
2. Vnější povrch čističe lze čistit měkký, čistým vlhkým hadříkem.
3. Výstup filtrovaného vzduchu v horní části přístroje je možné utřít malým měkkým kartáčem.
4. Vnitřek čističe vzduchu lze čistit pouze měkkým, suchým hadříkem.

VÝMĚNA FILTRŮ

DŮLEŽITÉ: K ZACHOVÁNÍ ÚČINNOSTI ČISTIČE VZDUCHU JE TŘEBA PROVÁDĚT VÝMĚNU FILTRŮ HEPA KAŽDÝCH 3-6 MĚSÍCŮ. SVĚTELNÝ KROUŽEK FILTRU (I) SE ROZSVÍTÍ, KDYŽ JE NUTNO VYMĚNIT FILTR HEPA.

1. Vždy po několika týdnech zkontrolujte stav předfiltru.
2. Odstraňte čelní mřížku pomocí jazýčku dole. Je-li na pěnovém předfiltru usazena vrstva prachu, vyjměte předfiltr a umyjte v teplé vodě se saponátem. Před opětovným upevněním předfiltru do vstupní mřížky ho důkladně opláchněte a vysušte.
3. Když je čelní mřížka sejmutá, odstraňte filtr HEPA a vyhoďte ho do popelnice. Filtr NEOMÝVEJTE a NEPOUŽÍVEJTE jej znovu. Nahraďte novým filtrem HEPA nebo filtrem True-HEPA a odstraňte ochranný plastový obal, než ho vsadíte do čističe vzduchu.
4. Srovnejte svorky na horní straně filtru s úchyty na vnitřní straně přístroje. Filtr do drážek opatrně zasuňte.
5. Svorka filtru by měla do úchytek k zavěšení snadno vklouznout. Svorku nepřipevňujte k filtru násilím.

   Srovnejte svorku na horní straně filtru s úchyty na vnitřní straně přístroje.

   POZNÁMKA: Po montáži by měly skládaný materiál a pryžové těsnění směřovat do přístroje.
6. Vyměňte čelní mřížku tak, že umístíte spodní část mřížky a pak ji nasadíte zpět na přístroj. Zajistěte, aby zapadla do aretované polohy (mřížku lze nasadit pouze jedním způsobem).

   POZNÁMKA: Mřížka nesmí směřovat ke zdi.
7. Po výměně filtru musí být vynulován indikátor životnosti filtru. Resetujte přístroj stisknutím resetovacího tlačítka (H) filtru na 3 sekundy.

NÁHRADNÍ FILTRY

Filtr typu BAPF30B HEPA

Filtr BAPF300 True HEPA – Napomáhá odstranit až 99,97% vzduchových nečistot o velikosti až 0,3 mikronů, včetně tabákového kouře.

Linka pro objednávku filtru v UK - 0870 759 9000

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	
Problém	**Řešení**
• Čistič nepracuje.	✔ Zkontrolujte, zad je přívodní kabel zapojen do zásuvky. ✔ Zkontrolujte, zda je čistič zapnutý. Otočte volič. ✔ Zkontrolujte, zda jsou řádně instalované filtry a zda je dovřené víko.
• Csökkent légáramlás.	✔ Snížené proudění vzduchu. Pokud nebyla provedena výměna filtrů 6 měsíců nebo déle, filtry HEPA vyměňte. ✔ Zkontrolujte, zda nejsou vstupní mřížka a mřížka pro výstup čistého vzduchu blokovány.

ZÁRUKA

Doklad o koupi přístroje pečlivě uschovejte. Je potřeba při reklamaci v rámci této záruky.

Tento výrobek podléhá 2 leté záruční době od data zakoupení, jak je uvedeno dále v dokumentu.

Pokud během záruční doby dojde k nepravděpodobné situaci, že přístroj přestane fungovat kvůli konstrukční či výrobní závadě, dopravte ho do prodejny, kde jste jej zakoupili, včetně dokladu o koupi a tohoto záručního listu.

Práva a výhody v rámci této záruky doplňují vaše zákonná práva, která nejsou touto zárukou dotčena. Pouze Holmes Products (Europe) Ltd. (dále jen „Holmes“) má právo měnit tyto podmínky.

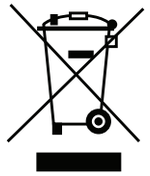
Holmes se během záruční doby zavazuje k bezúplatné opravě či náhradě přístroje nebo jakékoli součásti, která řádně nefunguje, za těchto podmínek:

- na daný problém neprodleně upozorníte příslušnou prodejnu nebo Holmes, a
- na zařízení nebyly provedeny žádné změny, zařízení nebylo poškozeno ani používáno nesprávným způsobem nebo opraveno osobou, která nemá oprávnění Holmes.

Tato záruka se nevztahuje na závady, k nimž dojde nesprávným užitím, poškozením, zneužitím, zavedením nesprávného napětí, vyšší mocí či událostmi, nad nimiž Holmes nemá kontrolu, opravou či úpravou někoho jiného než osoby, která má oprávnění Holmes, nebo kvůli jiným postupům než jsou popsány v návodu k obsluze. Tato záruka se navíc nevztahuje na běžné opotřebení včetně – ale bez omezení jen na ně – menších barevných změn a poškrábaní povrchu.

Práva v rámci této záruky se týkají pouze osoby, která zařízení původně zakoupila, a nelze je rozšířit na komerční ani komunální využití.

Pokud se na vaše zařízení vztahuje záruka specifická pro konkrétní stát nebo pokud byl k zařízení přiložen záruční list, najdete další informace v podmínkách dané záruky nebo je získáte od místního autorizovaného prodejce.



Označení znamená, že by tento výrobek neměl být na území EU odstraněn s ostatním domácím odpadem. Abyste zabránili negativnímu vlivu na životní prostředí nebo poškození lidského zdraví z důvodu nekontrolované likvidace odpadu, nechte provést recyklaci, a podpořte tak opětné použití materiálních zdrojů. Pokud chcete vrátit použitý přístroj, využijte prosím systému pro vrácení a odvoz nebo kontaktujte prodejce, u něhož jste produkt zakoupili. Vezme tento výrobek zpět a nechá jej ekologicky recyklovat.

Holmes Products (Europe) Limited

1 Francis Grove

London

SW19 4DT

UK

PORTUGUÊS

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES IMPORTANTES.

Com os cuidados e a utilização adequados, este purificador de ar Bionaire™ irá proporcionar-lhe ar fresco e limpo durante muitos anos.

NOTA: Antes de ler as instruções, consulte as ilustrações correspondentes.

DESCRIÇÕES (VER FIG. 1 E 2)

A. Grelha Traseira
B. Painel de Controlo
C. Botão de Velocidade
D. Invólucro Superior
E. Invólucro Inferior
F. Armação da Grelha
G. Grelha Frontal
H. Botão de Reposição do Filtro
I. Anel Luminoso do Filtro
J. Botão do Ionizador
K. Anel Luminoso do Ionizador

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o purificador de ar, leia atentamente todas as instruções e guarde-as.

- Para evitar riscos de incêndio ou choque, verifique se a voltagem indicada no produto corresponde à voltagem no local de utilização e ligue-o directamente a uma tomada de corrente.
- Para evitar o risco de incêndio, nunca coloque o cabo de alimentação debaixo de um tapete nem próximo de qualquer fonte de calor.
- Retire qualquer invólucro de plástico que tenha sido usado na embalagem.
- Não utilize o purificador de ar em exteriores.
- Não coloque o dispositivo próximo de qualquer fonte de calor ou sob a luz do sol directa.
- Desligue sempre o purificador da tomada antes de o movimentar, abrir a grelha, substituir os filtros, limpar o purificador de ar ou quando não esteja a ser utilizado.
- Não o utilize dentro ou próximo de água ou de quaisquer outros líquidos. Não lave o dispositivo sob água corrente.
- Utilize o dispositivo apenas para o fim doméstico previsto e conforme descrito neste manual.
- Verifique se as aberturas para o ar não se encontram obstruídas ou tapadas.
- Não coloque nada sobre o dispositivo.
- Nunca introduza qualquer objecto em nenhuma das aberturas.
- Não utilize o purificador de ar se faltar alguma peça ou se estiver danificado.
- Não tente reparar ou ajustar quaisquer funções mecânicas do dispositivo. Se o dispositivo

BAP9240-I_10MLM1.indd 57-58 1/14/10 10:32:37 AM

sofrer danos, leve-o ao local onde o adquiriu ou ligue para o número da linha de apoio ao cliente que se encontra indicado na parte de trás deste folheto.

- Se o cabo de alimentação ou a ficha ficarem danificados, terão de ser substituídos pelo fabricante, por um agente da assistência técnica do fabricante ou por uma pessoa habilitada, a fim de evitar riscos.
- O purificador de ar não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Em caso de danos ou avaria, o produto deve ser enviado ao fabricante ou a um agente da assistência técnica.
- Se o purificador de ar deixar de funcionar, verifique primeiro o fusível na respectiva ficha (só Reino Unido) ou o fusível/disjuntor no quadro de distribuição, antes de contactar o fabricante ou o agente da assistência técnica.
- Este dispositivo não deve ser utilizado por adultos (ou crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por quem não tenha experiência ou conhecimentos suficientes, a menos que sejam supervisionados ou lhes tenham sido fornecidas instruções relativas à utilização do dispositivo pelo encarregado da sua segurança. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
- **CUIDADO:** Para Evitar o Risco de Choque Eléctrico, Retire a Ficha Eléctrica da Tomada Antes de Abrir o Aparelho. Para Evitar o Risco de Incêndio, Inspeccione e Limpe Regularmente o Equipamento, conforme Indicado neste Manual.

COMO FUNCIONA O PURIFICADOR DE AR

O ar sujo e carregado de pó é puxado através da parte frontal do purificador de ar e através do sistema de filtragem múltipla.

1. O pré-filtro de espuma lavável captura as maiores partículas e aumenta o ciclo de substituição do filtro tipo HEPA.
2. O filtro HEPA retém 99% das partículas visíveis e não visíveis mais pequenas, com até 2 mícrones de tamanho.
3. O ionizador independente melhora naturalmente o desempenho e ajuda a refrescar o ar.

CARACTERÍSTICAS

Definições Alta, Média e Baixa -

Para uma filtração optimizada do ar, utilize o seu purificador do ar sempre na definição Média (2). O seu motor robusto foi concebido para funcionar durante muitos anos. Para um funcionamento mais silencioso (por exemplo, para um quarto), seleccione a definição Baixa (1). Se existirem elevados níveis de poluição no ar, seleccione a definição Alta (3).

Indicador de Manutenção do Filtro -

O indicador de manutenção do filtro poupa-lhe o trabalho de adivinhação, ao indicar-lhe a altura de substituir o filtro tipo HEPA. O anel luminoso do filtro (I) acende-se quando for a altura de substituir o filtro tipo HEPA. Depois de o filtro ter sido substituído, reinicie, premindo durante três segundos o botão Reset (H) do filtro. O anel luminoso do filtro piscará três vezes quando a unidade é ligada e depois de ser reiniciada.

Posição dupla -

A unidade pode ser colocada na vertical ou de lado, contra a parede. Ao posicionar a unidade, certifique-se de que a grelha de entrada do ar, os filtros e a grelha de saída do ar não estão bloqueados, para garantir o máximo fluxo de ar.

Ionizador -

Este aparelho tem uma funcionalidade independente de ionizador que, quando ligada, liberta os iões negativos para o ar filtrado em saída, para auxiliar o processo de purificação.

O Que São Iões?

Os iões são partículas minúsculas que têm uma carga positiva ou negativa. Os iões existem naturalmente à nossa volta, no ar, na água e no solo. Tanto os iões positivos como os negativos são incolores, inodoros e completamente inofensivos.

Como É Que Funciona o Ionizador?

Os iões negativos ajudam no processo de purificação do ar, ligando-se a partículas muito pequenas em suspensão numa sala. Estas partículas adquirem uma carga negativa e podem unir-se a partículas com uma carga positiva, como seja pó, pólen, fumo e pêlos dos animais, formando partículas maiores que podem ser capturadas pelo sistema de filtragem ou atraídas para superfícies com uma carga positiva, como as paredes ou o chão.

Notas Importantes:

O seu ionizador pode produzir um som ocasional de estalidos ou de fragmentação. Isto é normal e ocorre quando é descarregada uma pequena formação de iões.

Depois de uma longa utilização, pode notar poeira à volta das grelhas ou do painel frontal.

- Isto é causado por iões negativos a saírem pela saída de ar, o que prova a eficácia da limpeza do ar pelo ionizador.
- Pode remover a poeira com uma escova macia ou um pano limpo e húmido.

As partículas maiores podem ser atraídas para superfícies carregadas positivamente por toda a casa, como paredes ou pavimentos.

- Isto pode ocorrer mais frequentemente quando o filtro estiver próximo do fim da vida útil e incapaz de capturar todas as partículas carregadas.
- Uma quantidade excessiva de pêlos de animais, pó ou fumo pode diminuir a expectativa de duração do(s) filtro(s) e interferir com o processo de ionização.

Para ajudar a evitar que as partículas adiram às superfícies da sua casa:

- Pode desejar accionar o ionizador com menor frequência.
- Verifique o estado do(s) filtro(s) com mais frequência.

CUIDADO: O ionizador deste aparelho produz menos ozono do que os limites estabelecidos da UL* de 50ppb. No entanto, em altas concentrações, o ozono pode ser prejudicial a pássaros ou animais pequenos. Para evitar a formação de ozono, sugerimos que utilize o ionizador em áreas bem ventiladas com a ventoinha ligada.

*testado e listado pela Underwriters Laboratories, Inc.

NOTA: É importante substituir os filtros HEPA nos intervalos recomendados. A utilização do ionizador com filtros sujos poderá fazer com que saiam partículas de sujidade do purificador de ar, que poderão ser atraídas para paredes, tapetes, mobília e outros objectos. Estas partículas de sujidade poderão ser difíceis de remover.

INSTRUÇÕES PARA ANTES DO FUNCIONAMENTO

1. Desempacote cuidadosamente o seu purificador do ar.
2. Escolha um local estável e plano, onde não haja obstruções à entrada do ar (grelha frontal) nem à saída do ar filtrado (topo da unidade).

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Ligue o purificador de ar a uma tomada de corrente de 220-240 V.
2. Seleccione a velocidade de funcionamento pretendida: Alta (3), Média (2), Baixa (1), rodando o botão.
3. Para libertar iões negativos para o ar filtrado, prima o botão ionizador (⊠) e a luz acende-se.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Desligue o purificador de ar e retire a ficha da tomada antes de o limpar.
2. O exterior do purificador de ar pode ser limpo com um pano macio limpo e humedecido.
3. A saída do ar filtrado, no topo da unidade, pode ser limpa de pó com uma pequena escova macia.
4. Se quiser limpar o interior do purificador de ar, use apenas um pano seco e macio.

SUBSTITUIÇÃO DO FILTRO

IMPORTANTE: PARA MANTER A EFICIÊNCIA DO SEU PURIFICADOR DE AR, O FILTRO HEPA DEVE SER SUBSTITUÍDO NO PRAZO DE 3 A 6 MESES. O ANEL LUMINOSO DO FILTRO (I) ACENDE-SE QUANDO FOR A ALTURA DE SUBSTITUIR O FILTRO TIPO HEPA.

1. Verifique a condição do pré-filtro regularmente.
2. Retire a grelha frontal através da lingueta na parte inferior. Se o pré-filtro de esponja tiver recolhido muito pó, remova-o da grelha de entrada do ar e lave-o com água quente e sabão. Enxagúe e seque bem o pré-filtro antes de voltar a colocá-lo na grelha.
3. Com a grelha frontal removida, remova o filtro tipo HEPA e deite-o fora. NÃO tente lavar e reutilizar o filtro. Substitua-o por um novo filtro tipo HEPA ou por um Verdadeiro filtro HEPA, removendo o saco de plástico protector antes de o colocar no purificador de ar.
4. Alinhe os grampos no topo do seu filtro com os trilhos no interior da unidade. Encaixe o filtro nos trilhos suavemente.
5. O grampo do filtro deve entrar facilmente nos encaixes. Não force a fixação do grampo ao filtro.
   Alinhe o grampo no topo do seu filtro com os trilhos no interior da unidade.
   NOTA: O material plissado e a junta de borracha devem ficar virados para o dispositivo.
6. Volte a colocar a grelha frontal, posicionando a parte inferior e empurrando-a contra a unidade. Verifique se a grelha ficou bem encaixada (a grelha só entra num sentido).
   NOTA: Não dirija a saída do ar para uma parede.
7. O indicador de manutenção do filtro deve ser reiniciado quando o filtro tiver sido substituído. Reinicie, premindo durante três segundos o botão Reset (H) do filtro.

FILTROS DE SUBSTITUIÇÃO DO

Filtro tipo HEPA BAPF30B

Filtro Verdadeiro HEPA BAPF300 – Ajuda a remover até 99,97% das partículas em suspensão, tão pequenas quanto 0,3 mícrons, incluindo fumo de tabaco.

Reino Unido – Linha para Encomenda de Filtros - 0870 759 9000

BAP9240-I_10MLM1.indd 59-60 1/14/10 10:32:37 AM

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	
Problema	**Solução**
• O dispositivo não funciona.	✔ Verifique se ele se encontra ligado à tomada. ✔ Verifique se a unidade se encontra ligada, rodando o manípulo de alimentação. ✔ Verifique se os filtros se encontram bem colocados e feche bem a porta.
• Fluxo de ar reduzido.	✔ Se os filtros não forem substituídos há 6 meses ou mais, substitua os filtros HEPA. ✔ Verifique se não há nada que esteja a impedir a entrada do ar ou a saída do ar filtrado.

GARANTIA

Guarde o seu recibo, já que ele será necessário para quaisquer reclamações ao abrigo desta garantia.

Este produto tem uma garantia de 2 anos após a compra, conforme o descrito neste documento.

Durante este período de garantia, no caso improvável de o aparelho deixar de funcionar devido a um defeito de concepção ou fabrico, devolva-o ao local da compra, acompanhado do recibo e de uma cópia desta garantia.

Os direitos e benefícios adquiridos ao abrigo desta garantia complementam e não afectam os seus direitos legais. Apenas a Holmes Products (Europe) Ltd. (“Holmes”) tem o direito de alterar estes termos.

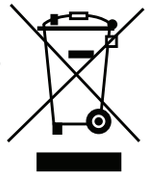
A Holmes compromete-se, durante o período da garantia, a reparar ou substituir o aparelho ou qualquer peça do mesmo que não funcione devidamente, sem encargos, desde que:

- Comunique prontamente ao local de compra ou à Holmes o problema; e
- o aparelho não tenha sofrido qualquer alteração, nem tenha sido sujeito a danos, uso indevido, abuso, reparação ou alteração por alguém não autorizado pela Holmes.

Esta garantia não cobre as avarias resultantes de uso indevido, danos, abuso, uso de voltagem incorrecta, actos da natureza, eventos fora do controlo da Holmes, reparações ou alterações por alguém não autorizado pela Holmes ou incumprimento das instruções de utilização. A garantia não cobre igualmente o desgaste normal, incluindo, entre outros, ligeira descoloração e riscos.

Os direitos adquiridos ao abrigo desta garantia aplicam-se apenas ao comprador original e não são extensíveis a uma utilização comercial ou colectiva.

Se o seu aparelho incluir uma garantia ou um certificado específico para o país, por favor consulte os termos e as condições dessa garantia ou certificado em vez desta, ou contacte o seu revendedor local autorizado para mais informações.



Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, dentro da UE. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou a saúde humana causados por uma eliminação incorrecta dos resíduos, recicle este aparelho de forma responsável, para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para descartar o seu dispositivo utilizado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o vendedor onde adquiriu o seu aparelho. Estes podem tratar da reciclagem segura para o ambiente deste aparelho.

Holmes Products (Europe) Limited
1 Francis Grove
London
SW19 4DT
UK

BAP9240-I_10MLM1.indd 61-62 1/14/10 10:32:37 AM